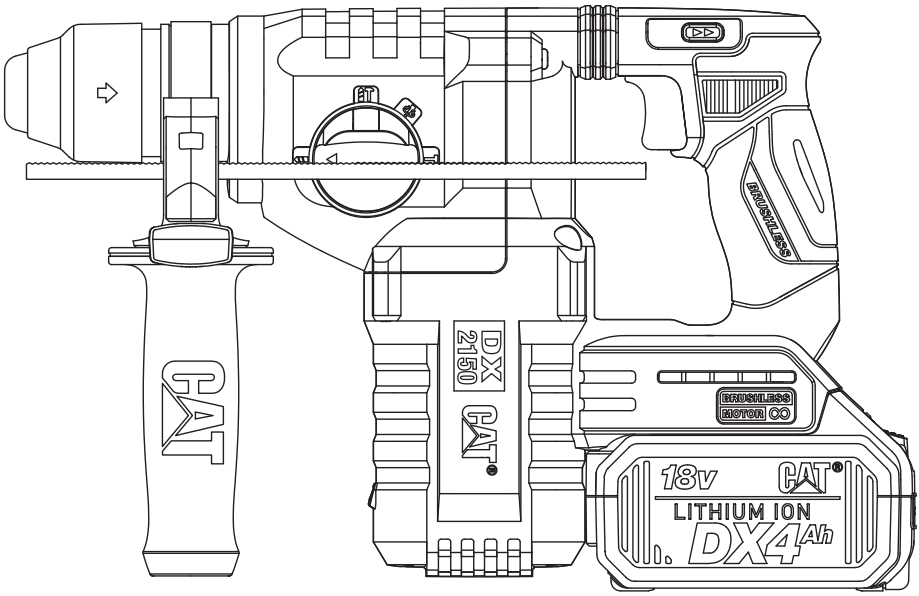
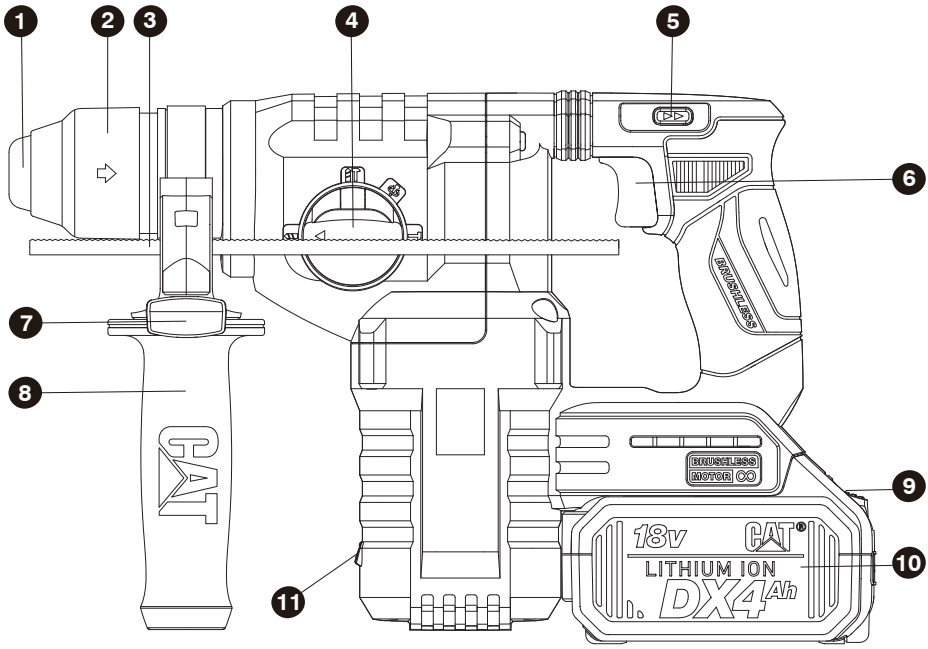
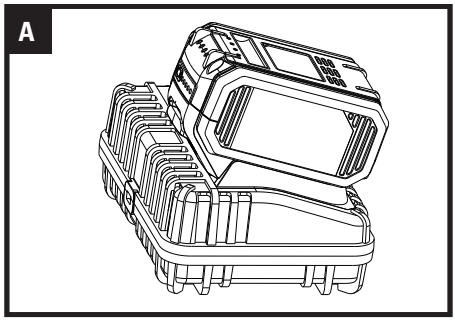
18V

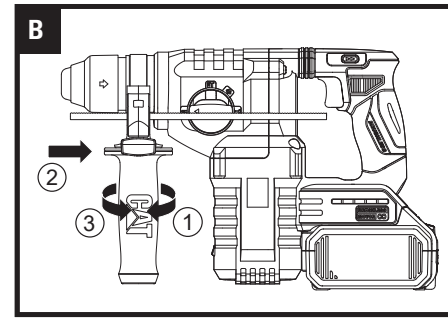
DX2150 DX2150B

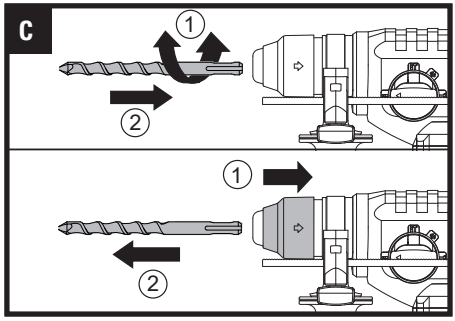


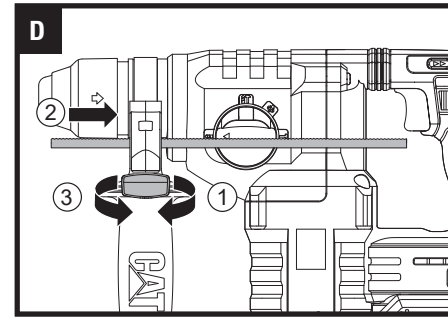
EN	Cordless rotary hammer
DE	Akku-Bohrhammer
FR	Marteau perforateur sans fil
IT	Trapani rotativi senza filo
ES	Martillo perforador inalámbrico
NL	Draadloze boorhamer
PT	Martelo rotativo sem fios
SV	Sladdlös borrhammare
FIN	Langaton pyörivä vasara
NOR	Batteridrevet borhammer
DK	Trådløs borhammer
PL	Młoto-wiertarka akumulatorowa
BG	Акумулаторен ротационен чук
HU	Akkus ütvefúró gép
RO	Maşină rotopercutoare cu acumulator
CZ	Akumulátorové rotační kladivo
SK	Akumulátorové rotačné kladivo
SL	Brezžično rotacijsko kladivo
TR	Akülü Kırıcı-Delici
AR	دقاق دوار يعمل بالبطارية

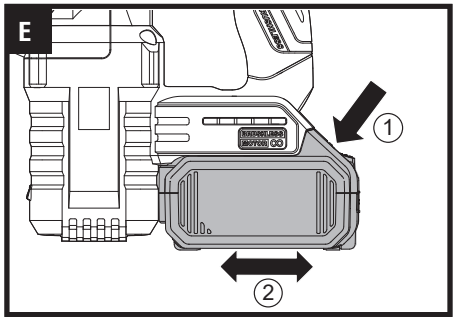

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
BRUSHLESS
BRUSHLESS MOTOR
18v
CAT
LITHIUM ION
DX4Ah

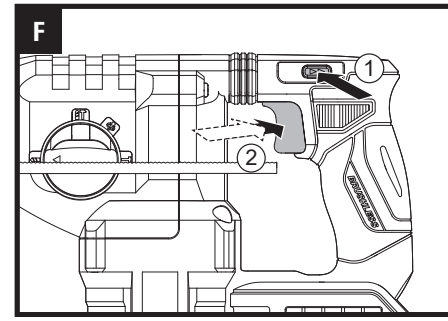

A

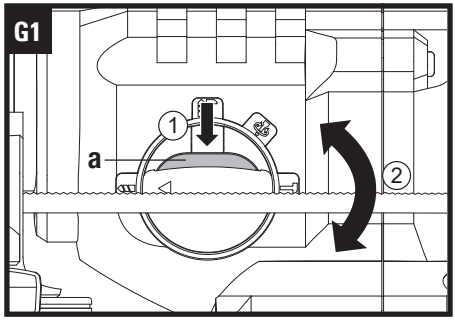

B
2
3
1

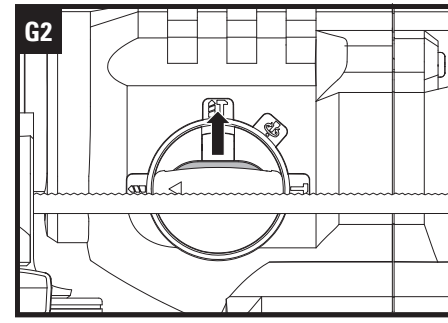

C
1
2
1
2


D
2
3
1


E
1
2


F
1
2


G1
a
1
2


G2

ORIGINAL INSTRUCTIONS
GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.
The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

a) Keep work area clean and well lit. *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. *Distractions can cause you to lose control.*

2) ELECTRICAL SAFETY

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) PERSONAL SAFETY

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) POWER TOOL USE AND CARE

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

EN

e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. *Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.*

g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) SERVICE

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

b) Never service damaged battery packs. *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

HAMMER SAFETY WARNINGS

1) Safety instructions for all operations

a) Wear ear protectors. *Exposure to noise can cause hearing loss.*

b) Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. *Loss of control can cause personal injury.*

c) Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

2) Safety instructions when using long drill bits with rotary hammers

a) Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. *At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.*

b) Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. *Bits can bend, causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.*

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.

b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. *When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.

d) Do not subject battery pack to mechanical shock.

e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

f) Keep battery pack clean and dry.

g) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.

h) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.

i) Do not maintain battery pack on charge when not in use.

j) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.

k) Recharge only with the charger specified by Cat®. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.

l) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.

m) Keep battery pack out of the reach of children.

n) Retain the original product literature for future reference.

o) Remove the battery from the equipment when not in use.

p) Dispose of properly.

q) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.

r) Keep the battery away from microwaves and high pressure.

s) Warning! Do not use non-rechargeable batteries.

SYMBOLS


To reduce the risk of injury, user must read instruction manual


Warning


Wear ear protection


Wear eye protection


Wear dust mask



Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.


Do not burn


Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste


Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

EN

COMPONENT LIST

1. DUST PROTECTION CAP
2. TOOL HOLDER LOCKING SLEEVE
3. DEPTH GAUGE
4. FUNCTION MODE SELECTOR DIAL
5. FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL
6. ON/OFF SWITCH
7. DEPTH GAUGE LOCK SCREW
8. AUXILIARY HANDLE
9. BATTERY PACK RELEASE BUTTON*
10. BATTERY PACK*
11. LED LIGHT

*** Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.**

TECHNICAL DATA

Type designation DX2150 DX2150B (2150 - designation of machinery, representative of rotary hammer)

		DX2150	DX2150B
Voltage		18V ⎓	
No load speed		0-1080 /min	
Impact rate		0-4800 bpm	
Impact energy		2.8 J	
Chuck type		SDS Plus	
Max. drilling capacity	Steel	13mm	
	Wood	32mm	
	Concrete	26mm	
Battery capacity (DXB4)		4.0 Ah	/
Charger input (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Charger output (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
Charger protection class		⧈/II	/
Machine weight		3.45 kg	2.77 kg

EN

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L_{pA}: 89.7 dB (A)
A weighted sound power	L_{wA}: 97.7 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Wear ear protection.	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:	
Hammer drilling into concrete	Vibration emission value: $a_{h,HD}$ = 6.04 m/s^2 (Main handle) Vibration emission value: $a_{h,HD}$ = 7.00 m/s^2 (Auxiliary handle)
	Uncertainty K = 1,5 m/s²
Chiseling	Vibration emission value: $a_{h,CH}$ = 7.19 m/s^2 (Main handle) Vibration emission value: $a_{h,CH}$ = 7.59 m/s^2 (Auxiliary handle)
	Uncertainty K = 1,5 m/s²

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:
How the tool is used and the materials being cut or drilled.
The tool being in good condition and well maintained.
The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.
Always use sharp chisels, drills and blades.
Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).
If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

EN

ACCESSORIES

	DX2150	DX2150B
Auxiliary handle	1	1
Metal depth gauge	1	1
Battery pack (DXB4)	2	/
Charger (DXC4)	1	/

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE
The machine is intended for hammer drilling and chiseling in concrete, brick. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic.

BEFORE PUTTING INTO OPERATION
1. CHARGE YOUR BATTERY PACK (SEE FIG. A)

2. CHECKING THE BATTERY POWER CONDITION
5 LED lights show the battery power condition. Before starting or after use, press the button beside the lights to check the battery power condition.

ASSEMBLY
1. INSTALLING THE AUXILIARY HANDLE (SEE FIG. B)
To loosen the auxiliary handle, rotate the handle clockwise. Slide the handle onto the hammer and rotate to the desired working position. To clamp the auxiliary handle, rotate the handle counter-clockwise.

WARNING: Always use the auxiliary handle.

2. INSERTING AND REMOVING DRILL BIT IN SDS (NOT SUPPLIED) (SEE FIG. C)
Take care that the dust protection cap is not damaged when changing tools.
Inserting:
Clean and lightly oil the bit before inserting. Insert the dust-free bit into the bit holder with a twisting motion until it latches.
The bit locks itself. Check the locking by pulling on the tool.
Removing:
Retract back the tool holder locking sleeve and pull out the bit.

WARNING: Your new rotary hammer generates powerful forces to get your job done quickly and effectively. These forces may cause inferior quality SDS bits to break and jam in the chuck. We therefore recommend that only high quality SDS bits be used with this tool.

3. ADJUSTING DEPTH GAUGE (SEE FIG. D)
Loosen the depth gauge by rotating the depth gauge lock screw clockwise. Slide the depth gauge until the distance between the depth gauge end and the drill bit end is equal to the depth of hole/screw you wish to make. Then clamp the depth gauge by rotating the depth gauge lock screw counter-clockwise.

4. TO REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK (SEE FIG. E)
Depress the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

OPERATION
1. ON/OFF SWITCH WITH VARIABLE SPEED CONTROL (SEE FIG. F)
Depress the on/off switch to start and release it to stop your tool. This tool has a variable speed switch that delivers higher speeds with increased trigger pressure or delivers lower speeds with reduced trigger pressure. Speed is controlled by varying the pressure applied to the switch.

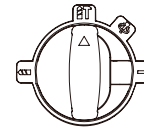
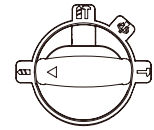
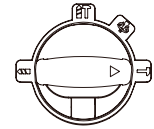
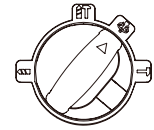
2. SWITCH LOCK
The on/off switch can be locked in the OFF position. This helps to reduce the possibility of accidental starting when not in use. To lock the on/off switch, place the direction of forward and reverse rotation control in the center position.

3. FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL (SEE FIG. F)
Forward rotation: Push the forward and reverse rotation control to the left "◁◁", the machine rotates forward and is used for drilling and hammer drilling.
Reverse rotation: Push the forward and reverse rotation control to the right "▷▷", the machine is reversed for drilling and hammer drilling.

WARNING: Never change the direction of rotation while the tool is rotating, wait until it has stopped.

4. FUNCTION MODE SELECTION (SEE FIG. G1, G2)
Various operating functions can be selected using the function mode selector dial. When changing functions, first press the lock button (a), then rotate the function selector dial to select the appropriate operating function mode, and finally release the lock button.

WARNING: Make sure the knob is rotated into place and the lock button pops out.

	Mode for simultaneous drilling and impacting of concrete, masonry
	Mode for drilling into steel, wood and plastics
	Mode for chiseling
	Mode for adjusting the chuck angle of chiseling **NOTE:** Select this function mode "⚙" first, adjust the chuck angle to desired direction. Then select the function mode to "⊤", operate the chiseling work.

WARNING: The operating mode selector switch may be actuated only at a standstill.

5. OVERLOAD PROTECTION
When overloaded, the motor comes to a stop. Relieve the load on the machine immediately and allow cooling for approx. 30 seconds at the highest no-load speed.

6. TEMPERATURE DEPENDENT OVERLOAD PROTECTION
When using as intended for, the power tool cannot be subject to overload. When the load is too high or the allowable battery temperature of 75 °C is exceeded, the electronic control switches off the power tool until the temperature is in the optimum temperature range again.

7. PROTECTION AGAINST DEEP DISCHARGING
The Li-ion battery is protected against deep discharging by the

EN

"Discharging Protection System". When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The inserted tool no longer rotates.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

If your power tool becomes over heated, set the speed to maximum and run no load for 2-3 minutes to cool the motor.
SDS-plus tungsten carbide drill bits should always be used for concrete and masonry.
When drilling in metal, only use HSS drill bits in good condition.
Where possible use a pilot hole before drilling a large diameter hole.

PROBLEM SOLUTION

1. REASONS FOR DIFFERENT BATTERY PACK WORKING TIMES
Charging time problems, having not used a battery pack for a prolonged time will reduce the battery pack working time. This can be corrected after several charge and discharge operations by charging & working with your tool. Heavy working conditions such as large screws into hard wood will use up the battery pack energy faster than lighter working conditions. Do not re-charge your battery pack below 0°C and above 40°C as this will affect performance.

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.
Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

FOR BATTERY TOOLS
The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0 °C-45 °C.
The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0 °C-40 °C.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declare that the product
Description: **Cordless Rotary Hammer**
Type: **DX2150; DX2150B (2150 - designation of machinery, representative of rotary hammer)**
Function: **Hammering various materials**
Serial number: **It can be found on marking label**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Standards conform to
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

The person authorized to compile the technical file,
Name: Marcel Filz
Address: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/18
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
authorized to issue the declaration of conformity
on behalf of the manufacturer
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

EN

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswa nungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. *Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. *Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

4) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Sorgfältig*

DE

gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. *Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.*

5) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*

c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

e) Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist. *Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.*

f) Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus. *Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.*

g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf. *Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

6) SERVICE

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

b) Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch. *Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.*

SICHERHEITSHINWEISE FÜR HÄMMER

1) Sicherheitsanweisungen für alle Arbeiten

a) Tragen Sie Gehörschutz, Wenn Sie die Schlagbohrmaschine benutzen. *Lärmaussetzung kann Gehörverlust verursachen.*

b) Benutzen Sie den zusätzlichen Handgriff, der mit dem Werkzeug geliefert wird. *Kontrollverlust kann Personenschäden zufolge haben.*

c) Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten griffigen Oberflächen, wenn Sie einen Einsatz durchführen, bei dem Schneidwerkzeuge eventuell versteckte Kabel berühren könnten. *Berührung mit einem unter Strom stehenden Kabel kann auch die Metallteile des Gerätes unter Strom setzen und dem Bedienenden einen Stromschlag versetzen.*

2) Sicherheitshinweise für den Einsatz von Langbohrern mit Bohrhämmern

a) Beginnen Sie das Bohren immer mit niedriger Drehzahl und mit der Bohrerspitze in Kontakt mit dem Werkstück. *Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer verbiegen, sofern er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.*

b) Üben Sie Druck nur in Richtung des Bohrers aus und wenden Sie keinen übermäßigen Druck an. *Der Bohrer kann sich verbiegen, was zu Brüchen oder Kontrollverlust und somit zu Verletzungen führen kann.*

SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.

b) Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. *Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.*

c) Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.

d) Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.

e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

f) Akkupack sauber und trocken halten.

g) Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.

h) Akkupackmuss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer dieses Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.

i) Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.

j) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.

k) Nur mit dem von Cat® bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.

l) Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.

m) Akkupacks von Kindern fernhalten.

n) Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

o) Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.
p) Ordnungsgemäß entsorgen.
q) Vermischen Sie keine Zellen verschiedener Hersteller, Kapazitäten, Größen oder Typen innerhalb eines Geräts.
r) Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.
s) Warnung! Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.

SYMBOLE


Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen


Warnung


Tragen Sie einen Gehörschutz


Tragen Sie eine Schutzbrille


Tragen Sie eine Staubmaske



Li-Ion-Akku Dieses Produkt wurde mit einem Symbol 'getrennte Sammlung' für alle Akkupacks und Akkupack gekennzeichnet. Diese Abfälle werden dann recycelt oder demontiert, um die Umweltbelastung zu verringern. Akkupacks können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie schädliche Substanzen enthalten.




Nicht verbrennen


Wenn die Akkus unsachgemäß behandelt wird, kann sie in den Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem schädigen. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus nicht über den Hausmüll.


Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KOMPONENTENLISTE

DE

1. STAUBKAPPE
2. WERKZEUGHALTERSCHLOSS
3. TIEFENMESSER
4. FUNKTIONSMODUS-WÄHLWÄHLER
5. VORWÄRTS UND RÜCKWÄRTSSTEUERUNG
6. EIN/AUS-SCHALTER
7. FESTSTELLSCHRAUBE DES TIEFENMESSER
8. HILFSGRIFF
9. BATTERIEPACKS-FREIGABETASTE*
10. BATTERIEPACK*
11. LED-LICHT

*** Nicht alle abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile sind in der Standardlieferung enthalten.**

TECHNISCHE DATEN

Typenbezeichnung DX2150 DX2150B (2150 - Bezeichnung der Maschine, stellvertretend für Bohrhämmer)

		DX2150	DX2150B
Spannung		18V ⎓	
Leerlaufdrehzahl		0-1080 /min	
Schlagzahl		0-4800 bpm	
Aufprallenergie		2.8 J	
Bohrfuttertyp		SDS Plus	
Max. Bohrleistung	Stahl	13mm	
	Holz	32mm	
	Beton	26mm	
Batteriekapazität (DXB4)		4.0 Ah	/

Ladegerät-Eingang (DXC4)	100-240V~50/60Hz, 95W	/
Ladegerät-Ausgang (DXC4)	20 V ⎓ 4 A	/
Ladeschutzklasse	⧈/II	/
Maschinengewicht	3.45 kg	2.77 kg

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	L_{pA}: 89.7dB (A)
Gewichtete Schallleistung	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Tragen Sie einen Gehörschutz.	

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841:	
Schlagbohren in Beton	Vibrationsemissionswert: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s² (Hauptgriff) Vibrationsemissionswert: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s² (Hilfsgriff)
	Unsicherheit K = 1,5m/s²
Meißeln	Vibrationsemissionswert: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s² (Hauptgriff) Vibrationsemissionswert: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s² (Hilfsgriff)
	Unsicherheit K = 1,5m/s²

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.
Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.

DE

WARNUNG: Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:
Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialen geschnitten oder angebohrt werden.
Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.
Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.
Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht anemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.

WARNUNG: TUm genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.
Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.
Verwenden sie immer scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.
Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).
Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.
Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖR

	DX2150	DX2150B
Hilfsgriff	1	1
Tiefenmesser	1	1
Akkupack (DXB4)	2	/
Ladegerät (DXC4)	1	/

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkauft haben. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Verpackung des Zubehörs. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge geben.

BETRIEBSANLEITUNG

HINWEIS: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

VERWENDUNGSZWECK
Die Maschine ist zum Hammerbohren und Meißeln in Beton, Ziegel vorgesehen. Sie eignet sich auch zum Bohren ohne Schlag in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff.

VOR DER INBETRIEBNAHME
1. LADEN SIE IHREN AKKUPACK AUF (SIEHE ABB. A)

2. PRÜFEN DES BATTERIE-LEISTUNGSZUSTANDS
5 LED-Anzeigen zeigen den Batterie - Leistungszustand an. Drücken Sie vor oder nach dem Gebrauch die Taste neben der Anzeige, um den Batterie - Leistungszustand zu überprüfen.

MONTAGE
1. MONTIEREN SIE DEN HILFSGRIFF (SIEHE ABB. B)
Zum Lösen des Zusatzgriffs den Griff im Uhrzeigersinn drehen. Den Griff auf den Hammer schieben und in die gewünschte Arbeitsposition drehen. Zum Festklemmen des Zusatzgriffs den Griff gegen den Uhrzeigersinn drehen.

WARNUNG: Verwenden Sie immer den Zusatzhandgriff.

2. EINSETZEN UND ENTFERNEN DES BOHRERS (NICHT LIEFERBAR) (SIEHE ABB. C)
Achten Sie beim Werkzeugwechsel darauf, die Staubkappe nicht zu beschädigen.
Einfügen:
Den Bohrer vor dem Einsetzen reinigen und leicht einölen. Den staubfreien Bohrer mit einer Drehbewegung in den Bohrerhalter einsetzen, bis er einrastet. Der Bohrer verriegelt sich selbst. Überprüfen Sie die Verriegelung, indem Sie am Werkzeug ziehen.
Entfernen:
Ziehen Sie die Verriegelungshülse des Messerkopfhalters zurück und ziehen Sie den Messerkopf heraus.

WARNUNG: Ihr neuer Bohrhammer erzeugt kraftvolle Kraft, um Ihre Arbeit schnell und effizient zu erledigen. Diese Kräfte können dazu führen, dass minderwertige SDS-Bits brechen und sich im Spannfutter verklemmen. Daher empfehlen wir, dass dieses Tool nur hochwertige SDS-Bits verwendet.

3. EINSTELLEN DES TIEFENMESSER (SIEHE ABB. D)
Den Tiefenmesser lösen, indem Sie die Feststellschraube des Tiefenmessers im Uhrzeigersinn drehen. Den Tiefenmesser verschieben, bis der Abstand zwischen dem Ende des Tiefenmessers und dem Ende des Bohrers der Tiefe des Lochs/ der Schraube entspricht, die Sie bohren möchten. Dann den Tiefenmesser festklemmen, indem Sie die Feststellschraube des Tiefenmessers gegen den Uhrzeigersinn drehen.

4. ENTFERNEN ODER INSTALLIEREN DES BATTERIEPACKS (SIEHE ABB. E)
Drücken Sie die Akkuentriegelungstaste, um den Akku zu lösen und aus dem Werkzeug herauszuziehen. Schieben Sie es nach dem Laden wieder in das Werkzeug. Ein einfacher Druck und ein leichter Druck reichen.

BETRIEB
1. EIN / AUS-SCHALTER MIT VARIABLER GESCHWINDIGKEITSREGELUNG (SIEHE ABB. F)
Drücken Sie den Ein / Ausschalter, um das Werkzeug zu starten, und lassen Sie ihn los, um es zu stoppen. Das Werkzeug verfügt über einen Schalter mit variabler Geschwindigkeit, der eine höhere Geschwindigkeit durch Erhöhen des Auslösedrucks oder eine niedrigere Geschwindigkeit durch Verringern des Auslösedrucks bereitstellt, wobei die Geschwindigkeit durch Ändern des auf den Schalter ausgeübten Drucks gesteuert wird.

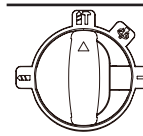
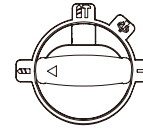
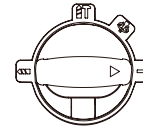
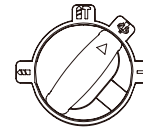
2. SCHALTERSCHLOSS
Der Ein/Aus-Schalter kann in der AUS-Position verriegelt werden. Dadurch wird die Möglichkeit einer versehentlichen Aktivierung bei Nichtgebrauch verringert. Stellen Sie die Steuerung der Vorwärts- und Rückwärtsdrehrichtung auf die mittlere Position, um den Ein/Aus-Schalter zu verriegeln.

3. VORWÄRTS UND RÜCKWÄRTSSTEUERUNG (SIEHE ABB. F)
Vorwärtsdrehung: Drücken Sie den Vorwärts- und Rückwärtsdrehregler nach links „◁◁“, die Maschine dreht sich vorwärts und wird zum Bohren und Schlagbohren verwendet.
Rückwärtsdrehung: Drücken Sie den Vorwärts- und Rückwärtsdrehregler nach rechts „▷▷“, die Maschine wird zum Bohren und Schlagbohren umgekehrt.

WARNUNG: Ändern Sie niemals die Drehrichtung, während sich das Werkzeug dreht. Warten Sie, bis es zum Stillstand kommt.

4. AUSWAHL DES FUNKTIONSMODUS (SIEHE ABB. G1, G2)
Mit dem Funktionsmodus-Wahlschalter können verschiedene Betriebsfunktionen ausgewählt werden. Drücken Sie beim Ändern der Funktionen zuerst die Sperrtaste (a), drehen Sie dann den Funktionswahlknopf, um den entsprechenden Betriebsfunktionsmodus auszuwählen, und lassen Sie schließlich die Sperrtaste los.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass der Knopf in die richtige Position gedreht ist und die Sperrtaste herausspringt.

	Beton, Mauerwerk Art des Bohrens und Schlagens gleichzeitig
	Bohrverfahren für Stahl, Holz und Kunststoff
	Modus zum Meißeln
	Modus zum Einstellen des Futterwinkels **HINWEIS:**Wählen Sie zuerst diesen Funktionsmodus “ ” und stellen Sie den Spannwinkel auf die gewünschte Richtung ein. Wählen Sie dann den Funktionsmodus “ ” , zum Meißeln.

WARNUNG: Der Betriebsartenwahlschalter kann nur im Stillstand betätigt werden.

DE

5. ÜBERLASTUNGSSCHUTZ
Bei Überlastung bleibt der Motor stehen. Entlasten Sie die Maschine sofort und lassen Sie die Maschine etwa 30 Sekunden lang bei der Höchstgeschwindigkeit bei Leerlauf abkühlen.

6. TEMPERATURABHÄNGIGER ÜBERLASTSCHUTZ
Elektrowerkzeuge werden bei bestimmungsgemäßer Verwendung nicht überlastet. Wenn die Last zu hoch ist oder die zulässige Batterietemperatur von 75 °C überschreitet, schaltet die elektronische Steuerung das Elektrowerkzeug aus, bis die Temperatur wieder den optimalen Temperaturbereich erreicht.

7. SCHUTZ GEGEN TIEFES ENTLADEN
Lithium-Ionen-Batterien verhindern eine Tiefentladung durch ein "Entladeschutzsystem". Wenn die Batterie leer ist, wird die Maschine durch die Schutzschaltung abgeschaltet: Das eingesetzte Werkzeug dreht sich nicht mehr.

ARBEITSHINWEISE FÜR IHR WERKZEUG

Wenn derBohrhammer zu heiß wird, lassen Sie ihn 2-3 Minuten im Leerlauf laufen, um den Motor abzukühlen.
SDS-plus Hartmetall-Bohrer für Beton und Mauerwerk.
Zum Bohren in Metall, Holz, Kunststoff, verwenden Sie nur HSS-Bohrer oder dem Material entsprechende Bohrer in gutem Zustand. Einen magnetischen Halter verwenden, wenn Sie kurze Schraubendreherbits verwenden.

PROBLEMBEHEBUNG

1. GRÜNDE FÜR UNTERSCHIEDLICHE EINSATZZEITEN
Probleme beim Laden oder längere Zeiten des Nichtgebrauchs können die Einsatzzeit des Akkus beträchtlich herabsetzen. Nach mehreren Lade- und Entladevorgängen im Rahmen des Gebrauchs und des Wiederaufladens Ihres Werkzeugs wird der Akku seine volle Leistung wieder erreichen. Harte Einsatzbedingungen wie z. B. das Eindrehen großer Schrauben in hartes Holz verbrauchen mehr Energie als weniger schwere Arbeiten. Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 0 °C bzw. über 40 °C; andernfalls wird die Leistung beeinträchtigt.

WARTUNG

Entfernen Sie das Akkupack aus dem Werkzeug, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten daran durchführen.
Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Es gibt keine vom Anwender zu wartenden Teile in diesem Elektrowerkzeug. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Halten Sie alle Bedienelemente staubfrei. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

BEI AKKUWERKZEUGEN
Der Umgebungstemperaturbereich für die Nutzung und Lagerung von Werkzeug und Akku liegt zwischen 0°C und 45°C.
Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Ladestation liegt zwischen 0°C und 40°C.

UMWELTSCHUTZ


Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklären Hiermit, Dass Unser Produkt
Beschreibung: **Akku-Bohrhammer**
Typ: **DX2150; DX2150B (2150-Maschinenbezeichnung, stellvertretend für Bohrhammer)**
Funktionen: **Hämmern verschiedener Materialien**
Seriennummer: **Sie befindet sich auf dem Kennzeichnungsetikett**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Werte nach
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,
Name: Marcel Filz
Anschrift: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/18
Allen Ding
Stellvertretender Chefingenieur, Prüfung und Zertifizierung
Befugt, die Konformitätserklärung auszustellen
im Namen des Herstellers
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DE

NOTICE ORIGINALE
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

AVERTISSEMENT: Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. *Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.
Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones en désordre ousombres sont propices aux accidents.*

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

FR

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*

b) Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, *des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). *L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.*

3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, *les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. *Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.*

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

h) Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévus.

5) UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilize avec un autre type de bloc de batteries.*

b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*

c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*

d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

e) N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié. *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

f) N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive. *L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.*

g) Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. *Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et augmente le risque d'incendie.*

6) MAINTENANCE ET ENTRETIEN

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

b) Ne révisez jamais de batteries endommagées. *La révision de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou les prestataires de service autorisés.*

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES MARTEAUX

1) Consignes de sécurité pour l'ensemble des opérations

a) Porter une protection pour les oreilles. *L'exposition au bruit peut causer une perte d'audition.*

b) Veuillez utiliser les poignées auxiliaires fournies avec l'outil. *La perte de contrôle peut engendrer des blessures.*

c) Tenir l'outil par ses surfaces antidérapantes et isolées si l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. *L'entrée en contact avec un câble sous tension rendra les parties en métal de l'outil également sous tension et l'utilisateur pourrait recevoir une décharge électrique.*

2) Consignes de sécurité pour l'utilisation de forets longs avec les marteaux de perforation

a) Commencez toujours le perçage à basse vitesse avec la pointe du foret au contact de la pièce sur laquelle vous opérez. *À plus haute vitesse, le foret est susceptible de se tordre en cas de rotation libre sans contact avec la pièce, avec un risque de blessure pouvant en résulter.*

b) N'appliquez une pression que dans l'axe du foret et n'exercez pas de pression excessive. *Les forets peuvent se tordre entraînant leur rupture ou une perte de contrôle avec un risque de blessure pouvant en résulter.*

MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.

b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques. *Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.*

c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.

d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.

e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.

f) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.

g) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.

h) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.

i) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.

j) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.

k) N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par Cat®. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.

l) N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.

m) La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.

n) Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

o) Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

p) Respectez les procédures de mise au rebut.

q) Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.

r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.

s) Attention ! N'utilisez pas de piles non rechargeables.

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Avertissement



Porter une protection pour les oreilles



Porter une protection pour les yeux



Porter un masque contre la poussière



Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.





Ne pas brûler



Les piles peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne jetez pas les piles utilisées avec les déchets ménagers non triés.



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

LISTE DES COMPOSANTS

1. CAPUCHON DE PROTECTION CONTRE LA POUSSIERE
2. MANCHON DE VERROUILLAGE PORTE-OUTIL
3. JAUGE DE PROFONDEUR
4. CADRAN DE SELECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT
5. CONTROLE AVANT ET INVERSE DE LA ROTATION
6. BOUTON ON / OFF
7. VIS DE VERROUILLAGE DE LA JAUGE DE PROFONDEUR
8. POIGNEE AUXILIAIRE
9. BOUTON DE LIBERATION DE LA BATTERIE *
10. BATTERIE*
11. VOYANT LED

*** Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.**

DONNÉES TECHNIQUES

Type de désignation DX2150 DX2150B (2150 désignations de machines, représentatives du marteau perforateur)

		DX2150	DX2150B
Tension		18V ⎓	
Vitesse sans chargement		0-1080 /min	
Taux d'impact		0-4800 bpm	
Énergie d'impact		2.8 J	
Type de mandrin		SDS Plus	
Capacité de forage maximale	Acier	13mm	
	Bois	32mm	
	Béton	26mm	
Capacité de la batterie (DXB4)		4.0 Ah	/
Entrée chargeur (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Sortie chargeur (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
Classe de protection du chargeur		⧈/II	/
Poids de la machine		3.45 kg	2.77 kg

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique	L_{pA}: 89.7dB (A)
Niveau de puissance acoustique	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Porter une protection pour les oreilles.	

INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:	
Perçage à percussion dans du béton	Valeur d'émission de vibrations: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Poignée principale) Valeur d'émission de vibrations: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Poignée auxiliaire)
	Incertitude K = 1,5m/s²
Burinage	Valeur d'émission de vibrations: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Poignée principale) Valeur d'émission de vibrations: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Poignée auxiliaire)
	Incertitude K = 1,5m/s²

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.
La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT: les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:
Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.
L'outil est en bon état et bien entretien.
L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affuté et en bon état.
La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.
Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.
Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.
Utilisez toujours des ciseaux, des forets et des lames affutés.
Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).
Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.
Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

	DX2150	DX2150B
Poignée auxiliaire	1	1
Jauge de profondeur	1	1
Batterie (DXB4)	2	/
Chargeur (DXC4)	1	/

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires dans le même magasin qui vous a vendu l'outil. Reportez-vous à l'emballage des accessoires pour plus de détails. Le personnel du magasin peut vous aider et vous conseiller.

MODE D'EMPLOI

REMARQUE : Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE
La machine est destinée au perçage et au burinage au marteau dans le béton, la brique. Elle convient également au perçage sans percussion dans le bois, le métal, la céramique et le plastique.

AVANT LA MISE EN SERVICE
1. CHARGEZ VOTRE BATTERIE (VOIR FIG. A)

2. VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE
5 voyants LED indiquent l'état de la batterie. Avant de commencer ou après l'utilisation, appuyez sur le bouton à côté des voyants pour vérifier l'état de la batterie.

ASSEMBLAGE
1. RÉGLAGE DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE (VOIR FIG. B)
Pour desserrer la poignée auxiliaire, faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Faites glisser la poignée sur le marteau et faites-la tourner jusqu'à la position de travail souhaitée. Pour serrer la poignée auxiliaire, faites-la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

AVERTISSEMENT: Utilisez toujours la poignée auxiliaire.

2. INSERTION ET RETRAIT DE LA MÈCHE (NON FOURNIE) (VOIR FIG. C)
Veillez à ce que le capuchon de protection contre la poussière ne soit pas endommagé lors du changement d'outils.
Insertion:
Nettoyez et huilez légèrement le foret avant de l'insérer. Insérez le foret sans poussière dans le porte-foret par un mouvement de rotation jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le foret se verrouille tout seul. Vérifiez le verrouillage en tirant sur l'outil.
Retrait:
Rentrer le manchon de verrouillage du porte-outil et retirer le foret.

AVERTISSEMENT: Votre nouveau marteau rotatif génère des forces puissantes pour effectuer votre travail rapidement et efficacement. Ces forces peuvent provoquer la rupture et le blocage des embouts SDS de qualité inférieure dans le mandrin. Nous recommandons donc que seuls des embouts SDS de haute qualité soient utilisés avec cet outil.

3. RÉGLAGE DE LA JAUGE DE PROFONDEUR (VOIR FIG. D)
Desserrez la jauge de profondeur en tournant la vis de blocage de la jauge de profondeur dans le sens des aiguilles d'une montre. Faites glisser la jauge de profondeur jusqu'à ce que la distance entre l'extrémité de la jauge de profondeur et l'extrémité du foret soit égale à la profondeur du trou/de la vis que vous souhaitez réaliser. Serrez ensuite la jauge de profondeur en tournant la vis de blocage de la jauge de profondeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

4. POUR RETIRER OU INSTALLER LA BATTERIE (VOIR FIG. E)
Appuyez sur le bouton de libération de la batterie pour libérer et faire glisser la batterie hors de votre outil. Après la recharge, faites-le glisser dans votre outil. Une simple poussée et une légère pression suffiront.

OPÉRATION
1. INTERRUPTEUR MARCHE / ARRÊT AVEC COMMANDE DE VITESSE VARIABLE (VOIR FIG. F)
Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt pour démarrer et relâchez-le pour arrêter votre outil. Cet outil a un interrupteur à vitesse variable qui fournit des vitesses plus élevées avec une pression de commutation on / off forte ou des vitesses plus faibles avec une pression de commutation on / off réduite - la vitesse est contrôlée en faisant varier la pression appliquée à l'interrupteur.

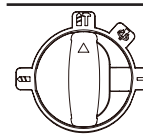
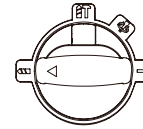
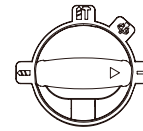
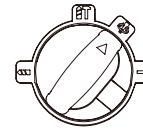
2.VERROUILLAGE DE L'INTERRRUPTEUR
L'interrupteur on / off peut être verrouillé en position OFF. Cela aide à réduire la possibilité de démarrage accidentel lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour verrouiller l'interrupteur on / off, placez le sens de rotation avant et arrière en position centrale.

3. CONTRÔLE DE LA ROTATION VERS AVANT ET ARRIÈRE (VOIR FIG. F)
Rotation avant : Poussez la commande de rotation avant et arrière vers la gauche «◁◁», la machine tourne vers l'avant et est utilisée pour le perçage et le perçage au marteau.
Rotation arrière : Poussez la commande de rotation avant et arrière vers la droite «▷▷», la machine est inversée pour le perçage et le perçage au marteau.

AVERTISSEMENT : Ne changez jamais le sens de rotation lorsque l'outil tourne, attendez qu'il soit arrêté.

4. SÉLECTION DU MODE DE FONCTION (VOIR FIG. G1, G2)
Différentes fonctions de fonctionnement peuvent être sélectionnées à l'aide du sélecteur de mode de fonction. Lorsque vous changez de fonction, appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage (a), puis faites tourner le bouton de sélection de fonction pour sélectionner le mode de fonctionnement approprié, et enfin relâchez le bouton de verrouillage.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le bouton est tourné en place et que le bouton de verrouillage sort.

	Mode pour le forage et l'impact du béton, Maçonnerie de façon simultanée
	Mode ou perçage dans l'acier, le bois et les plastiques
	Mode pour le burinage
	Mode pour ajuster l'angle de mandrin de burinage **REMARQUE:** Sélectionnez d'abord ce mode de fonction sur « », ajustez l'angle du mandrin dans la direction souhaitée. Sélectionnez ensuite le mode de fonction sur « », effectuez le travail de burinage.

FR

AVERTISSEMENT : Le sélecteur de mode de fonctionnement ne peut être actionné qu'à l'arrêt de la machine.

5. PROTECTION DE SURCHARGE
En cas de surcharge, le moteur s'arrête. Relâchez immédiatement la charge de la machine et laissez refroidir pendant env. 30 secondes à la vitesse à vide la plus élevée.

6. PROTECTION CONTRE LES SURCHARGESDÉPENDANT DE LA TEMPÉRATURE
Lorsqu'il est utilisé comme prévu, l'outil électrique ne peut pas être soumis à une surcharge. Lorsque la charge est trop élevée ou que la température admissible de la batterie de 75 °C est dépassée, la commande électronique arrête l'outil électrique jusqu'à ce que la température soit à nouveau dans la plage de température optimale.

7. PROTECTION CONTRE LES DÉCHARGES PROFONDES
La batterie Li-ion est protégée contre les décharges profondes par le «système de protection contre la décharge». Lorsque la batterie est complètement déchargée, la machine est arrêtée par un circuit de protection: L'outil inséré ne tourne plus.

CONSEILS DE TRAVAIL POUR VOTRE OUTIL

Si l'outil motorisé devient trop chaud, régler-le sur la vitesse maximale et faite-le tourner à vide pendant 2-3 minutes pour refroidir le moteur. Les mèches en carbure de tungstène SDS-plus doivent toujours être utilisées pour le béton et la maçonnerie.
Pour percer dans le métal, utiliser uniquement des mèches HSS en bon état. Lorsque c'est possible, faites un avant-trou avant de percer un trou de gros diamètre.

RESOLUTION DES PROBLEMES

1. QUELLES SONT LES RAISONS DE LA DIFFERENCE D AUTONOMIE DES BATTERIES
Des problèmes de temps de charge et de stockage prolongés peuvent réduire l'autonomie de la batterie. Ceci peut être corrigé après plusieurs cycles de charge et de décharge, en travaillant avec votre outil après l'avoir chargé. Des conditions de travail sévères, par exemple de vissage de grosses vis dans du bois dur, déchargeront plus rapidement la batterie que des conditions moins sévères. Ne rechargez pas votre batterie en dessous de 0°C ni au-dessus de 40°C car ceci affecte ses performances.

ENTRETIEN

Retirer la batterie de l'outil avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.
L'outil ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier.
Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil.
Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

POUR LES OUTILS À BATTERIE
La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et de la batterie est de 0°C und 45°C.
La plage de température ambiante recommandée pour le système de recharge au cours de la charge est de 0°C und 40°C.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Déclarons que ce produit,
Description: **Marteau rotatif sans fil**
Modèl: **DX2150; DX2150B (2150-désignations de machines, représentative du marteau perforateur)**
Fonctions: **Martelage de différents matériaux**
Numéro de série: **Il se trouve sur l'étiquette de marquage**

Est conforme aux directives suivantes,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Et Conforme Aux Normes :
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

La personne autorisée à compiler le dossier technique,
Nom: Marcel Filz
Adresse: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/18
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
autorisé à délivrer la déclaration de conformité
au nom du fabricant
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ISTRUZIONI ORIGINALI
AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE

AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. *La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.*

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.
Il termine «elettroutensile elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) POSTO DI LAVORO

a) **Mantenere pulito ed ordinato il posto di lavoro.** *Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.*
b) **Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.*
c) **Mantenere lontani i bambini ed alter persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** *Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'utensile.*

2) SICUREZZA ELETTRICA

a) **La spina per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa.** *Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad utensili con collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*
b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucineelettriche e frigoriferi.** *Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo é messo a massa.*
c) **Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** *L'eventuale infiltrazione di acqua in un utensile elettrico va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti al fine di trasportare o appendere l'apparecchio, oppure di togliere la spina dalla presa di corrente.** *Mantenere l'utensile al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigolio da parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto,impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** *L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
f) **Se si deve utilizzare l'utensile a motore in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione con protezione a corrente residua.** *L'uso di un dispositivo a corrente residua reduce il rischio di folgorazioni elettriche.*

3) SICUREZZA DELLE PERSONE

a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e a maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante le operazioni di lavoro.** *Non utilizzare l'utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile potrà causare lesioni gravi.*
b) **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.** *Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antisdrucciolevole di sicurezza, il casco protettivo o la protezione dell'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile elettrico, si potrà ridurre il rischio di ferite.*
c) **Evitare avviamenti involontari. Controllare che l'interruttore sia nella posizione off prima di effettuare il collegamento a una sorgente di alimentazione/batteria, e prima di sollevare o trasportare l'utensile.** *Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile accesso all'alimentazione di corrente potrà essere causa di incidenti.*
d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'utensile.** *Un utensile o una chiave inglese che si trovino in una parte di strumento in rotazione potranno causare lesioni.*
e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere curadi mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** *In tale maniera sarà possibile controllare meglio l'apparecchio in situazioni inaspettate.*
f) **Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli.** *Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.*
g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** *L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.*
h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettroutensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** *Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.*

4) MANEGGIO ED IMPIEGO ACCURATO DI UTENSILI ELETTRICI

a) **Non sovraccaricare l'utensile. Impiegare l'utensile elettrico adatto per sbrigare il lavoro.** *Utilizzando l'utensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.*
b) **Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi.** *Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.*
c) **Scollegare la spina dalla sorgente di alimentazione e/ o la batteria dall'utensile prima di effettuare regolazione, cambiare accessori, o riporre gli utensili a motore.** *Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.*
d) **Custodire gli utensili elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
e) **Effettuare accuratamente la manutenzione dell'apparecchio. Verificare che le parti mobili dello strumento funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'apparecchio stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'apparecchio.** *Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.*
f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti*

affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

g) Utilizzare utensili elettrici, accessori, attrezzi,ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di apparecchio. Osservare le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguirsi durante l'impiego. *L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*

h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettroutensile in situazioni impreviste.*

5) MANEGGIO ED IMPIEGO ACCURATO DI ACCUMULATORI

a) Caricare l'accumulatore solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore. *Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di accumulatore, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con un accumulatore di tipo diverso.*

b) Utilizzare negli utensili elettrici solo ed esclusivamente gli accumulatori previsti allo scopo. *L'uso di accumulatori di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.*

c) Tenere l'accumulatore non utilizzato lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti. *Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.*

d) In caso di impiego sbagliato, potranno insorgere fuoriuscite di liquido dall'accumulatore.Evitarne il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio al medico. *Il liquido fuoriuscito dall'accumulatore potrà causare irritazioni cutanee o bruciature.*

e) Non utilizzare una batteria o un elettroutensile danneggiati o modificati. *Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.*

f) Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate. *L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.*

g) Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettroutensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni. *Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.*

6) ASSISTENZA

a) Fare riparare l'apparecchio solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. *In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.*

b) Non riparare le batterie danneggiate. *Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.*

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER MARTELLI

1) Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni

a) Indossare protezione per le orecchie. *L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.*

b) Usare le impugnature ausiliarie fornite in dotazione all'attrezzo. *La perdita di controllo può provocare lesioni personali.*

c) Afferrare lo strumento per le apposite maniglie quando si eseguono operazioni durante le quali l'attrezzo potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. *Il contatto con cavi elettrici in tensione espone l'operatore al rischio di scosse elettriche.*

2) Istruzioni di sicurezza per l'uso di punte lunghe con martelli rotanti

a) Iniziare sempre la foratura a bassa velocità e con la punta a contatto con il pezzo. *A velocità più elevate, è probabile che la punta si pieghi se viene lasciata ruotare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo, con conseguenti lesioni personali.*

b) Applicare la pressione solo in linea diretta con la punta e non applicare una pressione eccessiva. *Le punte possono piegarsi, causando rotture o perdita di controllo, con conseguenti lesioni personali.*

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

a) Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.

b) Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici. *Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.*

c) Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.

d) Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.

e) In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.

f) Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.

g) Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.

h) Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.

i) Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.

j) Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.

k) Ricaricare solo con il caricatore specificato da Cat®. Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura.

l) Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.

m) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.

n) Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.

o) Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.

p) Smaltire adeguatamente.

q) Non mischiare batterie di diverse marche, capacità, dimensioni o tipologia nello stesso dispositivo.

r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.

s) Attenzione! Non utilizzare batterie non ricaricabili.

SIMBOLI


Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni


Attenzione


Indossare protezione per le orecchie


Indossare protezione per gli occhi


Indossare una mascherina antipolvere



Batteria agli ioni di litio (Li-Ion). Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo riguardante la raccolta differenziata per tutti i pacchi batteria. La batteria sarà poi riciclata o demolita allo scopo di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono costituire un pericolo per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.




Non bruciare


Se smaltite in maniera scorretta, le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, con conseguenti rischi per l'ambiente. Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti generici.


I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

ELENCO DEI COMPONENTI

1. TAPPO ANTIPOLVERE
2. MANICOTTO DI BLOCCO DI PORTAUTENSILE
3. PROFONDIMETRO
4. SELEZIONE SU SELETTORE DELLA MODALITÀ FUNZIONE
5. CONTROLLO DI ROTAZIONE IN AVANTI E INVERSA
6. INTERRUTTORE ACCESO/SPENTO
7. VITE DI BLOCCAGGIO DEL MISURATORE DI PROFONDITÀ
8. MANIGLIA AUSILIARIA
9. PULSANTE DI RILASCIO DEL PACCO BATTERIA *
10. PACCO BATTERIA *
11. LUCE DI LED

*** Non tutti gli accessori illustrati o descritti sono inclusi nella consegna standard.**

DATI TECNICI

Codice DX2150 DX2150B (2150 - designazione del macchinario, rappresentante del martello perforatore)

		DX2150	DX2150B
Voltaggio		18V ⎓	
Velocità a vuoto		0-1080 /min	
Tasso di impatto		0-4800 bpm	
Energia di impatto		2.8 J	
Tipo di mandrino		SDS Plus	
Max. capacità di perforazione	Acciaio	13mm	
	Legno	32mm	
	Calcestruzzo	26mm	
Capacità della batteria (DXB4)		4.0 Ah	/
Input di caricabatterie (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Output di caricabatterie (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/

Classe di protezione del caricabatterie	□/II	/
Peso della macchina	3.45 kg	2.77 kg

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione sonora ponderata A	L_{pA}: 89.7dB (A)
Potenza sonora ponderata A	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Indossare protezione per le orecchie.	

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione sono determinati secondo lo standard EN 62841:	
Perforazione a percussione su cemento	Valore emissione vibrazioni: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Maniglia principale) Valore emissione vibrazioni: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Maniglia ausiliaria)
	Incertezza K = 1,5m/s²
Scalpellatura	Valore emissione vibrazioni: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Maniglia principale) Valore emissione vibrazioni: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Maniglia ausiliaria)
	Incertezza K = 1,5m/s²

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.
Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

IT

ATTENZIONE: le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettroutensile possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettroutensile:
Come viene usato l'elettroutensile e quali sono i materiali tagliati o forati.
Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettroutensile.
L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.
La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e anturumore.
L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettroutensile rispetto a quanto previsto.

Questo elettroutensile potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.

ATTENZIONE: per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.
Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.
Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.
Conservare questo elettroutensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).
Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.
Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ACCESSORI

	DX2150	DX2150B
Maniglia ausiliaria	1	1
Profondimetro	1	1
Pacco batteria (DXB4)	2	/
Caricabatterie (DXC4)	1	/

Si consiglia di acquistare accessori dal negozio in cui viene venduto l'utensile. Per informazioni più dettagliate, consultare la confezione degli accessori. Il personale del negozio può aiutarti con consigli.

ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

USO PREVISTO
La macchina è destinata alla perforazione a percussione e alla scalpellatura in calcestruzzo, mattoni. È adatta anche per la perforazione senza impatto in legno, metallo, ceramica e plastica.

PRIMA DI MESSA IN FUNZIONE
1. CARICARE IL PACCO BATTERIA (VEDI FIG. A)

2. CONTROLLO DELLE CONDIZIONI DI POTENZA DELLA BATTERIA
5 LED luci mostrano lo stato della batteria. Prima o dopo l'uso, premere il pulsante accanto all'indicatore per verificare lo stato di carica della batteria.

MONTAGGIO
1. INSTALLARE LA MANIGLIA AUSILIARIA (VEDI FIG. B)
Per allentare la maniglia ausiliaria, ruotare la maniglia in senso orario. Far scorrere la maniglia sul martello e ruotarla nella posizione di lavoro desiderata. Per bloccare la maniglia ausiliaria, ruotare la maniglia in senso antiorario.

ATTENZIONE: Utilizzare sempre la maniglia ausiliaria.

2. INSERIMENTO E RIMOZIONE DELLA PUNTA DA TRAPANO (NON FORNITA) (VEDI FIG. C)
Quando si cambia l'utensile, prestare attenzione a non danneggiare il tappo antipolvere.
Inserimento:
Pulire e oliare leggermente la punta prima di inserirla. Inserire la punta priva di polvere nel portapunta con un movimento rotatorio finché non si blocca. La punta si blocca da sola. Controllare il bloccaggio tirando l'utensile.
Rimozione:
Ritrarre il manicotto di bloccaggio del portautensile ed estrarre la punta da trapano.

ATTENZIONE: Il tuo nuovo martello elettrico produce forze potenti che possono completare il tuo lavoro in modo rapido ed efficiente. Queste forze possono causare la rottura delle punte SDS inferiori e il loro bloccaggio nel mandrino. Pertanto, si consiglia che questo utensile utilizzi solo punta SDS di alta qualità.

3. REGOLAZIONE DEL PROFONDIMENTRO (VEDI FIG. D)
Allentare il calibro di profondità ruotando la vite di bloccaggio del calibro di profondità in senso orario. Far scorrere il calibro di profondità fino a quando la distanza tra l'estremità del calibro di profondità e l'estremità della punta del trapano è uguale alla profondità del foro/vite che si desidera realizzare. Quindi bloccare il calibro di profondità ruotando la vite di bloccaggio del calibro di profondità in senso antiorario.

4. PER RIMUOVERE O INSTALLARE IL PACCO BATTERIA (VEDI FIG. E)
Premere il pulsante di rilascio della batteria per rilasciare la batteria ed estrarla dall'utensile. Dopo la ricarica, reinserirlo nell'utensile. Basta una semplice spinta e una leggera pressione.

FUNZIONAMENTO
1. INTERRUTTORE ACCESO/ SPENTO CON CONTROLLO VELOCITÀ VARIABILE (VEDI FIG. F)
Premere l'interruttore Acceso/ Spento per avviarlo e rilasciarlo per arrestare l'utensile. L'utensile ha un interruttore a velocità variabile che fornisce una velocità maggiore aumentando la pressione dell'interruttore di Acceso/ Spento o una velocità inferiore diminuendo la pressione dell'interruttore di Acceso/ Spento modificando la pressione applicata all'interruttore velocità.

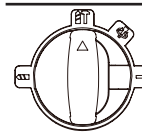
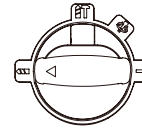
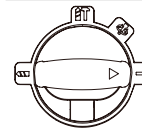
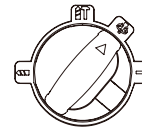
2. BLOCCO DI INTERRUTTORE
L'interruttore Acceso/ Spento può essere bloccato in posizione SPENTO. Questo aiuta a ridurre la possibilità di avvio accidentale quando non in uso. Per bloccare l'interruttore Acceso/ Spento, posizionare le direzioni di controllo in avanti e indietro nella posizione centrale.

3. CONTROLLO DI ROTAZIONE IN AVANTI E INVERSA (VEDI FIG. F)
Rotazione in avanti: spingere il controllo di rotazione avanti e indietro verso sinistra "◁◁", la macchina ruota in avanti e viene utilizzata per la perforazione e la perforazione a percussione.
Rotazione inversa: spingere il controllo di rotazione avanti e indietro verso destra "▷▷", la macchina viene invertita per la perforazione e la perforazione a percussione.

ATTENZIONE: Non cambiare mai il senso di rotazione mentre l-utensile sta ruotando, attendere che si fermi.

4. SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONE (VEDI FIG. G1, G2)
È possibile selezionare diverse funzioni operative utilizzando la manopola di selezione della modalità di funzione. Quando si cambiano le funzioni, premere prima il pulsante di blocco (a), quindi ruotare la manopola di selezione della funzione per selezionare la modalità di funzione operativa appropriata e infine rilasciare il pulsante di blocco.

ATTENZIONE: Assicurarsi che la manopola sia ruotata in posizione e che il pulsante di blocco esca.

	Modalità per foratura simultanea e impatto del calcestruzzo, muratura
	Modalità adatta o perforazione in acciaio, legno e plastica
	Modalità per scalpellatura
	Modalità per la regolazione dell'angolo del mandrino dello scalpello **NOTA:** Innanzitutto selezionare la modalità funzione " ", regolare l'angolo del mandrino a direzione desiderata. Quindi selezionare la modalità della funzione come " " , per eseguire lo scalpello.

ATTENZIONE: Il selettore della modalità di funzione può essere utilizzato solo in uno stato stazionario.

5. PROTEZIONE DA SOVRACCARICO
In caso di sovraccarico, il motore si arresta. Rilasciare

IT

immediatamente il carico sulla macchina e lasciarlo raffreddare per circa 30 secondi a velocità massima a vuoto.

6. PROTEZIONE DI SOVRACCARICO DIPENDENTE DALLA TEMPERATURA
Se viene utilizzato per utensili elettrici come specificato, non può resistere a sovraccarichi. Quando il carico è troppo elevato o supera la temperatura della batteria consentita di 75 °C, il controllo elettronico spegne l'utensile elettrico fino a quando la temperatura non raggiunge nuovamente l'intervallo di temperatura ottimale.

7. PROTEZIONE CONTRO LESCARICHE PROFONDE
La batteria agli ioni di litio utilizza un "sistema di protezione da scarica" per evitare scariche profonde. Quando la batteria è scarica, la macchina si spegne attraverso il circuito di protezione: L'utensile inserito non ruota più.

SUGGERIMENTI DI LAVORO PER IL VOSTRO UTENSILE

Se l'attrezzo diventa troppo caldo, impostare la velocità al massimo e farlo funzionare a vuoto per 2-3 minuti per raffreddare il motore. Le punte per forare al carburo di tungsteno di tipo SDS-plus devono essere utilizzate solo per cemento e opere in muratura.
Quando si fora il metallo, usare solamente punte HSS in buone condizioni. Dove possibile, usare fori pilota prima di trapanare buchi di diametro maggiore.

SOLUZIONE DI PROBLEMI

1. RAGIONI DI UNA DIVERSA DURATA DI ESERCIZIO DELL'UNITÀ BATTERIA
I problemi relativi ai tempi di caricamento elencati sopra e un prolungato non utilizzo di un'unità batteria provocano la riduzione della durata d'esercizio dell'unità batteria stessa. Questo inconveniente può essere risolto solamente grazie ad un utilizzo più continuo e a diverse operazioni di caricamento e scaricamento con l'uso dell'utensile. Condizioni di lavoro più pesanti, come ad esempio l'inserimento di viti di grandi dimensioni nel legno duro, provocano un consumo più rapido della batteria rispetto a condizioni di lavoro leggere. Non ricaricare l'unità batteria con temperature al di sotto di 0°C e al di sopra di 40°C poiché quest'operazione incide sul rendimento della batteria stessa.

MANUTENZIONE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.
L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Immagazzinare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

PER GLI UTENSILI A BATTERIA
La temperatura ambientale raccomandata per l'uso e la conservazione dell'utensile e della batteria è di 0°C-45°C.
La temperatura ambientale raccomandata per il caricabatterie durante la carica è di 0°C-40°C.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Dichiariamo che l'apparecchio,
Descrizione: **Trapani rotativi senza filo**
Codice: **DX2150; DX2150B (2150 - designazione del macchinario, rappresentante del martello perforatore)**
Funzioni: **Perforazione di vari materiali**
Numero di serie: **È riportato sull'etichetta di marcatura**

È conforme alle seguenti direttive,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Conforme a,
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,
Nome: Marcel Filz
Indirizzo: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/18
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione autorizzato a rilasciare la dichiarazione di conformità per conto del produttore
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

IT

INSTRUCCIONES ORIGINALES GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. *Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.*

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.
El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1) ZONA DE TRABAJO

a) Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado. *Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.*

b) No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*

c) Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica. *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. *Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica*

b) Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras. *Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.*

c) No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos. *El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.*

d) No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles. *Los cables dañados o enredadas aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores. *El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

f) Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD). *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) SEGURIDAD PERSONAL

a) Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. *Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.*

b) Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular. *Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.*

c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla. *Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.*

d) Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento. *Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.*

e) No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento. *Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.*

f) Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles. *La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.*

g) Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente. *El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.*

h) No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad. *La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.*

4) MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADAE

a) No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.*

b) No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga. *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

c) Desconecte el enchufe de la toma eléctrica y/o la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la herramienta. *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.*

d) Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*

e) Revisar las herramientas eléctricas. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. *Si se verifican daños, recurra a un service calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.*

f) Mantener las piezas de corte limpias y afiladas. *Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.*

g) Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado. *El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.*

h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa. *Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta*

manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

a) Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante. *Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.*

b) Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas. *La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.*

c) Cuando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos como los trombones, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra. *El cortocircuito de un terminal a* **otra puede causar quemaduras o un incendio.**

d) Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto. Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico. *El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.*

e) No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas. *Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una explosión o herir a alguien.*

f) No arroje una batería o herramienta al fuego ni las exponga a una temperatura excesiva. *La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.*

g) Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. *Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6) REPARACIÓN

a) Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas. *Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*

b) No intente reparar nunca una batería dañada. *Cualquier intervención técnica en una batería debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA MARTILLOS

1) Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

a) Utilíce protección auditiva. *Estar expuesto a altos niveles de ruido puede causar perdida de audición.*

b) Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta. *La pérdida de control puede causar lesiones personales.*

c) Sostenga la herramienta por las empuñaduras aislantes cuando realice una operación donde la herramienta de corte puede entrar en contacto con cableado oculto. *El contacto con un cable con corriente también hará que las partes expuestas del metal de la herramienta puedan transmitirle una descarga eléctrica.*

2) Instrucciones de seguridad cuando se usan brocas largas con martillos rotatorios

a) Empezar siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo. *A velocidades más altas, la broca probablemente se doblará si se le permite rotar libremente sin hacer contacto con la pieza de trabajo, lo que puede provocar lesiones.*

b) Aplicar presión únicamente en línea directa con la broca y no aplicar una presión excesiva. *Las brocas se pueden doblar, lo que provocaría su rotura o la pérdida de control, e incluso lesiones.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

a) No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.

b) No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos. *Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.*

c) No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.

d) No exponga las baterías a impactos mecánicos.

e) En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.

f) Mantenga las baterías limpias y secas.

g) Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.

h) Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.

i) No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.

j) Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.

k) Recargue solo con el cargador indicado por Cat®. No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo.

l) No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.

m) Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

n) Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.

o) Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.

p) Deshágase del producto correctamente.

q) No se deben mezclar pilas de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo en un mismo dispositivo.

r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.

s) ¡Advertencia! No utilice baterías no recargables.

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Advertencia



Utilice protección auditiva



Utilizar protección ocular



Utilizar una máscara antipolvo





Batería de iones de litio. Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.



No quemar



Las baterías pueden entrar en el ciclo del agua si se desechan incorrectamente, lo que puede ser peligroso para el ecosistema. No deseche las baterías usadas como residuos municipales sin clasificar.



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

LISTA DE COMPONENTES

1. TAPA DE PROTECCIÓN CONTRA EL POLVO
2. MANGUITO DE BLOQUEO DEL PORTAHERRAMIENTAS
3. MEDIDOR DE PROFUNDIDAD
4. INTERRUPTOR PARA LA SELECCIÓN DE LOS MODOS DE FUNCIONAMIENTO
5. CONTROL DE ROTACIÓN HACIA DELANTE Y HACIA DETRÁS
6. INTERRUPTOR ENCENDIDO / APAGADO
7. TORNILLO DE BLOQUEO DEL CALIBRADOR DE PROFUNDIDAD
8. MANGO AUXILIAR
9. BOTÓN DE LIBERACIÓN DE LA BATERÍA*
10. PAQUETE DE BATERIA*
11. LUZ LED

*** No todos los adjuntos ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.**

DATOS TÉCNICOS

Tipo DX2150 DX2150B (2150- designación de maquinaria, representante del martillo perforador)

		DX2150	DX2150B
Voltaje		18V ⎓	
Sin velocidad de carga		0-1080 /min	
Tasa de impacto		0-4800 bpm	
Energía de impacto		2.8 J	
Tipo de mandril		SDS Plus	
Capacidad máxima de perforación	Acero	13mm	
	Madera	32mm	
	Hormigón	26mm	
Paquete de bateria (DXB4)		4.0 Ah	/
Entrada del cargador (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Salida del cargador (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
Clase de protección del cargador		⧈/II	/
Peso de la máquina		3.45 kg	2.77 kg

ES

INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada	L_{pA}: 89.7dB (A)
Nivel de potencia acústica ponderada	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Utilice protección auditiva.	

INFORMACIÓN DE VIBRACIÓN

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:	
Perforación percutora en cemento	Valor de emisión de vibración: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Mango principal) Valor de emisión de vibración: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Asa auxiliar)
	Incertidumbre K = 1,5m/s²
Cincelado	Valor de emisión de vibración: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Mango principal) Valor de emisión de vibración: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Asa auxiliar)
	Incertidumbre K = 1,5m/s²

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.
El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIA: Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:
Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.
Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.
Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.
La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.

ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.
Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.
Utilice siempre cinceles, brocas y cuchillas afiladas.
Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).
Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

	DX2150	DX2150B
Mango auxiliar	1	1
Medidor de profundidad	1	1
Paquete de bateria (DXB4)	2	/
Cargador (DXC4)	1	/

Le recomendamos que compre sus accesorios en la misma tienda que le vendió la herramienta. Vea el paquete de accesorios para más información. El empleado puede ayudarlo y aconsejarlo.

INSTRUCCIONES

NOTA: Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.

POSIBLE USO
La máquina está diseñada para taladrar con percusión y cincelar hormigón, ladrillo. También es adecuada para taladrar sin percusión madera, metal, cerámica y plástico.

ANTES DE PONERLO EN FUNCIONAMIENTO
1. CARGUE SU PACK DE BATERÍAS (VEA LA FIG. A)

2.CHECKING THE BATTERY POWER CONDITION
Las 5 luces LED muestran el estado de la batería. Antes o después del uso, presione el botón próximo a las luces para verificar el estado de la batería.

ENSAMBLAJE
1. AJUSTE DE LA MANIJA AUXILIAR (VEA LA FIG. B)
Para aflojar el mango auxiliar, gírelo en sentido horario. Deslice el mango sobre el martillo y gírelo hasta la posición de trabajo deseada. Para sujetar el mango auxiliar, gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj.

ADVERTENCIA: Utilice siempre el asa auxiliar.

2. INSERCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA BROCA DE PERFORACIÓN (NO SUMINISTRADA) (VEA LA FIG. C)
Tenga cuidado de que la tapa de protección contra el polvo no se dañe al cambiar las herramientas.
Inserción:
Limpie y engrase ligeramente la broca antes de insertarla. Inserte la broca sin polvo en el portabrocas con un movimiento giratorio hasta que se enganche. La broca se bloquea sola. Compruebe el bloqueo tirando de la herramienta.
Extracción:
Retirar el manguito de bloqueo del soporte de broca (a) y extraerla.

ADVERTENCIA: Su nuevo martillo giratorio genera poderosas fuerzas para hacer su trabajo de forma rápida y eficaz. Estas fuerzas pueden hacer que los bits SDS de calidad inferior se rompan y se atasquen en el mandril. Por lo tanto, recomendamos que sólo se utilicen bits SDS de alta calidad con esta herramienta

3. AJUSTE DEL MEDIDOR DE PROFUNDIDAD (VEA LA FIG. D)
Afloje el tope de profundidad girando el tornillo de bloqueo del tope de profundidad en sentido horario. Deslice el tope de profundidad hasta que la distancia entre el extremo del tope de profundidad y el extremo de la broca sea igual a la profundidad del orificio/tornillo que desea realizar. A continuación, sujete el tope de profundidad girando el tornillo de bloqueo del tope de profundidad en sentido antihorario.

4. PARA RETIRAR O INSTALAR EL PACK DE BATERÍAS (VEA LA FIG. E)
Presione el botón de liberación de la batería para liberarlo y deslice la batería fuera de su herramienta. Después de recargarlo, deslícelo nuevamente dentro de su herramienta. Simplemente presione suavemente y aplique una ligera presión antes de escuchar el clic.

OPERACIÓN
1. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO CON CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (VEA LA FIG. F)
Presione el interruptor de encendido/apagado para iniciarlo y suéltelo para detener la herramienta. Esta herramienta tiene un interruptor de velocidad variable que ofrece velocidades más altas con una mayor presión del interruptor de encendido / apagado o velocidades más bajas con una presión reducida del interruptor de encendido / apagado: la velocidad se controla variando la presión aplicada al interruptor.

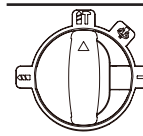
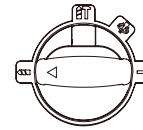
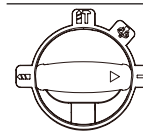
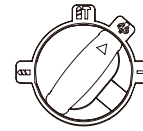
2. INTERRUPTOR DE BLOQUEO
El interruptor de encendido / apagado se puede bloquear en la posición de apagado. Esto ayuda a reducir la posibilidad de un arranque accidental cuando no esté en uso. Para bloquear el interruptor de encendido / apagado, coloque la dirección del control de rotación hacia adelante y hacia atrás en la posición central.

3. CONTROL DE ROTACIÓN HACIA DELANTE Y HACIA DETRÁS (VEA LA FIG. F)
Rotación hacia adelante: Empuje el control de rotación hacia adelante y hacia atrás hacia la izquierda "◁◁", la máquina gira hacia adelante y se utiliza para taladrar y taladrar con percusión.
Rotación hacia atrás: Empuje el control de rotación hacia adelante y hacia atrás hacia la derecha "▷▷", la máquina gira hacia atrás para taladrar y taladrar con percusión.

ADVERTENCIA: Nunca cambie la dirección de rotación mientras la herramienta está girando, espere hasta que se haya detenido.

4. SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIÓN (VEA LA FIG. G1, G2)
Se pueden seleccionar varias funciones de funcionamiento utilizando el dial selector del modo de función. Al cambiar de función, primero presione el botón de bloqueo (a), luego gire la perilla selectora de función para seleccionar el modo de función de funcionamiento adecuado y, finalmente, suelte el botón de bloqueo.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la perilla esté girada en su lugar y que el botón de bloqueo salga.

	Modo para perforación simultánea e impacto de hormigón, mampostería.
	Modo para perforar en acero, madera y plásticos y plásticos
	Modo para cincelado
	Modo para ajustar el ángulo de sujeción del cincel **NOTA:** Seleccione este modo de función " " primero, ajuste el ángulo de sujeción a la dirección deseada. Luego seleccione el modo de función a " ", opere el trabajo de cincelado.

ADVERTENCIA: El selector de modo de funcionamiento sólo se puede accionar en el punto muerto.

ES

5. PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGAS
Cuando esté sobrecargado, el motor se detiene. Alivie la carga de la máquina inmediatamente y permita la refrigeración durante aproximadamente 30 segundos a la velocidad de carga más alta.

6. PROTECCIÓN DE SOBRECARGA ACORDE A LA TEMPERATURA
Cuando se utiliza la herramienta de manera intencionada no puede producirse una sobrecarga. Cuando la carga es demasiado alta o se supera la temperatura permitida de la batería de 75 °C, el control electrónico apaga la herramienta eléctrica hasta que la temperatura vuelva a estar en el rango de temperatura óptimo.

7. PROTECCIÓN CONTRA DESCARGAS PROFUNDAS
La batería de iones de litio está protegida contra descargas profundas mediante el "Sistema de protección de descarga". Cuando la batería está agotada, la máquina se apaga mediante un circuito de protección: La herramienta insertada ya no gira.

CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU HERRAMIENTA

Si su herramienta eléctrica se recalienta demasiado, lleve la velocidad al máximo y accione sin carga durante 2 o 3 minutos para enfriar el motor. Las brocas de carburo de tungsteno SDS-plus deben utilizarse exclusivamente para hormigón y mampostería.
Para perforar metal, use exclusivamente brocas HSS en buenas condiciones. Siempre que le sea posible, realice los taladros de gran diámetro haciendo taladros previos de menor diámetro de forma escalonada.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. RAZONES DE LOS DISTINTOS TIEMPOS DE FUNCIONAMIENTO DEL PACK DE BATERÍ
Los problemas de tiempo de carga, como se señaló arriba, y el hecho de no haber usado la batería por un largo tiempo, reducen el rendimiento del pack de batería. Dicho efecto puede corregirse llevando a cabo varios ciclos de carga y descarga de la herramienta. Condiciones severas de trabajo, como por ejemplo tornillos grandes en madera dura, agotarán más rápido la energía de la batería que si se trabajara en condiciones más suaves. No recargue su pack de batería por debajo de 0ºC ni por encima de 40ºC, ya que esto afectará el rendimiento.

MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.
Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

PARA LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA
El rango de temperatura ambiente de funcionamiento y almacenamiento para la herramienta y la batería es de 0°C-45°C. El rango de temperatura ambiente recomendado para el Sistema de carga durante el proceso de carga es de 0°C-40°C.

PROTECCION AMBIENTAL


Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaran que el producto
Descripción: **Martillo perforador inalámbrico**
Modelo: **DX2150; DX2150B (2150- designación de maquinaria, representante del martillo perforador)**
Funciones: **Martillando varios materiales**
Número de serie: **Se encuentra en la etiqueta de marcado**

Cumple con las siguientes Directivas
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Cumple las normativas
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Nombre: Marcel Filz
Dirección: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/18
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación autorizado a emitir la declaración de conformidad en nombre del fabricante
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ES

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. *Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag. *De term "(elektrisch) gereedschap" in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos)*

1) WERKGEBIED

a) Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is. *In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.*

b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. *Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.*

c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt. *Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.*

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

a) De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. *Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.*

b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. *Als uw lichaam geaard of gegrond is, is er een grotere kans op een elektrische schok.*

c) Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. *Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een* **elektrische schok.**

d) Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen. *Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.*

e) Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. *Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.*

f) Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS). *Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.*

3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

a) Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen. *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

b) Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming. *Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.*

c) Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt. *Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.*

d) Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt. *Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

e) Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent. *Hierdoor heft u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.*

f) Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.*

g) Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en –opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden. *Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.*

h) Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden. *Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*

4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

a) Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is. *Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.*

b) Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert. *Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.*

c) Neem de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij voordat u instellingen veranderd, toebehoren vervangt of de machine opbergt. *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.*

d) Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen. *Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.*

e) Onderhoud elektrisch gereedschap op de juiste wijze. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren

NL

voordat u het in gebruik neemt. *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*

f) Houd snijdend gereedschap schoon en scherp. *Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.*

g) Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. *Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.*

h) Houd de handgrepen en grijpoppervlakten droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel. *Glibberige handgrepen en grijpoppervlakken laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.*

5) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP

a) Laad het accupack alleen op met de door de fabrikant aangegeven oplader. *Een oplader die geschikt is voor het ene type accupack, kan brand veroorzaken wanneer die gebruikt wordt voor een ander type accupack.*

b) Gebruik het gereedschap uitsluitend met het aangegeven accupack. *Door het gebruik van andere accupacks ontstaat de kans op letsel of brand.*

c) Wanneer het accupack niet gebruikt wordt, dient u het uit de buurt te houden van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de contactpunten van de terminal. *Het kortsluiten van de accuterminals kan zorgen voor brandwonden of brand.*

d) Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu lopen; raak deze vloeistof niet aan. Wanneer u toch onverhoopt met de vloeistof in aanraking komt, dient u dit onmiddellijk af te spoelen met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u zo snel mogelijk een arts te raadplegen. *Vloeistof die afkomstig is uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*

e) Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of aangepast is. *Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar reageren, wat kan leiden tot brand, explosie of het veroorzaken van letsel.*

f) Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperatuur. *Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130°C kan explosie veroorzaken.*

g) Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat vermeld is in de handleiding. *Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.*

6) SERVICE

a) Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt. *Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.*

b) Repareer nooit beschadigde accu's. *Reparatie van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde onderhoudstechnici.*

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HAMERS

1) Veiligheidsinstructies voor alle handelingen

a) Draag oorbescherming. *Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.*

b) Gebruik de hulphandvatten die met het gereedschap zijn meegeleverd. *Controleverlies kan persoonlijke kwetsuur veroorzaken.*

c) Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde handvatten als u een actie onderneemt waarbij het priemende gereedschap in contact kan komen met verborgen kabels. *Contact met een kabel waar spanning op staat zet tevens spanning op metalen onderdelen van het apparaat en geeft de gebruiker een schok.*

2) Veiligheidsinstructies bij gebruik van lange boren met boorhamers

a) Begin altijd met boren op lage snelheid en met de bitpunt in contact met het werkstuk. *Bij hogere snelheden zal het bit waarschijnlijk buigen als het vrij kan draaien zonder contact met het werkstuk, met persoonlijk letsel tot gevolg.*

b) Oefen alleen druk uit in directe lijn met het bit en oefen geen overmatige druk uit. *Bits kunnen verbuigen, waardoor ze kunnen breken of de controle kunnen verliezen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.*

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK

a) Batterijcellen en accupacks mogen niet gede monteerd, geopend of vernietigd worden.

b) Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden. *Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.*

c) Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.

d) Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.

e) Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.

f) Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.

g) Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.

h) Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.

i) Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.

j) Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.

k) Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van Cat®. Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.

l) Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.

m) Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.

n) Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.

o) Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is.
p) Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat.
q) Gebruik geen cellen van verschillende fabrikanten, capaciteit, afmetingen of typen binnen een apparaat.
r) Houd de batterij uit de buurt van magnetrons en hoog druk.
s) Waarschuwing! Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen.

SYMBOLEN


Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen


Waarschuwing


Draag oorbescherming


Draag een veiligheidsbril


Draag een stofmasker



Li-Ion-accu Dit product is uitgerust met een symbool dat 'gescheiden inzameling' aanduidt voor alle accu's. Ze worden dan gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. Accu's kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten


Niet verbranden


Accu's kunnen in de waterkringloop terechtkomen als ze op onjuiste wijze worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afgedankte accu's niet weg bij het ongesorteerde huishoudelijke afval.


Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

COMPONENTENLIJST

1. STOF BESCHERMING KAP
2. ONDERSTEUNINGSTOOL VOOR HET BLOKKEREN VAN DE HANDGREEP
3. DIEPE SCHAAL
4. FUNCTIEMODUS SELECTIEKNOPJES
5. VOORUIT EN ACHTERUIT CONTROLE
6. AAN / UIT SCHAKELAAR
7. DIEPTEMETERVERGRENDELSCHROEF
8. EXTRA HANDGREEP
9. BATTERIJPAK UITSCHAKELKNOP *
10. BATTERIJPAK *
11. LED-LICHT

*** Niet alle geïllustreerde of beschreven accessoires zijn opgenomen in de standaard levering.**

TECHNISCHE GEGEVENS

Aanduiding type DX2150 DX2150B (2150 - aanduiding van machines, vertegenwoordiger van de roterende hamers)

		DX2150	DX2150B
Spanning		18V ⎓	
Geen laadsnelheid		0-1080 /min	
Slagingspercentage		0-4800 bpm	
Energie van inslag		2.8 J	
Type boorkop		SDS Plus	
Max.boren capaciteit	Staal	13mm	
	Hout	32mm	
	Beton	26mm	
Batteri capaciteit (DXB4)		4.0 Ah	/

ingang oplader (DXC4)	100-240V~50/60Hz, 95W	/
Uitgang oplader (DXC4)	20 V ⎓ 4 A	/
Oplader beschermingsklasse	⧈/II	/
Machinegewicht	3.45 kg	2.77 kg

GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	L_{pA}: 89.7dB (A)
A-gewogen geluidsniveau	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Draag oorbescherming.	

TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (som triax vector) bepaald volgens EN 62841:	
Hamerboren in beton	Trillingsemissiewaarde: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Hoofdgreep) Trillingsemissiewaarde: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Hulpgreep)
	Onzekerheid K = 1,5m/s²
Beitelen	Trillingsemissiewaarde: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Hoofdgreep) Trillingsemissiewaarde: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Hulpgreep)
	Onzekerheid K = 1,5m/s²

De totale waarde van trillingen en geluidsemissie werden gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.
De totale waarde van trillingen en geluidsemissie kunnen ook voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.

NL

WAARSCHUWING: Trillingen en geluidsemissie die tijdens het gebruik van het gereedschap optreden, kunnen verschillen van de opgegeven waarde, dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het werkstuk dat wordt bewerkt, afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties in de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt:
Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.
De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.
Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.
Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessoires worden gebruikt.
De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.

WAARSCHUWING: Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.
Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.
Gebruik altijd scherpe beitels, boren en zaagbladen.
Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).
Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessoires.
Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

ACCESSOIRE

	DX2150	DX2150B
Extra handgreep	1	1
Diepe schaal	1	1
Batterij deksel (DXB4)	2	/
Lader (DXC4)	1	/

We raden u aan uw accessoires te kopen in dezelfde winkel die u de tool heeft verkocht. Zie de accessoire-verpakking voor meer informatie. Winkelpersoneel kan u helpen met advies.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

OPMERKING: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

BEOOGDE GEBRUIK
De machine is bedoeld voor hamerboren en beitelen in beton, baksteen. Het is ook geschikt voor boren zonder impact in hout, metaal, keramiek en kunststof.

VOOR HET STARTEN
1. LAAD DE BATTERIJ OP (ZIE AFB. A)

2. BATTERIJSTATUS CONTROLEREN
5 LED's geven de energiestatus van de batterij aan. Druk voor het starten of na gebruik op de knop naast de lichten om de conditie van de batterij te controleren.

MONTAGE
1. INSTALLEER DE HULPGREEP (ZIE AFB. B)
Om de hulphendel los te maken, draait u de hendel met de klok mee. Schuif de hendel op de hamer en draai naar de gewenste werkpositie. Om de hulphendel vast te klemmen, draait u de hendel tegen de klok in.

WAARSCHUWING: Gebruik altijd de extra handgreep.

2. NVOEGEN EN VERWIJDEREN BOORBEITELS (NIET MEEGELEVERD) (ZIE AFB. C)
Pas op dat u de stofkap niet beschadigt bij het wisselen van gereedschap.
Invoegen:
Reinig en olie de bit lichtjes voor het invoegen. Plaats de stofvrije bit in de bithouder met een draaiende beweging totdat deze vastklikt. De bit vergrendelt zichzelf. Controleer de vergrendeling door aan het gereedschap te trekken.
Verwijdering:
Trek de gereedschaphouder borghuls en verwijder de boor.

WAARSCHUWING: Uw nieuwe roterende hamers genereert sterke krachten om hun werk snel en effectief te doen. Deze krachten kunnen ertoe leiden dat inferieure SDS-bits breken en vastlopen in de boorkop. Daarom raden we aan dat deze tool alleen hoogwaardige SDS-bits gebruikt.

3. AANPASSING DIEPE SCHAAL (ZIE AFB. D)
Maak de dieptemeter los door de dieptemetervergrendelingsschroef met de klok mee te draaien. Schuif de dieptemeter totdat de afstand tussen het uiteinde van de dieptemeter en het uiteinde van de boor gelijk is aan de diepte van het gat/de schroef die u wilt maken. Klem vervolgens de dieptemeter vast door de diepte metervergrendelingsschroef tegen de klok in te draaien.

4. VOOR RETIRER OF INSTALLEER DE BATTERIJPAK (ZIE AFB. E)
Druk op de ontgrendeling van de batterijpak en schuif de batterij in uw gereedschap. Schuif het na het opladen weer in het apparaat. Een simpele druk en lichte druk volstaan.

FUNCTIONEERT
1. AAN / UIT KNOP MET VARIABELE SNELHEIDSREGELING (ZIE AFB. F)
Druk op de aan / uitknop om te starten en laat hem los om het gereedschap te stoppen. Dit gereedschap heeft een variabele snelheid schakelaar die hogere snelheid voorziet van verhoogde druk aan / uitschakelaar verschaft lagere snelheden onder verlaagde druk van de aan / uitschakelaar - de snelheid wordt geregeld door variëren van de druk uitgeoefend op de schakelaar.

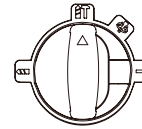
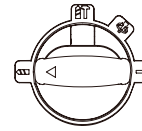
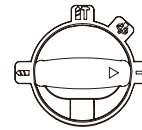
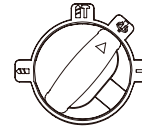
2. BLOKKERINGSSCHAKELAAR
De aan/uit-schakelaar kan in de UIT-positie worden vergrendeld. Dit helpt de mogelijkheid van onbedoelde activering te verminderen wanneer deze niet in gebruik is. Als u de schakelaar naar aan/uit wilt vergrendelen, voorwaarts en achteruit van het rotatie besturingselement naar voren en naar achteren in de middelste positie.

3. VOORWAARTS EN ACHTERUIT VAN HET ROTATIE BESTURINGSELEMENT (ZIE AFB. F)
Voorwaartse rotatie: Duw de voorwaartse en achterwaartse rotatieregelaar naar links "◁◁", de machine draait voorwaarts en wordt gebruikt voor boren en hamerboren.
Achterwaartse rotatie: Duw de voorwaartse en achterwaartse rotatieregelaar naar rechts "▷▷", de machine draait achterwaarts voor boren en hamerboren.

WAARSCHUWING: Verander nooit de draairichting terwijl het gereedschap draait, wacht tot het stopt.

4. FUNCTIEMODUSSELECTIE (ZIE FIG. G1, G2)
Verschillende bedieningsfuncties kunnen worden geselecteerd met de functiemodusselectieknop. Wanneer u van functie verandert, drukt u eerst op de vergrendelknop (a), draait u vervolgens aan de functieselectieknop om de juiste bedieningsfunctiemodus te selecteren en laat u ten slotte de vergrendelknop los.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de knop op zijn plaats is gedraaid en de vergrendelknop eruit springt.

	Boren mode en gelijktijdige impact van beton, Metselwerk
	Modus voor of boren in staal, hout en kunststof
	Modus voor beitelen
	Modus voor het aanpassen van de boorkop van het beitelen **OPMERKING:** Selecteer eerst deze functiemodus "⚙" en pas de boorkophoek in de gewenste richting aan. Selecteer vervolgens de functiemodus in "T" , doe het beitelwerk

WAARSCHUWING: De werkingskeuzeschakelaar kan alleen in stilstand worden gebruikt.

5. OVERBELASTING BESCHERMING
Bij overbelasting stopt de motorn. Neem een oplaadmachine en laat onmiddellijk koeling voor ongeveer 30 seconden op de hogere laadsnelheid.

6. TEMPERATUUR AFHANKELIJKE OVERBELASTING BESCHERMING
Bij gebruik zoals bedoeld voor het elektrisch gereedschap kan

niet worden overbelast. Wanneer de belasting te hoog is of de toegestane accutemperatuur van 75 °C overschrijdt, schakelt het elektronische besturingssysteem het apparaat uit totdat de temperatuur weer het optimale temperatuurbereik bereikt.

7. BESCHERMING TEGEN DIEP ONTLADEN
Lithium-ionbatterijen voorkomen diepe ontlading door een "Ontlaadbeschermingssysteem". Wanneer de batterij leeg is, wordt de machine uitgeschakeld door het beveiligingscircuit: Het ingevoegde gereedschap roteert niet meer.

WERKTIPS VOOR UW GEREEDSCHAP

Wanneer het gereedschap te heet wordt, laat het dan twee minuten onbelast draaien om de motor af te laten koelen. U moet altijd SDS-plus boren gebruiken voor beton en metselwerk. Gebruik alleen HSS boren in goede staat wanneer u in metaal boort. Gebruik waar mogelijk een proefgat voor u een groot gat boort.

PROBLEEMOPLOSSINGEN

1. REDENEN VOOR VERSCHILLENDE ACCUDUUR
Problemen met de oplaadtijd, als u een accu langere tijd niet hebt gebruikt, zal de werktijd van de accu worden verkort.
Dit kan worden gecorrigeerd na verschillende laad- en ontlaadbewerkingen door uw gereedschap op te laden en ermee te werken. Zware werkomstandigheden zoals grote schroeven in hard hout verbruiken de energie van de accu sneller dan lichtere werkomstandigheden. Laad uw accu niet op bij temperaturen onder de 0°C en boven de 40°C, omdat dit de prestaties beïnvloedt.

ONDERHOUD

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.
Dit elektrische gereedschap hoeft niet extra gesmeerd of onderhouden te worden. Dit gereedschap bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan of moet uitvoeren.
Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg het schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plek. Houd de ventilatiegleuven van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Er kunnen vonken zichtbaar zijn in de ventilatiegleuven. Dit is normaal en leidt niet tot beschadiging van uw gereedschap.

VOOR GEREEDSCHAP MET ACCU'S
De omgevingstemperatuur voor het gebruik en de opslag van het gereedschap ligt tussen 0°C-45°C.
De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het oplaadsysteem tijdens het opladen ligt tussen 0°C-40°C.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Verklaren dat het product,
Beschrijving: **Draadloze boorhamer**
Type: **DX2150; DX2150B (2150 - aanduiding van machines, vertegenwoordiger van de roterende hamers)**
Functie: **Verschillende materialen hameren**
Serienummer: **Dit is te vinden op het markeringslabel**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Normen voldoen aan,
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,
Naam: Marcel Filz
Adres: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/18
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en Certificering
bevoegd om de conformiteitsverklaring af te geven
namens de fabrikant
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NL

INSTRUÇÕES ORIGINAIS AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. *Caso não siga todas as instruções listadas de seguida poderá resultar e choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.*

Guarde estas instruções para referência futura.
Os termos "ferramenta eléctrica" utilizados em todos os avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta eléctrica accionada por bateria (sem cabo de alimentação).

1) LOCAL DE TRABALHO

a) Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado. *Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.*

b) Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão. *As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.*

c) Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta eléctrica durante o seu funcionamento. *Qualquer distracção pode fazê-lo perder o controlo do berbequim.*

2) SEGURANÇA ELÉCTRICA

a) A ficha do berbequim deve encaixar bem na tomada de alimentação. Nunca modifique fichas, seja de que maneira for. Não utilize nenhuma ficha de adaptação com ferramentas eléctricas que tenham ligação à terra. *Fichas não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.*

b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos. *Existe um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra ou a massa.*

c) Não exponha este equipamento à chuva ou humidade. *A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.*

d) Não maltrate o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento. *Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.*

e) Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. *A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque eléctrico.*

f) Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual. *A utilização de um dispositivo com protecção contra corrente residual reduz o risco de choque eléctrico.*

3) SEGURANÇA DE PESSOAS

a) Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize nunca uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. *Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta eléctrica pode causar lesões graves.*

b) Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de protecção. *Equipamentos de segurança, tais como máscaras protectoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou protecções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.*

c) Evite o arranque acidental da ferramenta. Certifique-se de que o comutador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar. *Se mantiver o dedo no interruptor ou accionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.*

d) Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica. *Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis do berbequim podem causar lesões.*

e) Não exceda as suas próprias capacidades. *Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.*

f) Use roupa apropriada. Não use vestuário solto ou artigos de joalharia. Mantenha o cabelo e as roupas e luvas afastados das peças móveis. *Roupas soltas, artigos de joalharia ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.*

g) Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extracção ou recolha de resíduos, Assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente. *A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.*

h) Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas o tornem complacente o o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta. *Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.*

4) UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

a) Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para cada aplicação. *A utilização da ferramenta eléctrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.*

b) Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver deficiente, não ligando ou desligando. *Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.*

c) Desligue a ficha da tomada elétrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta elétrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas elétricas. *Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de activação acidental da ferramenta.*

d) Quando não estiver a usar a ferramenta eléctrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções. *As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.*

e) Realize a manutenção de ferramentas elétricas e acessórios. Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afectar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes a utilizar. *Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de ferramentas eléctricas.*

f) Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. *As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades bloquear e são mais fáceis de controlar.*

g) Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar. *A utilização de*

ferramentas eléctricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.

h) Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante. *As pegas e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*

5) UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DE FERRAMENTA ALIMENTADA POR CONJUNTO DE BATERIAS

a) Efectue o recarregamento do conjunto de baterias apenas com o carregador especificado pelo fabricante. *Um carregador para determinado tipo de conjunto de bateria pode levar ao risco de incêndio se utilizado com outro tipo de conjunto de baterias.*

b) Utilize ferramentas eléctricas apenas com os tipos de conjuntos de baterias especificamente designados. *A utilização de quaisquer outros tipos de conjuntos de baterias pode levar a riscos de lesão ou incêndio.*

c) Quando não estiver a utilizar o conjunto de baterias, mantenha-o afastado de objectos metálicos como clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos metálicos de pequena dimensão, que possam fechar o contacto entre os terminais. *O curto-circuito de terminais de bateria pode provocar incêndios ou queimaduras.*

d) Em condições inadequadas, o electrólito das baterias pode verter. Evite o contacto. Se ocorrer algum contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure imediatamente aconselhamento médico. *O líquido das baterias pode provocar irritações de pele ou queimaduras.*

e) Não utilize um conjunto de baterias ou ferramenta que esteja danificado ou tenha sido modificado. *As baterias danificadas ou modificadas podem exibir um comportamento imprevisto, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesão.*

f) Não exponha um conjunto de baterias ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva. *A exposição ao fogo ou temperatura superior a 130 ºC pode causar explosão.*

g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto das baterias ou ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. *O carregamento indevido ou a temperatura fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

6) ASSISTÊNCIA TÉCNICA

a) A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.

b) Nunca faça a manutenção de conjuntos de baterias danificados. *A manutenção de conjuntos de baterias só deve ser efetuado pelo fabricante ou prestadores de serviço autorizados.*

AVISOS DE SEGURANÇA DO MARTELO

1) Instruções de segurança para todas as operações

a) Use protetores auriculares. *A exposição ao barulho pode causar perda de audição.*

b) Use as pegas auxiliares fornecidas com a ferramenta. *A perda de controlo pode causar danos pessoais.*

c) Segure a ferramenta agarrando as superfícies isoladas ao executar uma operação onde a ferramenta cortante pode entrar em contacto com fios eléctricos escondidos ou com o seu próprio cabo eléctrico. *O contacto com um fio com corrente fará com que as peças de metal expostas da ferramenta fiquem com corrente e dêem choque ao operador.*

2) Instruções de segurança ao usar brocas longas com martelos rotativos

a) Sempre comece a furar em baixa velocidade e com a ponta da broca em contato com a peça de trabalho. *Em velocidades mais altas, a broca provavelmente dobrará se girar livremente sem entrar em contato com a peça de trabalho, resultando em ferimentos pessoais.*

b) Aplique pressão apenas em linha direta com a broca e não aplique pressão excessiva. *As brocas podem dobrar, causando quebra ou perda de controle, resultando em ferimentos pessoais.*

AVISOS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

a) Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.

b) Não submeta a bateria a curto-circuitos. Não armazena as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curto-circuitos por materiais condutores. *Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.*

c) Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios. Evite o armazenamento à exposição de luz solar directa.

d) Não exponha a bateria ao choque eléctrico.

e) Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso entre em contacto, lave a área afectada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.

f) Mantenha a bateria limpa e seca.

g) Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.

h) A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correcto.

i) Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.

j) Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas vezes para obter o desempenho máximo.

k) Recarregue apenas com o carregador especificado pela Cat®. Não utilize um carregador que não se encontra especificado para a utilização com o equipamento.

l) Não utilize uma bateria que não se encontra concebida para a utilização com o equipamento.

m) Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.

n) Preserve as informações originais do produto para futura referência.

o) Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.

p) Elimine-a de forma adequada.

q) Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade, tamanho ou tipo num dispositivo.

r) Mantenha a bateria longe de microondas e alta pressão.

s) Aviso! Não utilize baterias não recarregáveis.

SÍMBOLOS


Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções


AVISO


Usar protecção para os ouvidos


Usar protecção ocular


Usar máscara contra o pó



Bateria de iões de lítio Este produto foi marcado com um símbolo relacionado com a "recolha separada" de todos os conjuntos de baterias e o conjunto de bateria. Será reciclada ou desmantelada para reduzir o impacto no meio ambiente. Os conjuntos de baterias podem ser perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana, uma vez que contêm substâncias perigosas.


Não queimar


As baterias poderão entrar no ciclo hídrico caso sejam descartadas indevidamente, o que pode representar perigo para o ecossistema. Não elimine as baterias usadas como resíduos municipais não separados.


Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

LISTA DE COMPONENTES

1. TAMPA DE PROTEÇÃO CONTRA POEIRA
2. MANGA DE TRAVAMENTO DO SUPORTE DA FERRAMENTA
3. MEDIDOR DE PROFUNDIDADE
4. DISCAGEM DO SELETOR DE MODO DE FUNÇÃO
5. CONTROLE DE ROTAÇÃO PARA FRENTE E PARA TRÁS
6. INTERRUPTOR LIGAR/DESLIGAR
7. PARAFUSO DE BLOQUEIO DO MEDIDOR DE PROFUNDIDADE
8. ALÇA AUXILIAR
9. BOTÃO DE LIBERAÇÃO DA BATERIA*
10. PACOTE DE BATERIA*
11. LUZ LED

*** Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos na entrega padrão.**

DADOS TÉCNICOS

Designação de tipo DX2150 DX2150B (2150 - designação de máquina, representativo do martelo rotativo)

		DX2150	DX2150B
Voltagem		18V ⎓	
Sem velocidade de carga		0-1080 /min	
Taxa de impacto		0-4800 bpm	
Energia impactante		2.8 J	
Tipo de mandril		SDS Plus	
Máx. capacidade de perfuração	Aço	13mm	
	Madeira	32mm	
	Concreto	26mm	
Grupo de bateria (DXB4)		4.0 Ah	/
Carregador (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Carregador (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/

Classe de proteção do carregador	⧈/II	/
Peso da máquina	3.45 kg	2.77 kg

INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão sonora ponderada	L_{pA}: 89.7dB (A)
Potência sonora ponderada	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Usar protecção para os ouvidos.	

INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 62841:	
Perfuração no cimento com martelo	Valor da emissão da vibração: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Alça principal) Valor da emissão da vibração: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Alça auxiliar)
	Instabilidade K = 1,5m/s²
Cinzelamento	Valor da emissão da vibração: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Alça principal) Valor da emissão da vibração: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Alça auxiliar)
	Instabilidade K = 1,5m/s²

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si.
O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.

PT

AVISO: a vibração e as emissões de ruído durante o uso efetivo da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente no que se refere ao tipo de peça de trabalho que é processada em função dos seguintes exemplos e de outras variações sobre como a ferramenta é utilizada:
O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.
A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.
A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições.
A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios anti-vibração e ruído.
Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.

AVISO: Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.
Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído.
Utilize sempre formões, brocas e lâminas afiadas.
Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).
Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração e anti-ruído.
Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

ACESSÓRIOS

	DX2150	DX2150B
Alça auxiliar	1	1
Medidor de profundidade	1	1
Grupo de bateria (DXB4)	2	/
Carregador (DXC4)	1	/

Recomendamos que você compre seus acessórios na mesma loja que vendeu a ferramenta. Consulte a embalagem dos acessórios para mais detalhes. O pessoal da loja pode ajudá-lo e oferecer conselhos.

INSTRUÇÕES SOBRE OPERAÇÃO

NOTA: Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.

USO PRETENDIDO
A máquina destina-se à perfuração com martelo e cinzelagem em betão e tijolo. Também é adequado para furar sem impacto em madeira, metal, cerâmica e plástico.

ANTES DE COLOCAR EM OPERAÇÃO
1. CARREGUE SEU PACOTE DE BATERIA (VER FIG. A)

2. VERIFIQUE A CONDIÇÃO DE ENERGIA DA BATERIA
5 luzes LED mostram a condição de energia da bateria. Antes de inicio ou após o uso, pressione o botão ao lado das luzes para verificar a condição de energia da bateria.

MONTAGEM
1. INSTALLANDO A ALÇA AUXILIAR (VER FIG. B)
Para desapertar a pega auxiliar, rode-a no sentido dos ponteiros do relógio. Deslize a pega para o martelo e rode para a posição de trabalho desejada. Para fixar a pega auxiliar, rode a pega no sentido anti-horário.

AVISO: Sempre use a alça auxiliar.

2. INSERÇÃO E REMOÇÃO DA BROCA (NÃO FORNECIDA) (VER FIG. C)
Cuidado para não danificar a tampa de proteção contra poeira ao trocar as ferramentas.
Inserção:
Limpe e lubrifique ligeiramente a broca antes de a inserir. Insira a broca livre de pó no porta-bits com um movimento de torção até que esta bloqueie. A broca bloqueia sozinha. Verifique o bloqueio puxando a ferramenta.
Remoção:
Recolha a manga de travamento do suporte da broca e retire a broca.

AVISO: Seu novo martelo rotativo gera forças poderosas para realizar seu trabalho com rapidez e eficácia. Essas forças podem fazer com que as brocas SDS de qualidade inferior quebrem e atolem no mandril. Portanto, recomendamos que apenas as brocas SDS de alta qualidade sejam usadas com esta ferramenta.

3. AJUSTAR O MEDIDOR DE PROFUNDIDADE (VER FIG. D)
Desaperte o medidor de profundidade rodando o parafuso de bloqueio do medidor de profundidade no sentido dos ponteiros do relógio. Deslize o medidor de profundidade até que a distância entre a extremidade do medidor de profundidade e a extremidade da broca seja igual à profundidade do furo/parafuso que pretende fazer. Em seguida, fixe o medidor de profundidade rodando o parafuso de bloqueio do medidor de profundidade no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

4. PARA REMOVER OU INSTALAR O PACOTE DE BATERIA (VER FIG. E)
Pressione o botão de liberação da bateria para soltar e deslizar a bateria para fora da sua ferramenta. Após a recarga, deslize-o de volta para sua ferramenta. Um simples empurrão e uma leve pressão serão suficientes.

OPERAÇÃO
1. INTERRUPTOR DE LIGA/DESLIGA COM CONTROLE DE VELOCIDADE VARIÁVEL (VER FIG. F)
Pressione o botão liga/desliga para iniciar e solte-o para parar sua ferramenta. Essa ferramenta possui um interruptor de velocidade variável que fornece velocidades mais altas com aumento da pressão do interruptor de ligar / desligar ou fornece velocidades mais baixas com pressão reduzida do interruptor de ligar / desligar - a velocidade é controlada variando a pressão aplicada ao interruptor.

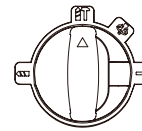
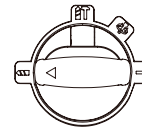
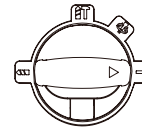
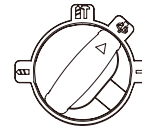
2. BLOQUEIO DO INTERRUPTOR
O interruptor de ligar / desligar pode ser travado na posição OFF. Isso ajuda a reduzir a possibilidade de partida acidental quando não estiver em uso. Para bloquear o interruptor de ligar / desligar, coloque a direção do controle de rotação para frente e para trás na posição central.

3. CONTROLE DE ROTAÇÃO PARA A FRENTE E REVERSA (VER FIG. F)
Rotação para a frente: Empurre o controlo de rotação para a frente e para trás para a esquerda "◁◁", a máquina gira para a frente e é utilizada para perfuração e perfuração com martelo.
Rotação inversa: Empurre o controlo de rotação para a frente e para trás para a direita "▷▷", a máquina é invertida para perfuração e perfuração com martelo.

AVISO: Nunca mude o sentido de rotação enquanto a ferramenta estiver girando, aguarde até que ela pare.

4. SELEÇÃO DO MODO DE FUNÇÃO (VER FIG. G1, G2)
Podem ser selecionadas várias funções operacionais utilizando o seletor de modo de função. Ao alterar as funções, prima primeiro o botão de bloqueio (a), depois rode o botão seletor de funções para selecionar o modo de função de funcionamento adequado e, por fim, solte o botão de bloqueio.

AVISO: Certifique-se de que o botão está rodado no lugar e que o botão de bloqueio sai.

	Modo para perfuração e impacto simultâneos de concreto, Alvenaria
	Modo para ou perfurar aço, madeira e plásticos e plásticos
	Modo para cinzelar
	Modo para ajustar o ângulo do mandril de cinzelar **NOTA:** Selecione este modo de função " " primeiro, ajuste o ângulo do mandril para a direção desejada. Em seguida, selecione o modo de função para " ", opere o trabalho de cinzelar.

AVISO: O seletor de modo de operação pode ser acionado apenas parado.

5. PROTEÇÃO DE SOBRECARGA
Quando sobrecarregado, o motor para. Alivie a carga na máquina imediatamente e deixe esfriar por aprox. 30 segundos na velocidade mais alta sem carga.

PT

6. PROTEÇÃO DE SOBRECARGA DEPENDENTE DE TEMPERATURA
Ao usar como pretendido para a ferramenta elétrica, não pode estar sujeito a sobrecarga. Quando a carga é muito alta ou a temperatura permitida da bateria de 75°C for excedida, o controle eletrônico desliga a ferramenta elétrica até que a temperatura esteja novamente na faixa ideal de temperatura.

7. PROTEÇÃO CONTRA DESCARREGA PROFUNDA
A bateria de íon de lítio é protegida contra descargas profundas pelo "Sistema de proteção contra descargas". Quando a bateria está vazia, a máquina é desligada por meio de um circuito de proteção: A ferramenta inserida não gira mais.

DICAS DE TRABALHO PARA A SUA FERRAMENTA

Se a sua ferramenta elétrica ficar excessivamente quente, defina a velocidade para o valor máximo e execute-a sem carga durante 2-3 minutos para arrefecer o motor. As brocas de perfuração de carboneto de tungesténio sds-plus devem ser sempre utilizadas para betão e alvenaria. Quando perfurar em metal, utilize apenas brocas de perfuração hss em bom estado. Utilize sempre um suporte de brocas magnético quando utilizar brocas de aparafusamento curtas. Sempre que possível, utilize um orifício piloto antes de perfurar um orifício de diâmetro grande.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. RAZÕES PARA TEMPOS DE SERVIÇO DIFERENTES DO CONJUNTO DE BATERIAS
Problemas no tempo de carregamento e não utilizar a bateria durante um período prolongado reduzirão o tempo de funcionamento da bateria. Isto pode ser corrigido após várias operações de carga e descarga, carregamento e trabalho com a sua ferramenta. Condições de serviço mais pesadas tais como a aplicação de parafusos de grandes dimensões em madeira rígida, consumirão mais depressa a energia do conjunto de baterias do que condições de serviço mais leves. Não recarregue o conjunto de baterias com temperaturas inferiores a 0°C e superiores e 40°C porque isso afectará o seu rendimento.

MANUTENÇÃO

Remova o conjunto de pilhas da ferramenta antes de realizar qualquer ajuste, reparação ou manutenção.
A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional.
A ferramenta não têm peças susceptíveis de ser substituídas pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Mantenha todos os controlos operacionais livres de pó. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS
A amplitude térmica ambiente para utilização e armazenamento da ferramenta e da bateria é 0°C–45°C.
A amplitude térmica ambiente recomendada para o Sistema de carregamento durante o carregamento é 0°C–40°C.

PROTECÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaramos que o produto,
Descrição: **Martelo rotativo sem fios**
Tipo: **DX2150; DX2150B (2150 - designação de máquina, representativo do martelo rotativo)**
Função: **martelamento de vários materiais**
Número de série: **Pode ser encontrado na etiqueta de marcação**

Cumpre as seguintes Directivas:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Normas em conformidade com:
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,
Nome: Marcel Filz
Endereço: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/18
Allen Ding
Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação
autorizado a emitir a declaração de conformidade em nome do fabricante
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PT

BRUKSANVISNING I ORIGINAL GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

VARNING: Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. *Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.*

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk. *Termane "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.*

1) ARBETSOMRÅDET

a) **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** *Skräpiga och mörka områden är skaderisker.*

b) **Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** *Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.*

c) **Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg.** *Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.*

2) ELSÄKERHET

a) **Stickkontakterna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg.** *Omodifierade stickkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstötar.*

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** *Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.*

c) **Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden.** *Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstötar. bära, dra eller dra ut stickkontakten för det*

d) **Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att strömförande verktyget. Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** *Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.*

e) **När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningssladd som lämpar sig för utomhus bruk.** *Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstötar.*

f) **Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg I en fuktig lokal, använd då en reströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning.** *Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.*

3) PERSONLIG SÄKERHET

a) **Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg. Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** *En kort stund av ouppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvarliga personskador.*

b) **Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** *Säkerhetsutrustning som munskydd, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.*

c) **Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget.** *Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkkontakten i elluttaget när kontakten är i PÅ-läge utgör det en skaderisk.*

d) **Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter på det strömförande verktyget.** *En skift - eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.*

e) **Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fotfästet och balansen.** *Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.*

f) **Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar.** *Lösa kläder, smycket eller långt hår kan snärjas in i rörliga delar.*

g) **Om det på enheterna finns anslutning för dammutsug och dammuppsamling ser du till att de är anslutna och används korrekt.** *Använder du dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.*

h) **Låt inte förtrogenhet, tack vare frekvent användning av verktyget, lura dig att känna dig för trygg med det och därmed ignorera säkerhetsföreskrifterna.** *En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en sekund.*

4) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV STRÖMFÖRANDE VERKTYG

a) **Forcera inte det strömförande verktyget. Använd korrekt verktyg för arbetet.** *Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet den tillverkats för.*

b) **Använd inte verktyget om kontakten inte sätter på eller stänger av det.** *Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och måste repareras.*

c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batterierna, om de är löstagbara, från elverktyget, innan du utför några justeringar, ändrar I tillbehören eller magasinerar elverktygen.** *Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att du startar verktyget oavsiktligt.*

d) **Förvara verktyget som inte används utom räckhåll för barn och låt inte någon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar.** *Strömförande verktyg är farliga i händerna på outbildade användare.*

e) **Håll koll på elverktyget och tillbehören. Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktyget. Om den skadats måste elverktyget repareras före användning.** *Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktyg.*

f) **Håll sågverktyget skarpa och rena.** *Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.*

g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitsen etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts för varje typ av elverktyg. Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras.** *Använder du elverktyg för åtgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.*

h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** *Hala handtag och greppytor ger inte säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.*

5) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV SLADDLÖSA VERKTYG

a) **Ladda bara med den laddare som tillverkaren anger.** *En laddare som passar en typ av batteripaket kan medföra en risk för brand när den används till ett annat batteripaket.*

b) **Använd elverktyg bara tillsammans med det särskilt konstruerade batteripaketet.** *Användning av andra batteripaket kan medföra en risk för personskador och brand.*

c) **När batteripaketet inte används ska det hållas borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan**

SV

batteripaketets poler och kortsluta det. *En kortslutning kan orsaka brännskador och brand.*

d) Under olyckliga omständigheter kan vätska kommat ur batteriet. Undvik kontakt. Om den kommer i kontakt med huden, skölj med vatten. *Om den kommer i kontakt med ögonen, skölj rikligt med vatten och sök läkarhjälp. Vätska som kommer ut ur batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.*

e) Använd inte ett batteripack eller verktyg som skadats eller modifierats. *Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa förväntade beteende som kan leda till brand, explosion eller skada.*

f) Utsätt inte batteripack eller verktyg för eld eller höga temperaturer. *Eld eller temperaturer som överstiger 130°C kan orsaka explosioner.*

g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripacket eller verktyget utanför temperaturintervallen som anges i instruktionerna. *Felaktig laddning eller laddning i temperaturer utanför det angivna temperaturintervallen kan skada batteriet eller öka brandrisken.*

6) UNDERHÅLL

a) Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar. *Det kommer att garantera att elverktygets säkerhet bibehålls.*

b) Försök aldrig reparera skadade batteripack. *Batteripack får endast underhållas av tillverkaren eller behöriga servicetekniker.*

VERKTYGETS SÄKERHETSVARNINGAR

1) Säkerhetsinstruktioner för alla operationer

a) Bär hörselskydd. *Exponering för buller kan orsaka hörselnedsättning.*

b) Använd hjälphandtag om de medföljer verktyget. *Förlust av kontroll kan orsaka personskada.*

c) Håll elverktyget i de isolerade greppytorna, när utföra en operation där skärtillbehöret kan kontakt med dolda ledningar eller sin egen sladd. *Skärtillbehör kontakt med en "spänningsförande" ledning kan orsaka exponerade metalldelar av elverktyget "live" och kan ge operatören en elchock.*

2) Säkerhetsanvisningar vid användning av långa borrkronor med borrhammare

a) Börja alltid borra med låg hastighet och med borrspetsen i kontakt med arbetsstycket. *Vid högre hastigheter biten kommer sannolikt att böjas om den får rotera fritt utan kontakt med arbetsstycket, vilket resulterar i personskada.*

b) Applicera tryck endast i direkt linje med borrkronan och gör inte utöva överdrivet tryck. *Bits kan böjas, vilket orsakar brott eller förlust av kontroll, vilket resulterar i personskada.*

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIET

a) Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller säras på battericeller.

b) Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortslutas eller skadas av ledande material. *När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgem, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortsluter varandra kan de förorsaka brandrisk.*

c) Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.

d) Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.

e) Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.

f) Håll batteriet rent och torrt.

g) Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.

h) Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att ladda batteriet korrekt.

i) Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.

j) Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batterieet många gånger för att nå maximal prestanda.

k) Ladda endast med laddare av varumärket Cat®. Använd ingen annan laddare än den som specifikt ska användas med det här batteriet.

l) Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.

m) Håll batteriet borta från barn.

n) Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.

o) Plocka ur batteriet från verktyget då det inte används.

p) Kassera batteriet på rätt sätt.

q) Blanda inte celler från olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ inom en enhet.

r) Håll batteriet borta från mikrovågor och högt tryck.

s) Varning! Använd inte icke-uppladdningsbara batterier.

SYMBOLER


För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen


Varning


Använd hörselskydd


Använd skyddsglasögon


Använd skyddsmask



Li-Ion-batteri Denna product har märkts med en symbol för sopsortering för alla batterisatser. De kommer då att återvinnas och plockas isär för att minska påverkan på miljön. Batterisatser kan vara skadliga för miljön och för människors hälsa då de innehåller farliga substanser.


Får ej uppeldas


Batterierna kan komma in i vattnets kretslopp om de inte kasseras korrekt och detta kan vara skadligt för EKO-systemet. Kasta inte batterier i de vanliga osorterade hushållssoporna.


Uttjänade elektriska maskiner får ninte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med dinnåterförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

SV

KOMPONENTLISTA

1. DAMMSKYDDSLOCK
2. LÅSHYLSA FÖR VERKTYGSHÅLLARE
3. DJUPMÄTARE
4. RATTVÄLJARE FÖR FUNKTIONSLÄGE
5. STYRNING AV FRAMÅT- OCH BAKÅTROTATION
6. STRÖMBRYTARE PÅ/AV
7. DJUPMÄTARE LÅSSKRUV
8. STÖDHANDTAG
9. LOSSNINGSKNAPP FÖR BATTERIPAKET*
10. BATTERIPAKET*
11. LYSDIOD

*** Alla tillbehör som visas eller beskrivs ingår inte i standardleveransen.**

TEKNISKA DATA

Typ DX2150 DX2150B (2150 - angivelser för maskineri, representativ för hammare)

		DX2150	DX2150B
Spänning		18V ⎓	
Obelastad hastighet		0-1080 /min	
Slaghastighet		0-4800 bpm	
Islagsenergi		2.8 J	
Chuck typ		SDS Plus	
Max borrkapacitet	Stål	13mm	
	Trä	32mm	
	Murverk	26mm	
Batteripaket (DXB4)		4.0 Ah	/
Laddare ingång (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Laddare utgång (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
Lader beskyttelse class		⧈/II	/
Maskinvikt		3.45 kg	2.77 kg

BULLERINFORMATION

Ett uppmätt ljudtryck	L_{pA}: 89.7dB (A)
En uppmätt ljudstyrka	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Använd hörselskydd.	

VIBRATIONSINFORMATION

Vibrationernas totalvärden (triax vektorsumma) är fastställda enligt EN 62841:	
Slagborrning i betong	Vibrationsutsändningsvärde: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Huvudhandtag) Vibrationsutsändningsvärde: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Extrahandtag)
	Osäkerhet K = 1,5m/s²
Mejsling	Vibrationsutsändningsvärde: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Huvudhandtag) Vibrationsutsändningsvärde: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Extrahandtag)
	Osäkerhet K = 1,5m/s²

Det deklarerade totala vibrationsvärdet och det deklarerade ljudemissionsvärdet har mätts i enlighet med a standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.
Det deklarerade totala vibrationsvärdet och det deklarerade bullervärdet får också användas i en preliminär bedömning av exponering.

VARNING: Vibrationsvärde vid verklig användning av maskinverktyget kan skilja sig åt från det deklarerade värdet beroende på hur verktyget används och beroende på följande exempel och andra variationer om hur verktyget används:
Hur verktyget används och materialet som skärs eller borras.
Verktyget är i bra skick och bra underhållet.
Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.
Åtdragningsgraden av greppet på handtaget och om några antivibrationstillbehör används.
Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.

VARNING: För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.
Hjälp för att minimera risken för vibrationsexponering.
Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.
Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmort (där så behövs)
Om verktyget ska användas regelbundet, investera i antivibrationstillbehör.
Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

TILLBEHÖR

	DX2150	DX2150B
Extrahandtag	1	1
Djupmätare	1	1
Batteripaket (DXB4)	2	/
Laddning (DXC4)	1	/

Vi rekommenderar att du köper tillbehör från butiken där verktygen säljs. Se tillbehörspaketet för mer information.
Butikspersonal kan hjälpa dig och ge dig råd.

BRUKSANVISNINGAR

NOTERA: Läs instruktionsboken noggrant innan du använder verktyget.

MULIG BRUK
Maskinen är avsedd för hammarborrning och mejsling i betong, tegel. Den är även lämplig för borrning utan slag i trä, metall, keramik och plast.

FØR DU SETTER DEN I DRIFT
1. LAD BATTERIPAKKEN (SE BILD A)

2. KONTROLLER BATTERIKRAFTKONDISJONEN
5 LED-lys viser batteristrømtilstanden. Før du starter eller etter bruk, trykker du på knappen ved siden av lysene for å kontrollere batteristrømtilstanden.

MONTERING
1. INSTALLATION AV STÖDHANDTAG (SE BILD B)
För att lossa hjälphandtaget, vrid handtaget medurs. Skjut handtaget på hammaren och vrid till önskat arbetsläge. För att klämma fast hjälphandtaget, vrid handtaget moturs.

VARNING: Använd alltid stödhandtaget.

2. SÄTTA I OCH TA UR BORR (MEDFÖLJER EJ) (SE BILD C)
Se till att dammskyddslocket inte skadas vid byte av verktyg.
Sätta i:
Rengör och olja in biten lätt innan du sätter i den. Sätt in den dammfria biten i bitshållaren med en vridande rörelse tills den låses. Bitsen låser sig själv. Kontrollera låsningen genom att dra i verktyget.
Borttagning:
Dra tillbaka verktygshållarens låshylsa och dra ut borret.

VARNING: Din nya borrhammare genererar stor kraft för att få ditt jobb gjort snabbt och effektivt. Kraften kan göra att SDS-borr av sämre kvalitet går sönder och fastnar i chucken. Vi rekommenderar därför att endast högkvalitativa SDS-borr används med detta verktyg.

3. JUSTERING AV DJUPMÄTARE (SE BILD D)
Lossa djupmätaren genom att vrida djupmätarens låsskruv medurs. Skjut djupmätaren tills avståndet mellan djupmättets ände och borrkronans ände är lika med djupet på hålet/skruven du vill göra. Kläm sedan fast djupmätaren genom att vrida låsskruven för djupmätaren moturs.

4. FOR Å TA UT ELLER INSTALLERE BATTERIPAKKEN (SE BILD E)
Tryck på batteripaketets frigöringsknapp för att frigöra batteriet och dra det ur verktyget. Efter laddning skjut den tillbaka i verktyget. En enkel tryckning och lätt tryck räcker.

DRIFT
1. STRÖMBRYTARE MED VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL (SE BILD F)
Tryck ner på strömbrytaren för att starta och släpp den för att stoppa verktyget. Detta verktyg har en variabel hastighetsomkopplare som levererar högre hastigheter med ökat tryck på strömbrytaren och lägre hastigheter med minskat tryck på strömbrytaren – hastigheten styrs genom att variera trycket som tillämpas på strömbrytaren.

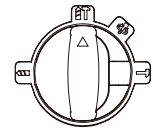
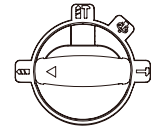
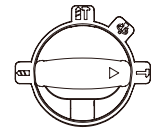
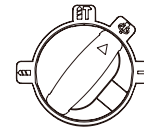
2. KNAPPLÅS
Strömbrytaren kan låsas i läget AV. Detta bidrar till att minska risken för oavsiktlig start när den inte används. För att låsa strömbrytaren, placera riktningen för styrning av framåt- och bakåtrotation i mittläget.

3. STYRNING AV FRAMÅT- OCH BAKÅTROTATION (SE BILD F)
Framåtrotation: Skjut rotationsreglaget framåt och bakåt åt vänster “◁◁”, maskinen roterar framåt och används för borrning och hammarborrning.
Rotation bakåt: Skjut reglaget för framåt och bakåt rotation åt höger “▷▷”, maskinen reverseras för borrning och hammarborrning.

VARNING: Ändra aldrig rotationsriktningen medan verktyget roterar, utan vänta tills det har stannat.

4. VAL AV FUNKTIONSLÄGE (SE BILD G1, G2)
Olika driftsfunktioner kan väljas med funktionsväljaren. När du byter funktioner, tryck först på låsknappen (a), vrid sedan funktionsväljarvredet för att välja lämpligt funktionsläge och släpp slutligen låsknappen.

VARNING: Se till att vredet vrids på plats och att låsknappen hoppar ut.

	Läge för samtidig borrning och slag på betong, murbruk
	Läge för borrning i stål, trä och plast
	Läge för mejsling
	Läge för att justera vinkeln på chucken för mejsling **NOTERA:** Välj först funktionsläget “” och justera vinkeln på chucken till önskad riktning. Välj sedan funktionsläget “” för att påbörja arbetet med mejsling.

VARNINVA: Lägesväljaren får endast manövreras vid stillastående.

5. ÖVERBELASTNINGSSKYDD
Vid överbelastning stannar motorn. Avlasta maskinen omedelbart och låt den svalna i cirka 30 sekunder vid högsta hastighet utan belastning.

6. TEMPERATURBEROENDE ÖVERBELASTNINGSSKYDD
Vid användning på avsett sätt kan elverktyget inte utsättas för överbelastning. När belastningen är för hög eller den tillåtna batteritemperaturen på 75 °C överskrids stänger den elektroniska omkopplaren av elverktyget tills temperaturen åter ligger inom det optimala temperaturområdet.

7. SKYDD MOT DJUPURLADDNING
Litiumjonbatteriet är skyddat mot djupurladdning av ett "Skyddssystem för urladdning". När batteriet är tomt stängs

SV

maskinen av med hjälp av en skyddskrets. Det insatta verktyget roterar inte längre.

ARBETSTIPS FÖR DITT VERKTYG

Om ditt elverktyg blir överhettat, ställ in hastigheten till max och kör utan belastning i 2-3 minuter för att låta motorn svalna. SDS-plus-borr i volframkarbid ska alltid användas till betong och murverk.
Vid borrning i metall, använd endast HSS-borr i gott skick. Om möjligt, använd ett styrhål innan du borrar ett hål med stor diameter.

PROBLEMLÖSNING

1. ORSAKER TILL ATT BATTERIPAKETS DRIFTTID VARIERAR
Problem med laddningstid, att ha inte använt ett batteri under en längre tid kommer att minska batteripaketets arbetstid. Detta kan korrigeras efter flera laddnings- och urladdningsoperationer genom att ladda och arbeta med ditt verktyg. Tunga arbetsförhållanden som stora skruvar i hårt trä förbrukar batteripaketets energi snabbare än lättare arbetsförhållanden. Ladda inte om ditt batteripaket under 0°C eller över 40°C eftersom detta påverkar prestandan.

UNDERHÅLL

Avlägsna batteripaketet från verktyget innan du utför någon typ av justering, service eller underhåll.
Det finns inga delar som kan repareras i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla knappar fria från damm. Ibland ser du kanske att det slår gnistor i ventileringsöppningarna. Det är normalt och kommer inte att skada verktyget.

FÖR BATTERIVERKTYG
Verktyget och batteriet bör användas och förvaras i 0°C-45°C. Den rekommenderade omgivningstemperaturen för laddningssystem vid laddning är 0°C-40°C.

MILJÖSKYDD

Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

förklarar att denna produkt,
Beskrivning: **Sladdlös borrhammare**
Typ: **DX2150; DX2150B (2150 - beteckning på maskiner, representant för hammare)**
Funktion: **Slagborrning i olika material**
Serienummer: **Det finns på märkningsetiketten**

uppfyller följande direktiv,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Standarder överensstämmer med
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen,
Namn: Marcel Filz
Adress: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



CE

SV

2025/2/18
Allen Ding
Vice chefsingenjör, tester och certifiering
behörig att utfärda försäkran om överensstämmelse
på uppdrag av tillverkaren
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ALKUPERÄISET OHJEET YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUTEEN LIITTYVÄT VAROITUKSET

VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. *Alla mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.*

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten. *Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).*

1) TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. *Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.*

b) Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä. *Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.*

c) Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi. *Voit menettää laitteesi hallinnan, huomiosi suuntautuessa muualle.*

2) SÄHKÖTURVALLISUUS

a) Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptereita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. *Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.*

b) Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia. pattereita, liesiä tai jääkaappeja. *Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.*

c) Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle. *Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.*

d) Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. *Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.*

e) Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. *Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.*

f) Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, tulee käyttää maavuotokatkaisijaa. *Maavuotokatkaisijan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

3) HENKILÖTURVALLISUUS

a) Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena. *Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.*

b) Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. *Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukaantumisriskiä.*

c) Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettynä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä. *Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.*

d) Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. *Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.*

e) Älä yliarvioi itseäsi. Huolehdi aina tukevasta seisomaasennosta ja tasapainosta. *Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.*

f) Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta. *Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.*

g) Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla. *Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.*

h) Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä. *etkellinenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.*

4) SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. *Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.*

b) Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä. *Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.*

c) Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon. *Nämä turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistysriskin.*

d) Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta. *Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.*

e) Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Anna korjauttaa mahdolliset viat ennen käyttöönottoa. *Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.*

f) Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. *Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.*

g) Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. *Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.*

h) Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljyttöminä ja rasvattomina). *Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty yllättävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.*

5) AKKUKÄYTTÖISTEN SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

a) Lataa akku vain valmistajan määräämässä latauslaitteessa. *Latauslaite, joka soveltuu määrätyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.*

b) Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua. *Jonkun muun akun*

käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.

c) Pidä irrallista akkua loitolla metalliesineistä, kuten paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet. *Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.*

d) Väärästä käytöstä johtuen saattaa akusta vuotaa nestettä, jota ei tule koskettaa. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtele kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua. *Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.*

e) Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vioittunut tai johon on tehty muutoksia. *Jos akut ovat vioittuneet tai niihin on tehty muutoksia, ne voivat toimia ennalta arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.*

f) Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille. *Tulelle tai yli 130°C asteen lämpötilalle altistaminen saattaa aiheuttaa räjähdyksen.*

g) Noudata latausohjeita ja lataa akku tai työkalu ohjeenmukaisen lämpötila-alueen rajoissa. *Lataaminen virheellisesti tai ohjeiden vastaisessa lämpötilassa saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.*

6) HUOLTO

a) Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. *Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.*

b) Älä missään tapauksessa yritä itse korjata vaurioituneita akkuja. *Akkuja saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltopiste.*

PORAVASARAN LISÄTURVAOHJEITA

1) Kaikkien toimintojen turvallisuusohjeet

a) Käytä kuulosuojaimia. *Altistuminen melulle voi heikentää kuuloa.*

b) Käytä lisäkahvaa, jos ne toimitetaan työkalun mukana. *Hallinnan menetys voi aiheuttaa henkilövahinkoja.*

c) Pidä sähkötyökalusta kiinni eristetyistä tartuntapinnoista, kun suoritat toimenpiteitä, joissa leikkaustarvike voi koskettaa piilotettuja johtoja tai sen omaa johtoa. *Jos leikkaustarvike koskettaa "jännittävää" johtoa, sähkötyökalun paljaat metalliosat "jännittyvät" ja käyttäjä voi saada sähköiskun.*

2) Turvallisuusohjeet käytettäessä pitkiä poravasaroita

a) Aloita poraus aina pienellä nopeudella ja terän kärjen ollessa kosketuksessa työkappaleeseen. *Suuremmilla nopeuksilla terä todennäköisesti taipuu, jos sen annetaan pyöriä vapaasti koskettamatta työkappaletta, mikä johtaa henkilövahinkoon.*

b) Käytä painetta vain suorassa linjassa terän kanssa äläkä käytä liiallista painetta. *Terät voivat taipua aiheuttaen rikkoutumisen tai hallinnan menettämisen, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.*

AKUN TURVAOHJEET

a) Älä pura, avaa tai revi nappiparistoja tai akkua.

b) Älä aiheuta akkuun oikosulkuja. Älä säilytä akkuja sattumanvaraisesti laatikossa tai kaapissa, jossa ne voivat joutua oikosulkuun toistensa tai muiden metalliesineiden kanssa. *Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden päätteiden välille. Akkujen päätteiden yhteiset oikosulut voivat aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.*

c) Älä altista akkua kuumuudelle tai tulelle. Älä säilytä sitä suorassa auringonvalossa.

d) Älä kohdista akkuun mekaanisia iskuja

e) Jos paristo vuotaa, älä päästä nestettä kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos näin käy, huuhtele kosketusalue runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon

f) Pidä akku puhtaana ja kuivana.

g) Pyyhi akun päätteet puhtaalla, kuivalla liinalla, jos ne ovat likaantuneet.

h) Akku on ladattava ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa laturia ja oikeita latausmenetelmiä.

i) Älä jätä akkua ladattavaksi pitkään, jos sitä ei käytetä.

j) Pitkän varastointiajan jälkeen voi olla välttämätöntä ladata ja purkaa akku useita kertoja maksimaalisen suorituskyvyn saavuttamiseksi.

k) Lataa vain Cat® in määrittelemällä laturilla. Älä käytä mitään muuta kuin laitteen toimitukseen kuuluvaa laturia.

l) Älä käytä mitään akkua, jota ei ole suunniteltu käytettäväksi kyseisessä laitteistossa.

m) Pidä akku lasten ulottumattomissa.

n) Säilytä tuotteen alkuperäiset asiakirjat tulevaa käyttöä varten.

o) Poista akku laitteesta, kun laitetta ei käytetä.

p) Hävitä käytetty akku oikein.

q) Älä sekoita laitteeseen eri valmistuksen, kapasiteetin, koon tai tyypin paristoja.

r) Pidä akku poissa mikroaaltojen ja korkean paineen vaikutusalueilta.

s) Varoitus! Älä käytä ei-ladattavia paristoja.

SYMBOLIT


Käyttäjän täytyy lukea ohjekirja loukkaantumisvaaran vähentämiseksi


Varoitus


Käytä kuulosuojaimia


Käytä suojalaseja


Käytä pölysuojainta



Litiumioniakku Tämä tuote on merkitty symbolilla, joka liittyy kaikkien akkujen ja akkujen "erilliseen keräämiseen". Sitten se kierrätetään tai poistetaan ympäristövaikutusten vähentämiseksi. Akku saattaa olla haitallista ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska se sisältää haitallisia aineita




Ei avotuleen


Akkujen sisältö voi joutua veden kiertoon, jos ne hävitetään virheellisesti. Älä hävitä akkuja lajittelemattomana kotitalousjätteenä.


Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

FIN

KOMPONENTTILUETTELO

1. PÖLYSUOJA
2. TYÖKALUPITIMEN LUKITUS
3. SYVYYYSMITTARI
4. KÄYTTÖTOIMINNON VALINTAKIEKKO
5. ETEEN- JA TAAKSEKIERRON SÄÄTÖ
6. VIRTAKYTKIN (ON/OFF)
7. SYVYYSMITTARI LUKITUSRUUVI
8. APUKAHVA
9. AKKUYKSIKÖN VAPAUTUSPAINIKE*
10. AKKUYKSIKKÖ*
11. LED-VALO

*** Kaikki esitetyt tai kuvatut lisälaitteet eivät sisälly vakiovarustukseen.**

TEKNISET TIEDOT

Tyyppi DX2150 DX2150B (2150 - koneen määritykset, esimerkki pyörivävasara)

		DX2150	DX2150B
Jännite		18V ⎓	
Nopeus ilman kuormitusta		0-1080 /min	
Iskunopeus		0-4800 bpm	
Iskuteho		2.8 J	
Chuck tyyppi		SDS Plus	
Enimmäisporaus-kapasiteetti	Teräs	13mm	
	Puu	32mm	
	Muuraukset	26mm	
Akku pakkaus (DXB4)		4.0 Ah	/
Laturin tulo (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Laturin lähtö (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
Laturin suojausluokka		⧈/II	/
Koneen paino		3.45 kg	2.77 kg

FIN

MELUPÄÄSTÖT

A-painotettu äänenpaine	L_{pA}: 89.7dB (A)
A-painotettu ääniteho	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Käytä kuulonsuojaimia.	

TÄRINÄTASOT

Tärinän kokonaisarvot (triaksivektorisumma) määritetään standardin EN 62841 mukaisesti:	
Sementin iskuporaus	Tärinäpäästö: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Pääkahva) Tärinäpäästö: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Lisäkahva)
	Epävarmuus K = 1,5m/s²
Talttaus	Tärinäpäästö: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Pääkahva) Tärinäpäästö: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Lisäkahva)
	Epävarmuus K = 1,5m/s²

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu kohdan a mukaisesti standardi testimenetelmä, ja sitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen toiseen.
Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää myös alustavassa arvioinnissa altistuminen.

VVAROITUS: Työkalun käytön todelliset tärinäarvot saattavat poiketa annetuista arvoista riippuen työkalun käyttötavoista seuraavien määritelmien muiden käyttötapojen perusteella:
Kuinka työkalua käytetään ja mitä materiaaleja porataan.
Onko työkalu hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu.
Käytetäänkö työkalussa oikeita lisävarustetia ja ovatko ne teräviä ja hyväkuntoisia.
Kahvojen otteen pitävyys, jos työkalussa käytetään tärinää estäviä lisävarusteita.
Käytetäänkö työkalua asianmukaisesti ja näitä ohjeita noudattaen.

Tämä työkalu saattaa aiheuttaa käsien/käsivarsien tärinäsyndrooman, jos laitetta ei käytetä oikein.

VVAROITUS: Altistustason arvioinnissa tulee tarkkuuden vuoksi ottaa huomioon todelliset käyttöolosuhteet, mukan lukien aika, kun työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy joutokäynnillä. Tämä saattaa vähentää koko työajan yhteenlaskettua altistusaikaa huomattavasti.
Tärinälle altistumisriskin vähentäminen.
Käytä AINA teräviä talttoja, poria ja teriä.
Huolla tätä työkalua ohjeiden mukaisesti ja pidä työkalu hyvin voideltuna (soveltuvissa kohdissa).
Jos työkalua käytetään säännöllisesti, hanki tärinää estävät lisävarusteet.
Suunnittele työt siten, että paljon tärinää aiheuttavien töiden suorittaminen jakautuu usealle päivälle.

LISÄVARUSTEET

	DX2150	DX2150B
Apukahva	1	1
Syvyysmittari	1	1
Akkuyksikkö (DXB4)	2	/
Laturi (DXC4)	1	/

Suosittelemme ostamaan lisävarusteita myymälästä, jossa työkalua myydään. Katso lisävarustepaketti. Kaupan henkilökunta voi auttaa ja neuvoa sinua.

KÄYTTÖOHJEET

HUOM: Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen työkalun käyttöä.

MAHDOLLINEN KÄYTTÖ
Kone on tarkoitettu betonin, tiilen vasaraporaukseen ja talttaukseen. Se soveltuu myös puun, metallin, keramiikan ja muovin poraamiseen ilman iskuja.

ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA
1. LATAA AKKUPAKETTI (KATSO KUVA A)

2. AKUN TEHON TILAN TARKASTAMINEN
5 LED-valoa osoittavat akun tilan. Ennen käyttöä tai sen jälkeen voit tarkistaa akun lataustilan merkkivalon vieressä olevasta painikkeesta.

KOKOONPANO
1. APUKAHVAN ASENNUS (KATSO KUVA B)
Löysää apukahvaa kiertämällä kahvaa myötäpäivään. Liu'uta kahva vasaran päälle ja käännä haluttuun työasentoon. Kiinnitä apukahva kääntämällä kahvaa vastapäivään.

VAROITUS: käytä aina apukahvaa.

2. PORANTERÄN ASENNUS JA IRROTUS (EI TOIMITETA) (KATSO KUVA C)
Varmista, että pölysuoja ei ole vahingoittunut vaihdettaessa työvälineitä.
Asetus:
Puhdista ja öljyä terä kevyesti ennen työntämistä. Työnnä pölytön terä teränpitimeen kiertämällä, kunnes se lukittuu. Terä lukkiutuu itsestään. Tarkista lukitus vetämällä työkalusta.
Irrotus:
Vedä työkalupitimen lukitus taakse ja vedä terä pois.

WVAROITUS: Uusi kiertovasarasi on tehokas, jotta saat työt tehtyä nopeasti ja tehokkaasti. Tämä teho voi aiheuttaa heikkolaatuisten SDS-terien rikkoutumisen ja jumiuttaa istukan. Siksi suosittelemme tälle työkalulle vain korkealaatuisempia SDS-teriä.

3. SYVYYSMITTARIN SÄÄTÖ (KATSO KUVA D)
Löysää syvyysmittaria kiertämällä syvyysmittarin lukitusruuvia myötäpäivään. Liu'uta syvyysmittaria, kunnes syvyysmittarin pään ja poranterän pään välinen etäisyys on yhtä suuri kuin haluamasi reiän/ruuvin syvyys. Kiinnitä sitten syvyysmittari kiertämällä syvyysmittarin lukitusruuvia vastapäivään.

4. AKKUPAKETTEN POISTAMINEN TAI ASENNUS (KATSO KUVA E)
Vapauta akku painamalla akun vapautuspainiketta ja liu'uta se ulos työkalusta. Lataamisen jälkeen liu'uta se takaisin työkaluun. Yksinkertainen työntö ja pieni paine ovat riittäviä.

KÄYTTÖ
1. VIRTAKYTKIN, SÄÄDETTÄVÄ NOPEUDENHALLINTA (KATSO KUVA F)
Käynnistä työkalu painamalla virtakytkintä ja pysäytä vapauttamalla se. Tässä työvälineessä on nopeudenhallintakytkin, joka nostaa nopeutta, kun virtakytkintä painetaan kovemmin, ja laskee nopeutta, kun virtakytkintä painetaan kevyemmin – nopeutta säädellään kytkimen paineen mukaan.

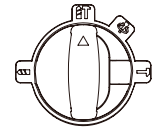
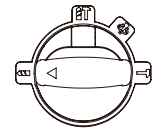
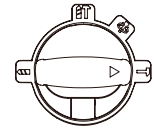
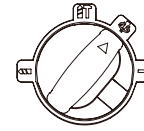
2. KYTKINLUKKO
Virtakytkimen voi lukita OFF-asentoon (pois päältä). Se auttaa vähentämään vahinkokäynnistyksen vaaraa, kun laite ei ole käytössä. Jos haluat lukita virtakytkimen, aseta eteen- ja taakse-kierron ohjaus keskiasentoon.

3. ETEEN- JA TAAKSE-KIERRON OHJAUS (KATSO KUVA F)
Eteenpäin pyöriminen: Työnnä eteen- ja taaksepäin pyörimissäädintä vasemmalle "◁◁", kone pyörii eteenpäin ja sitä käytetään poraamiseen ja vasaraporaukseen.
Kääntö taaksepäin: Työnnä eteen- ja taaksepäin pyörimissäädintä oikealle "▷▷", kone käännetään porausta ja vasaraporausta varten.

WVAROITUS: älä koskaan muuta kiertosuuntaa työvälineen pyöriessä, vaan odota pysähtymistä.

4. TOIMINTOTILAN VALINTA (KATSO KUVA G1, G2)
Toimintotilan valitsimen avulla voidaan valita erilaisia käyttötoimintoja. Kun vaihdat toimintoja, paina ensin lukituspainiketta (a), valitse sitten sopiva toimintatila kiertämällä toiminnon valitsinnuppia ja vapauta lopuksi lukituspainike.

WVAROITUS: Varmista, että nuppi on käännetty paikalleen ja että lukituspainike ponnahtaa ulos.

	Samanaikainen betonin ja muurausten poraus- ja iskutoiminto
	Teräksen, puun ja muovin poraustoiminto
	Talttaustoiminto
	Istukan talttauskulman säätötoiminto **HUOM:** Valitse tämä toiminto " " ensin ja säädä sitten kulmaa haluamaasi suuntaan. Valitse sitten toimintotapa " " , talttaustyötä varten.

WVAROITUS: Käyttötavan valitsinta voi käyttää vain laitteen ollessa pysähtynyt.

5. YLIKUORMITUSSUOJAUS
Ylikuormitustilanteessa moottori sammuu. Vapauta koneen kuormitus välittömästi ja anna jäähtyä noin 30 sekuntia korkeimmalla kuormittamattomalla nopeudella.

6. LÄMPÖTILAAN PERUSTUVA YLIKUORMITUSSUOJAUS
Kun sähkötyökalua käytetään tarkoitetulla tavalla, se ei ylikuormitu. Kun kuormitusta on liikaa tai akun korkein sallittu käyttölämpötila 75 °C ylittyy, sähköinen hallinta sammuttaa sähkötyövälineen, kunnes lämpötila palaa taas optimaaliselle alueelle.

7. SYVÄPURKAUKSEN EHKÄISY
Litiumioniakku on suojattu syväpurkaukselta

FIN

"Purkaussuojajärjestelmän" avulla. Kun akku on tyhjä, suojapiiri sammuttaa koneen. Asennettu työväline ei sitten pyöri enää.

VINKKEJÄ KONEEN KÄYTTÖÖN

Jos kone ylikuumenee, säädä nopeus suurimpaan mahdolliseen ja anna käydä ilman kuormaa 2-3 minuuttia, jotta moottori viilenee. SDS-plus -volframikarbidiporanteriä tulisi ainai käyttää betonille ja muuratuille pinnoille.
Metallin poraamisessa on käytettävä vain hyväkuntoisia HSS-poranteriä. Jos mahdollista, tee ohjausreikä ennen suuren halkaisijan omaan reiän poraamista.

ONGELMANRATKAISU

1. SYITÄ ERI AKKUYKSIKÖIDEN ERILAISILLE KÄYTTÖAJOILLE
Latausaikaongelmat, jos akkua ei ole käytetty pitkään aikaan, lyhentää akun käyttöaikaa. Tämä voidaan korjata useiden lataus- ja purkutoimintojen jälkeen lataamalla ja työskentelemällä työkalusi kanssa. Raskaat työolosuhteet, kuten isojen ruuvien ruuvaaminen kovaan puuhun, kuluttavat akkua kevyitä olosuhteita nopeammin. Älä lataa akkupakettia tilassa, jossa lämpötila on alle 0°C tai yli 40°C sillä se voi vaikuttaa suorituskykyyn.

HUOLTO

Poista akku ennen säätöjä, huoltoa tai kunnossapitoa.
Kone ei vaadi voitelua eikä huoltoa. Koneen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä käytä vettä tai kemiallisia puhdistusaineita koneen puhdistukseen. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaana.
Joskus saatat nähdä kipinöitä tuuletusaukoista. Tämä on normaalia eikä vahingoita sähkötyökalua.

PARISTOKÄYTTÖISET TYÖKALUT
Työvälineen ja akun käytössä ja säilytyksessä ympäröivän lämpötilan tulisi olla välillä 0°C-45°C.
Latausjärjestelmää varten ympäröivän lämpötilan suositellaan olevan latauksen aikana välillä 0°C-40°C.

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

VAATIMUSTENMUKAISUUS-VAKUUTUS

Me,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Vakuutamme täten, että tuote
Selostus: **Langaton poravasara**
Tyyppi: **DX2150; DX2150B (2150 - koneen määritykset, esimerkki pyörivävasara)**
Toiminto: **Erilaisten materiaalien vasarointi**
Sarjanumero: **Se löytyy merkintäetiketistä**

Täyttää seuraavien direktiivien määräykset,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Yhdenmukaisuusstandardit
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

Henkilö valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston,
Nimi: Marcel Filz
Osoite: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

CE

FIN

2025/2/18
Allen Ding
Apulais Pääinsinööri, testaus ja sertifiointi
valtuutettu antamaan vaatimustenmukaisuusvakuutuksen valmistajan puolesta
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS GENERELLE SIKKERHETS-ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. *Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.*

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.
Det nedenstående anvendte uttrykket "elektroverktøy" gjelder for strømdrevne (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

a) Hold arbeidsområdet rent og ryddig. *Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.*

b) Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv. *Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.*

c) Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes. *Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.*

2) ELEKTRISK SIKKERHET

a) Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner. *Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.*

b) Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. *Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.*

c) Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet. *Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.*

d) Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge den opp eller trekke den ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg. *Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.*

e) Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk. *Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.*

f) Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter. *Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.*

3) PERSONSIKKERHET

a) Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. *Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.*

b) Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller. *Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern– avhengig av type og bruk av elektroverktøyet –reduserer risikoen for skader.*

c) Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. *Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.*

d) Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. *Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.*

e) Ikke overvurder deg selv. Sørg for å stå stødig og i balanse. *Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.*

f) Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg. *Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.*

g) Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte. *Bruk av et støvavsug reduserer farer på grunn av støv.*

h) Selv når du er blitt vant til verktøyet, må du ikke bli sløv og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet. *En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.*

4) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV ELEKTROVERKTØY

a) Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre. *Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.*

b) Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter. *Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.*

c) Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort. *Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet starting av elektroverktøyet.*

d) Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. *Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.*

e) Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyets funksjon. La skadede deler repareres før elektroverktøyet brukes. *Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.*

f) Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. *Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.*

g) Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. *Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.*

h) Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett. *Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.*

5) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV BATTERIDREVNE VERKTØY

a) Lad batteriet kun opp i ladeapparater som er anbefalt av produsenten. *Det oppstår brannfare hvis et ladeapparat som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.*

b) Bruk derfor kun riktig type batterier for elektroverktøyene. *Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.*

c) Hold batteriet som ikke er i bruk unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene. *En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til*

forbrenninger eller brann.

d) Ved gal bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege. *Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.*

e) Ikke bruk batteriet eller verktøyet hvis det er skadet eller modifisert. *Ødelagte eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.*

f) Ikke utsett batteriet eller verktøyet for åpen ild eller for høye temperaturer. *Eksponering for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsake eksplosjon.*

g) Følg alle ladeinstrukser, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen. *Feil lading eller lading ved temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.*

6) SERVICE

a) Maskinen din skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. *Slik opprettholdes elektroverktøyets sikkerhet.*

b) Ikke utfør service på ødelagte batterier. *Service på batterier skal alltid utføres av produsenten eller godkjente forhandlere.*

YTTERLIGERE SIKKERHETSPUNKTER FOR DIN ROTERENDE HAMMER

1) Sikkerhetsinstruksjoner for alle operasjoner

a) Bruk hørselsvern. *Eksponering for støy kan forårsake hørselstap.*

b) Bruk hjelpehåndtak, hvis det følger med verktøyet. *Tap av kontroll kan forårsake personskade.*

c) Hold elektroverktøyet i de isolerte gripeflatene når du utfører en operasjon der skjæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. *Kuttetilbehør som kommer i kontakt med en "strømførende" ledning kan gjøre utsatte metalldeler på elektroverktøyet "strømførende" og kan gi operatøren et elektrisk støt.*

2) Sikkerhetsinstruksjoner ved bruk av lange bor med borehammer.

a) Begynn alltid å bore med lav hastighet og med bitspissen i kontakt med arbeidsstykket. *Ved høyere hastigheter vil biten sannsynligvis bøye seg hvis den får rotere fritt uten å komme i kontakt med arbeidsstykket, noe som resulterer i personskade.*

b) Påfør trykk kun i direkte linje med boret og ikke påfør for stort trykk. *Bits kan bøye seg, forårsake brudd eller tap av kontroll, noe som resulterer i personskade.*

SIKKERHETSANVISNINGER FOR BATTERIPAKKE

a) Ikke demonter, åpne eller riv opp sekundære celler eller batteripakker.

b) Ikke kortslutt en celle eller en batteripakke. Ikke oppbevar celler eller batteripakke løst i en boks eller skuff hvor de kan kortslutte hverandre eller bli kortsluttet av andre metallgjenstander. *Når batteripakken ikke er i bruk skal den holdes adskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallobjekter. Kortslutning av batteriet kan forårsake skader eller brann.*

c) Ikke utsett celler eller batteripakke for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.

d) Ikke utsett celler eller batteripakke for mekanisk støt.

e) Hvis du opplever cellelekkasje, ikke la væsken komme i kontakt med huden eller øynene. Dersom kontakt har oppstått, vask området med rikelige mengder vann og oppsøk medisinsk hjelp.

f) Hold batteripakken ren og tørr.

g) Tørk batteripakkekontaktene med en ren, tørr klut hvis de blir skitne.

h) Batteripakken må lades før bruk. Bruk denne instruksjonen og korrekt ladeprosedyre.

i) Ikke ha batteripakken til ladning når den ikke er i bruk.

j) Etter en lang lagringsperiode kan det være nødvendig å lade og utlade batteripakken flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.

k) Bruk kun batterilader spesifisert av Cat®. Bruk ikke andre ladere enn de som er levert for bruk med utstyret.

l) Tikke bruk batteripakker som ikke er beregnet for bruk sammen med utstyret.

m) Hold batteripakken utenfor barns rekkevidde.

n) Ta vare på den originale bruksanvisningen for fremtidig bruk

o) Ta ut batteriene fra utstyret når det ikke er i bruk

p) Kvitt deg med produktet på forsvarlig måte.

q) Ikke bland batterier av forskjellig produksjon, kapasitet, størrelse eller type i enheten.

r) Hold batteriet unna mikrobølger og høyt trykk.

s) Advarsel! Ikke bruk ikke-oppladbare batterier.

SYMBOLER



For å redusere risikoen for personskade, må brukeren lese instruksjonsveiledningen



Advarsel



Bruk hørselsvern



Bruk vernebriller



Bruk støvmaske



Litiumionbatteri Som er merket med symbolene knyttet til "separat samling" av alle batteripakker og batteripakker. Det blir deretter resirkulert eller fjernet for å redusere miljøbelastningen. Batteripakken kan være skadelig for miljøet og menneskers helse fordi det inneholder skadelige stoffer.



Ikke brenn



Batterier kan ende opp i vann hvis de ikke kastes på riktig måte, som kan være farlig for økosystemet. Ikke kast brukte batterier som usortert husholdningsavfall.



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

NOR

KOMPONENTLISTE

1. STØVBESKYTTELSESHETTE
2. LÅSEERME FOR VERKTØYHOLDER
3. DYBDEMÅLER
4. VALGSKIVE FOR FUNKSJONSMODUS
5. ROTASJONSKONTROLL FOROVER OG BAKOVER
6. AV/PÅ-BRYTER
7. DYBDEMÅLER LÅSSKRUE
8. HJELPEHÅNDTAK
9. UTLØSERKNAPP FOR BATTERIPAKKE*
10. BATTERIPAKKE*
11. LED-LYS

*** Ikke alt illustrert eller beskrevet tilbehør inngår i leveransen.**

TEKNISKE DATA

Type DX2150 DX2150B (2150 - betegnelse på maskineri, representativ for roterende hammer)

		DX2150	DX2150B
Spenning		18V ⎓	
Tomgangshastighet		0-1080 /min	
Effektrate		0-4800 bpm	
Effektenergi		2.8 J	
Chuck type		SDS Plus	
Maks borekapasitet	Stål	13mm	
	Tre	32mm	
	Murverk	26mm	
Batteripakke (DXB4)		4.0 Ah	/
Laderinngang (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Laderutgang (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
Lader beskyttelse class		⧈/II	/
Maskinvekt		3.45 kg	2.77 kg

STØYINFORMASJON

Belastning lydtrykk	L_{pA}: 89.7dB (A)
Belastning lydeffekt	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Bruk hørselsvern.	

VIBRASJONSINFORMASJON

Totalverdier for vibrasjoner (triax vektorsum) bestemt i henhold til EN 62841:	
Hammerboring inn i betong	Vibrasjonutsendingsverdi: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Hovedhåndtak) Vibrasjonutsendingsverdi: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Hjelpehåndtak)
	Usikkerhet K = 1,5m/s²
Huggjern	Vibrasjonutsendingsverdi: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Hovedhåndtak) Vibrasjonutsendingsverdi: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Hjelpehåndtak)
	Usikkerhet K = 1,5m/s²

Den oppgitte vibrasjonstotalverdien og den deklarerte støyutslippsverdien er målt i henhold til a standard testmetode og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet.
Den oppgitte vibrasjonstotalverdien og den oppgitte støyutslippsverdien kan også brukes i en foreløpig vurdering av eksponering.

ADVARSEL: Vibrasjonsutslippsverdien under faktisk bruk av kraftverktøyet kan avvike fra oppgitt verdi, avhengig av måtene verktøyet brukes og følgende eksemplene og andre variasjoner i hvordan verktøyet brukes:
Hvordan verktøyet brukes og materialene som blir kuttet eller drillet.
Verktøyet er i god stand og godt veldlikeholdt.
Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørge for at det er skarpt og i god stand.
Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør.
Og at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene.

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom, hvis det ikke bruken er forvaltes på en god måte.

ADVARSEL: For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden.
For å hjelpe til å minimere risikoen for vibrasjonseksponering.
Bruk ALLTID skarpe meisler, driller og blad.
Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig).
Hvis verktøyet skal brukes regelmessig, invester i antivibrasjonstilbehør.
Planlegg arbeidstimeplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

TILBEHØR

	DX2150	DX2150B
Hjelpehåndtak	1	1
Dybdemåler	1	1
Batteripakke (DXB4)	2	/
Lader (DXC4)	1	/

Vi anbefaler at du kjøper tilbehør fra butikken der verktøyet selges. Se tilbehørspakken for mer informasjon. Butikkpersonalet kan hjelpe og gi deg råd.

BRUKSANVISNING

MERK: Les bruksanvisningen nøye før du bruker verktøyet.

MULIG BRUK
Maskinen er beregnet for hammerboring og meisling i betong, tegl. Den er også egnet for boring uten slag i tre, metall, keramikk og plast.

FØR DU SETTER DEN I DRIFT
1. LAD BATTERIPAKKEN (SE FIG. A)

2. KONTROLLER BATTERIKRAFTKONDISJONEN
5 LED-lys viser batteristrømtilstanden. Før du starter eller etter bruk, trykker du på knappen ved siden av lysene for å kontrollere batteristrømtilstanden.

MONTERING
1. MONTERING AV HJELPEHÅNDTAKET (SE FIG. B)
For å løsne hjelpehåndtaket, drei håndtaket med klokken. Skyv håndtaket på hammeren og roter til ønsket arbeidsstilling. For å klemme hjelpehåndtaket, roter håndtaket mot klokken.

ADVARSEL: Benytt alltid hjelpehåndtaket.

2. FESTE OG FJERNE BOREKRONE (IKKE INKLUDERT) (SE FIG. C)
Sørg for at støvbeskyttelseshetten ikke blir skadet når du skifter verktøy.
Feste:
Rengjør og smør bittet lett før du setter det inn. Sett den støvfrie biten inn i bitsholderen med en vridende bevegelse til den låses. Bitsen låser seg selv. Kontroller låsingen ved å trekke i verktøyet.
Fjerne:
Trekk tilbake verktøyholderens låsehylse, og trekk ut kronen.

ADVARSEL: Din nye borhammer genererer kraftige krefter for å få jobben gjort raskt og effektivt. Disse kreftene kan føre til at SDS-kroner av dårlig kvalitet brekker og setter seg fast i chucken. Vi anbefaler derfor at kun høykvalitets SDS-kroner brukes med dette verktøyet.

3. JUSTERE DYBDEMÅLEREN (SE FIG. D)
Løsne dybdemåleren ved å dreie dybdemålerens låseskrue med klokken. Skyv dybdemåleren til avstanden mellom dybdemåleren og borkronens ende er lik dybden på hullet/skruen du ønsker å lage. Fest deretter dybdemåleren ved å dreie låseskruen for dybdemåleren mot klokken.

4. FOR Å TA UT ELLER INSTALLERE BATTERIPAKKEN (SE FIG. E)
Trykk på utløserknappen for batteripakken for å løsne og skyve batteripakken ut av verktøyet. Etter å ha ladet den, skyv den tilbake i verktøyet. Et enkelt trykk og lett trykk vil være tilstrekkelig.

BETJENING
1. PÅ/AV-BRYTER MED VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL (SE FIG. F)
Trykk på av/på-bryteren for å starte og frigjøre den for å stoppe verktøyet. Dette verktøyet har en variabel hastighetsbryter som leverer høyere hastigheter med økt på/av-brytertrykk, eller leverer lavere hastigheter med redusert på/av-brytertrykk. Hastigheten kontrolleres ved å variere trykket på bryteren.

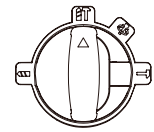
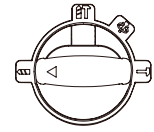
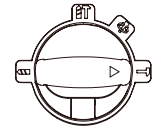
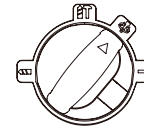
2. BRYTERLÅS
På/av-bryteren kan låses i AV-posisjon. Dette bidrar til å redusere muligheten for utilsiktet start når den ikke er i bruk. For å låse på/av-bryteren, plasseres retningen til forover og bakover rotasjonskontroll i midtstilling.

3. ROTASJONSKONTROLL FOROVER OG BAKOVER (SE FIG. F)
Foroverrotasjon: Skyv rotasjonskontrollen forover og bakover til venstre "◁◁", maskinen roterer fremover og brukes til boring og hammerboring.
Reversrotasjon: Skyv forover- og reversrotasjonskontrollen til høyre "▷▷", maskinen reverseres for boring og hammerboring.

ADVARSEL: Forandre aldri rotasjonsretningen når verktøyet roterer, vent til den har stoppet.

4. VALG AV FUNKSJONSMODUS (SE FIG. G1, G2)
Ulike driftsfunksjoner kan velges ved hjelp av funksjonsmodusvelgeren. Når du endrer funksjoner, trykk først på låseknappen (a), drei deretter funksjonsvelgeren for å velge riktig driftsfunksjonsmodus, og slipp til slutt låseknappen.

ADVARSEL: Sørg for at knotten er rotert på plass og at låseknappen spretter ut.

	Modus for samtidig boring og påvirkning på betong og murverk
	Modus for boring i stål, tre og plast
	Modus for meisling
	Modus for justering av chuckvinkelen for meisling **MERK:** Velg denne funksjonsmodusen « » først, og juster chuckvinkelen til ønsket retning. Velg deretter funksjonsmodus til « » for å betjene meislingsarbeidet.

ADVARSEL: Driftsmodusvelgeren kan kun aktiveres når den står stille.

5. OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE
Motoren stopper ved overbelastning. Avlast maskinen umiddelbart, og la den avkjøles i ca. 30 sekunder ved høyeste belastningsfrie hastighet.

6. TEMPERATURAVHENGIG OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE
Ved bruk som tiltenkt, kan elektroverktøyet ikke utsettes for overbelastning. Ved for høy belastning eller dersom tillatt batteritemperatur på 75 °C overskrides, slår den elektroniske styringen av elektroverktøyet til temperaturen igjen er i det optimale temperaturområdet.

7. BESKYTTELSE MOT FULL UTLADNING
Li-ion-batteriet er beskyttet mot full utlading av et «utladningsbeskyttelsessystem». Når batteriet er tomt, slås maskinen av ved hjelp av en beskyttelseskrets: Det festede verktøyet roterer ikke lenger.

ARBEIDSTIPS FOR VERKTØYET DITT

Dersom det elektriske verktøyet blir overopphetet, setter du hastigheten til maksimum og kjører uten belastning i 2–3 minutter for å avkjøle motoren. SDS-pluss wolframkarbidbor skal alltid brukes til betong og murverk.
Ved boring i metall, brukes kun HSS-bor som er i god stand. Hvis mulig, bores et pilothull før du borer et hull med stor diameter.

PROBLEMLØSNING

1. ÅRSAKER TIL ULIKE ARBEIDSTIDER FOR BATTERIPAKKEN
Ladetidsproblemer, å ikke ha brukt en batteripakke på en lengre tid vil redusere batteripakkens arbeidstid. Dette kan korrigeres etter flere lade- og utladingsoperasjoner ved å lade og arbeide med verktøyet. Tunge arbeidsoppgaver som store skruer i hardt tre, bruker opp batteripakkens energi raskere enn lettere arbeidsforhold. Ikke lad batteripakken når det er under 0 °C og over 40 °C, siden dette reduserer ytelsen.

VEDLIKEHOLD

Ta ut batteriene før justering, service eller vedlikehold utføres.
Det elektriske verktøyet trenger ikke ytterligere smøring eller vedlikehold. Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensemidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene. Noen ganger kan du se gnister fra ventilasjonssporene. Dette er normalt og vil ikke skade elektroverktøyet.

FOR BATTERIVERKTØY
Omgivelsestemperatur for bruk og oppbevaring av verktøy og batteri er 0°C-45°C.
Anbefalt omgivelsestemperatur for ladesystemet under lading er 0°C-40°C.

MILJØVERNTILTAK



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

SAMSVARSERKLÆRING

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklærer at produktet
Beskrivelse: **Trådløs borhammer**
Type: **DX2150; DX2150B (2150 - betegner maskin, angir borhammer)**
Funksjon: **Hamre forskjellige materialer**
Serienummer: **Den finnes på merkelappen**

Samsvarer med følgende direktiver,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Standardene samsvarer med
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,
Navn: Marcel Filz
Adresse: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



CE

NOR

2025/2/18
Allen Ding
Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering
autorisert til å utstede samsvarserklæringen
på vegne av produsenten
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS
GENERELLE ADVARSLER I FORBINDELSE MED MASKINVÆRKTØJ

ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. *I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.*

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug.
Begrebet "el-værktøj" i advarslerne refererer til el-værktøj, der kører på lysnettet,(med netkabel) samt akku-værktøj (uden netkabel).

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

a) Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt. *Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.*

b) Brug ikke el-værktøjet i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv. *El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.*

c) Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug. *Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over el-værktøjet.*

2) ELEKTRISK SIKKERHED

a) El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. *Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.*

b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. *Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.*

c) El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt. *Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.*

d) Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. *Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*

e) Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. *af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.*

f) Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ. *Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.*

3) PERSONLIG SIKKERHED

a) Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. *Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.*

b) Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. *Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.*

c) Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det. *Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.*

d) Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes. *Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.*

e) Undgå en unormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. *Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.*

f) Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig. *Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.*

g) Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. *Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.*

h) Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne. *Et øjebliks uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.*

4) OMHYGGELIG OMGANG MED OG BRUG AF EL-VÆRKTØJ

a) Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. *Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.*

b) Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt. *Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.*

c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, hvis den er aftagelig, før maskinen indstilles, før skift af tilbehørsdele eller før el-værktøjet lægges til opbevaring. *Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.*

d) Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet. *El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.*

e) Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug. *Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.*

f) Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. *Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.*

g) Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. *Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.*

h) Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og smørefedt. *Hvis håndtag og gribeflader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.*

5) OMHYGGELIG OMGANG MED OG BRUG AF AKKU-VÆRKTØJER

a) Oplad kun akkuer i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten. *ET ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type akkuer, må ikke benyttes med andre akkuer - brandfare.*

b) Brug kun de akkuer, der er beregnet til værktøjet. *Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.*

c) Ikke benyttede akkuer må ikke komme i berøring med

DK

kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne. *En kortslutning mellem akku-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.*

d) Hvis akkuen anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene. *Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.*

e) Brug ikke akkuer eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret. *Beskadigede eller modificerede akkuer kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller fare for personskade.*

f) Akkuer eller værktøj må ikke udsættes for ild eller meget høje temperaturer. *Ild eller temperaturer over 130°C kan medføre eksplosion.*

g) Følg alle instruktioner for opladning. Akkuen må ikke oplades ved temperaturer uden for det område, der er angivet i instruktionerne. *Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan medføre skader på akkuen og forøge brandfaren.*

6) SERVICE

a) Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele. *Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.*

b) Beskadigede akkuer må aldrig repareres. *Reparation af akkuer må kun udføres af producenten eller autoriserede reparatører.*

YDERLIGERE IKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR DIN BOREHAMMER

1) Sikkerhedsinstruktioner for alle operationer

a) Bær høreværn. *Udsættelse for støj kan forårsage høretab.*

b) Brug hjælpehåndtag, hvis det følger med værktøjet. *Tab af kontrol kan forårsage personskade.*

c) Hold elværktøjet i de isolerede gribeflader, når du udfører en operation, hvor skæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. *Skæringstilbehør, der kommer i kontakt med en "spændingsførende" ledning, kan gøre udsatte metaldele på elværktøjet "strømførende" og kan give operatøren et elektrisk stød.*

2) Sikkerhedsinstruktioner ved brug af lange bor med borehammere

a) Begynd altid at bore ved lav hastighed og med bitspidsen i kontakt med emnet. *Ved højere hastigheder vil bitsen sandsynligvis bøje, hvis den får lov til at rotere frit uden at komme i kontakt med emnet, hvilket resulterer i personskade.*

b) Påfør kun tryk i direkte linje med boret og påfør ikke for stort tryk. *Bits kan bøje, forårsage brud eller tab af kontrol, hvilket resulterer i personskade.*

SIKKERHEDSFORSKRIFTER TIL BATTERISÆT

a) Sekundærelementer eller batterisæt må ikke skilles ad, åbnes eller knuses.

b) Et batterisæt må ikke kortsluttes. Batterisæt må ikke opbevares lemfældigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller kortsluttes af ledende genstande. *Når batterisættet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra en pol til en anden, Kortslutning af batteripoler kan medføre forbrændinger eller brand.*

c) Batterisæt må ikke udsættes for varme eller ild. Må ikke opbevares i direkte sollys.

d) Batterisæt må ikke udsættes for mekaniske stød.

e) I tilfælde af at et batteri lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjne. Hvis der er sket kontakt, skal det berørte område vaskes med rigelige mængder vand, hvorefter der søges lægehjælp.

f) Opbevar batterisæt på et rent og tørt sted.

g) Aftør batterisættets poler med en tør klud, hvis de bliver snavsede.

h) Batterisæt skal oplades før anvendelsen. Anvend altid den korrekte oplader og læs producentens anvisninger eller brugervejledning for, hvordan batterierne oplades korrekt.

i) Et batterisæt må ikke efterlades til opladning i længere tid, hvis det ikke anvendes.

j) Efter længere opbevaringsperioder kan det være nødvendigt at oplade eller aflade batterisættet flere gange for at opnå den optimale ydelse.

k) Genoplad kun med laderen specificeret af Cat®. Anvend ingen anden oplader end den, der specifikt er beregnet til brug med udstyret.

l) Brug kun det korrekte batteri til udstyret.

m) Batterisættet skal opbevares utilgængeligt for børn.

n) Opbevar den originale produktlitteratur til fremtidig brug.

o) Batterisættet skal fjernes fra udstyret, når det ikke er i brug.

p) Bortskaffes på en miljørigtig måde.

q) Bland ikke batterier af forskellig fremstilling, kapacitet, størrelse eller type i enheden.

r) Hold batteriet væk fra mikrobølgeovne og højt tryk.

s) Advarsel! Brug ikke ikke-genopladelige batterier.

DK

SYMBOLER


For at undgå risikoen for personskader, skal brugeren læse brugervejledningen


Advarsel


Bær høreværn


Bær øjenværn


Bær støvmaske



Lithium-ion batteri Dette produkt er mærket med et symbol i forbindelse med "separat indsamling" af alle batterier og batteripakker. Det genanvendes eller fjernes for at reducere miljøbelastningen. Batteriet kan være skadeligt for miljøet og menneskers sundhed, fordi det indeholder skadelige stoffer.


Må ikke brændes


Batterier kan påvirke vandmiljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt, hvorved de kan udgøre en fare for økosystemet. Bortskaf ikke batterierne som almindeligt affald.


Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

KOMPONENTLISTE

1. STØVBESKYTTELSESHÆTTE
2. LÅSEBØSNING TIL VÆRKTØJSHOLDER
3. DYBDEMÅLER
4. FUNKTIONSKNAP
5. KNAP TIL VALG AF DREJERETNING
6. TÆND/SLUK-KNAP
7. DYBDEMÅLER LÅSESKRUE
8. HÅNDTAG
9. KNAP TIL FRIGØRELSE AF BATTERIET*
10. BATTERIPAKKE*
11. LED-LYS

*** Ikke alt tilbehør, der er vist eller beskrevet, er inkluderet i standardleveringen.**

TEKNISKE DATA

Type DX2150 DX2150B (2150 - udpegning af maskiner, repræsentant for slagboremaskine)

		DX2150	DX2150B
Spænding		18V ⎓	
Hastighed uden belastning		0-1080 /min	
Slaghastighed		0-4800 bpm	
Slagstyrke		2.8 J	
Chuck type		SDS Plus	
Maksimal borekapacitet	Stål	13mm	
	Træ	32mm	
	Murværk	26mm	
Batteri pakke (DXB4)		4.0 Ah	/
Opladerindgang (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Opladerens output (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
Opladers beskyttelsesklasse		⧈/II	/
Maskinvægt		3.45 kg	2.77 kg

STØJINFORMATION

A-vægtet lydtryksniveau	L_{pA}: 89.7dB (A)
A-vægtet lydeffektnivear	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Bær høreværn.	

VIBRATIONSINFORMATION

Samlede vibrationsværdier (triax vektorsum) bestemt i henhold til EN 62841:	
Slagboring I beton	Værdi for vibration: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Hovedhåndtag) Værdi for vibration: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Hjælpehåndtag)
	Usikkerhed K = 1,5m/s²
Mejsling	Værdi for vibration: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Hovedhåndtag) Værdi for vibration: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Hjælpehåndtag)
	Usikkerhed K = 1,5m/s²

Den deklarerede samlede vibrationsværdi og den deklarerede støjemissionsværdi er målt i overensstemmelse med a standard testmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.
Den deklarerede samlede vibrationsværdi og den deklarerede støjemissionsværdi kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponering.

ADVARSEL: Vibrationsværdien under den faktiske brug af maskinværktøjet kan afvige fra den opgivne værdi afhængigt af måderne, værktøjet benyttes på. Se følgende eksempler på, hvad vibrationerne kan afhænge af:
Hvordan værktøjet bruges og materialerne, der skæres eller bores i.
Værktøjets stand og vedligeholdelse.
Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.
Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.
Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

Værktøjet kan medføre et hånd/arm-vibrationssyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.

ADVARSEL: En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejdscyklussen, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode.
Sådan kan du minimiere risikoen for udsættelse for vibrationer.
Brug ALTID skarpe mejsler, bor og blade.
Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt.
Hvis værktøjet bruges ofte, bør du anskaffe antivibrationsudstyr.
Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

DK

TILBEHØR

	DX2150	DX2150B
Hjælpehåndtag	1	1
Dybde Marker	1	1
Batteripakke (DXB4)	2	/
Oplader (DXC4)	1	/

Vi anbefaler, at du køber tilbehør fra den butik, hvor værktøjet sælges. Se tilbehørspakken for flere detaljer. Butikspersonale kan hjælpe og rådgive dig.

BRUGSANVISNING

BEMÆRK: Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du bruger værktøjet.

MULIG ANVENDELSE
Maskinen er beregnet til hammerboring og mejsling i beton, mursten. Den er også velegnet til at bore uden slag i træ, metal, keramik og plast.

FØR IDRIFTSÆTTELSE
1. OPLAD BATTERIET (SE FIG. A)

2. TJEK AF BATTERIETS STRØMTILSTAND
5 LED lys viser batteriets strømtilstand. Før du starter eller efter brug, trykkes på knappen ved siden af lysene for at tjekke batteriets strømtilstand.

SAMLING
1. MONTERING AF HÅNDTAGET (SE FIG. B)
For at løsne hjælpehåndtaget skal du dreje håndtaget med uret. Skub håndtaget på hammeren og drej til den ønskede arbejdsposition. For at klemme hjælpehåndtaget skal du dreje håndtaget mod uret.

ADVARSEL: Brug altid håndtaget.

2. MONTERING OG FJERNELSE AF BOREBIT (MEDFØLGER IKKE) (SE FIG. C)
Undgå, at ødelægge støvbeskyttelseshætten, når du skifter værktøj.
Montering:
Rengør og olie lidt inden isætning. Indsæt den støvfri bit i bitholderen med en vridende bevægelse, indtil den går i hak. Bittet låser sig selv. Kontroller låsningen ved at trække i værktøjet.
Fjernelse:
Træk værktøjsholderens låsebøsning tilbage, og træk bitten ud.

ADVARSEL: Din nye slagboremaskine genererer mange kræfter, så arbejdet bliver udført hurtigt og effektivt. Disse kræfter kan knække bits af dårlig kvalitet, så de sætter sig fast i patronen. Vi anbefaler derfor, at der kun bruges bit af høj kvalitet med dette værktøj.

3. JUSTERING AF DYBDEMÅLEREN (SE FIG. D)
Løsn dybdemåleren ved at dreje dybdemålerens låseskrue med uret. Skub dybdemåleren, indtil afstanden mellem dybdemålerens ende og borets ende er lig med dybden af hul/skrue, du ønsker at lave. Spænd derefter dybdemåleren fast ved at dreje låseskruen til dybdemåleren mod uret.

4. FOR AT FJERNE ELLER MONTERE BATTERYPAKKE (SE FIG. E)
Tryk på udløserknappen til batteripakken for at frigøre batteriet og skub det ud af værktøjet. Efter opladning skal du skubbe det tilbage i værktøjet. Et simpelt skub og let tryk er tilstrækkeligt.

BRUG
1. TÆND/SLUK-KNAP MED HASTIGHEDSINDSTILLING (SE FIG. F)
Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte værktøjet. Slip tænd/sluk-knappen for at stoppe. Tænd/sluk-knappen på dette værktøj er en variabel hastighedsknap, hvor hastigheden forøges og reduceres, alt efter hvor meget knappen trykkes ned.

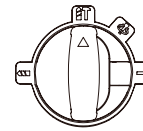
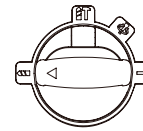
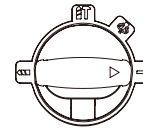
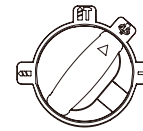
2. KNAPLÅS
Tænd/sluk-knappen kan låses i positionen FRA. Dette giver mindre chancer for, at værktøjet startes ved et uheld. For at låse tænd/sluk-kontakten skal du sætte knappen til valg af drejeretning i midterstillingen.

3. KNAP TIL VALG AF DREJERETNINGEN (SE FIG. F)
Fremadrotation: Skub fremad- og tilbagedrejningskontrollen til venstre "◁◁", maskinen roterer fremad og bruges til boring og hammerboring.
Omvendt rotation: Skub frem og tilbage rotationskontrol til højre "▷▷", maskinen er reverseret for boring og hammerboring.

ADVARSEL: Drejeretningen må aldrig skiftes, når patronen drejer. Vent, indtil den er stoppet helt.

4. VALG AF FUNKTIONSMODUS (SE FIG. G1, G2)
Forskellige betjeningsfunktioner kan vælges ved hjælp af funktionsindstillingsvælgeren. Når du skifter funktioner, skal du først trykke på låseknappen (a), derefter dreje funktionsvælgerknappen for at vælge den passende funktionstilstand og til sidst slippe låseknappen.

ADVARSEL: Sørg for, at knappen er drejet på plads, og at låseknappen springer ud.

	Funktion til boring og slagboring på samme tid i beton og murværky
	Funktion til boring i stål, træ og plast
	Funktion til mejsling
	Funktion til justering af patronens vinkel ved mejsling **BEMÆRK:** Vælg først funktionen "⚙" og justér derefter spændepatronens vinkel til den ønskede retning. Til mejslingsarbejde, skal du vælge funktionen " ⇧ ".

ADVARSEL: Funktionsknappen må kun justeres, når boremaskinen ikke kører.

5. OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE
Motoren stopper, når værktøjet overbelastes. Aflast straks værktøjet, og lad det køle af i ca. 30 sekunder ved at køre på højeste hastighed uden belastning.

6. TEMPERATURAFHÆNGIG OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE
Maskinen overbelastes ikke, når den bruges som tiltænkt. Hvis maskinen belastes for meget, eller den tilladte batteritemperatur på 75 °C overskrides, slukker den elektroniske styring maskinen, indtil temperaturen igen er i inden for det optimale temperaturområde.

7. BESKYTTELSE MOD KOMPLET AFLADNING
Li-ion-batteriet er beskyttet mod komplet afladning ved hjælp af et "afladningsbeskyttelsessystem". Når batteriet er afladet, slukkes maskinen ved hjælp af et beskyttelseskredsløb: Værktøjet, der sidder i maskinen, drejer ikke længere.

TIPS TIL BRUG AF MASKINEN

Hvis maskinen overophedes, skal du skrue helt op for hastigheden og lade maskinen køre uden belastning i 2-3 minutter for at afkøle motoren. Ved arbejde i beton og murværk skal der altid bruges SDS-plus borebits af wolframkarbid.
Ved boring i metal skal der bruges HSS-borebits, der skal være i god stand. Hvor det er muligt, skal du bore et prøvehul, før du borer et større hul.

FEJLFINDING

1. ÅRSAGER TIL AT BATTERIER HAR FORSKELLIG DRIFTSLEVETID
Problemer med opladningstid, hvis du ikke har brugt en batteripakke i længere tid, vil reducere batteripakkens arbejdstid. Dette kan rettes efter adskillige op- og afladningsoperationer ved at oplade og arbejde med dit værktøj. Tungt arbejde, såsom store skruer i hårdt træ, bruger batterispændingen hurtigere end let arbejde. Batteripakken må ikke lades op i temperaturer under 0 °C og over 40 °C, da dette vil påvirke ydeevnen.

VEDLIGEHOLDELSE

Fjern batteriet før du udfører justeringer, service eller vedligeholdelse.
Denne bore-/skruemaskine kræver ikke særlig smøring eller vedligeholdelse. Der findes ingen servicerbare dele i dit værktøj. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Lejlighedsvis kan du se gnister gennem ventilationshullerne. Dette er normalt og vil ikke skade dit elværktøj.

INDTIL BATTERIET
Et temperaturområde fra 0 °C til 45 °C kan hæve temperaturen.
Hele systemet testes i temperaturområdet fra 0 °C til 40 °C.

MILJØBESKYTTELSE

Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

erklærer herved, at produktet
Beskrivelse: **Batteridrevet slagboremaskine**
Type: **DX2150; DX2150B (2150 - udpegning af maskiner, repræsentant for slagboremaskine)**
Funktioner: **Hamring af forskellige materialer**
Serienummer: **Det kan findes på mærkatet**

er i overensstemmelse med følgende direktiver,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Standarder i overensstemmelse med
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,
Navn: Marcel Filz
Adresse: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



CE

2025/2/18
Allen Ding
Vicechef; Ingeniør, Test & Certificering
bemyndiget til at udstede overensstemmelseserklæringen
på vegne af producenten
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DK

INSTRUKCJA ORYGINALNA
OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem. *Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.*

Należy dobrze przechowywać te przepisy. *Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).*

1) Miejsce pracy

a) Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. *Nieporządek i nie oświetlane zakresy pracy mogą doprowadzić do wypadków.*

b) Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. *Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pyt lub pary.*

c) Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób. *Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrole nad narzędziem.*

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami. *Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*

b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.*

c) Urządzenie natęży trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią. *Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.*

d) Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. *Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyka porażenia prądem.*

e) W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz. *Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

f) Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD). *Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3) Bezpieczeństwo osób

a) Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. *Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*

b) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. *Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.*

c) Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia. *W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.*

d) Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. *Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.*

e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę. *Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.*

f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie natęży nosić luźnego ubrania lub biżuterii. *Wystrzegaj się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.*

g) W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytujących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte. *Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.*

h) Częste używanie urządzenia i rutyna może osłabić twoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa. *Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.*

4) Staranne obcowanie oraz użycie elektronarzędzi

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane. *Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.*

PL

b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/ lub wyjąć akumulator. *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.*

d) Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów. *Używane przez niedoświadczone osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.*

e) Dotrzymuj regularnego wykonywani konserwacji urządzenia i osprzętu. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. *Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.*

f) Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste. *Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokowują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.*

g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. *Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru. *Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*

5) Staranne użytkowanie elektronarzędzi napędzanych akumulatorami

a) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent. *Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.*

b) Do elektronarzędzi należy używać jedynie przewidzianych do tego akumulatorów. *Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i niebezpieczeństwa pożaru.*

c) Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. *Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

d) Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. Przy przypadkowym kontakcie spłukać wodą. W przypadku, że ciecz dostała się do oczu należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. *Ciecz akumulatorowa może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń,*

e) Zabrania się używania uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatorka lub urządzenia. *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatorki mogą działać w nieoczekiwany sposób wywołując pożar, eksplozję lub zagrożenie zranienia osób.*

f) Zabrania się wystawiania akumulatorka lub urządzenia na działanie ognia lub podwyższonej temperatury. *Działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C może spowodować eksplozję.*

g) Kierować się instrukcjami dotyczącymi sposobu ładowania, nie wystawiać akumulatorka na działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji obsługi. *Niewłaściwy sposób ładowania akumulatorka lub działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji, może być przyczyną uszkodzenia akumulatorka lub nastanie podwyższonego ryzyka wybuchu pożaru.*

6) Serwis

a) Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. *To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.*

b) Zabrania się dokonywania naprawy uszkodzonego akumulatorka. *Naprawę akumulatorka może wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy.*

PL

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z MŁOTAMI

1) Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich operacji

a) Używać ochrony słuchu z wiertarkami udarowymi. *Hałas może spowodować utratę słuchu.*

b) Używać dodatkowych uchwytów dostarczonych wraz z narzędziem. *Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.*

c) Jeśli narzędzie tnące może mieć kontakt z ukrytym okablowaniem, podczas działania narzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie. *Kontakt z 'aktywnym' okablowaniem może także spowodować obnażenie metalowych elementów i porażenie operatora prądem elektrycznym.*

2) Instrukcje bezpieczeństwa podczas używania długich wierteł z młotami obrotowymi

a) Zawsze rozpoczynaj wiercenie z małą prędkością iz końcówką wiertła stykającą

się z obrabianym przedmiotem. *Przy wyższych prędkościach wiertło może się wygiąć, jeśli pozwoli się mu swobodnie obracać bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, powodując obrażenia ciała.*

b) Dociskać tylko bezpośrednio z wiertłem i nie stosować nadmiernego nacisku. *Końcówki mogą się wyginać, powodując złamanie lub utratę kontroli, co może prowadzić do obrażeń ciała.*

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA

a) Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszcz ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.

b) Nie zwieraj ogniwa lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniw lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarciu przez inne metalowe przedmioty. *Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

c) Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.

d) Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.

e) W razie wycieku z ogniwa, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.

f) Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.

g) Jeśli zaciski ogniwa lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.

h) Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.

i) Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.

j) Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.

k) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent Cat®. Nie należy używać ładowarki innej niż dostarczonej wraz z narzędziem.

l) Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.

m) Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.

n) Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.

o) Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.

p) Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.

q) Nie używaj w urządzeniu ogniw różnych producentów, pojemności i wymiarów.

r) Akumulatora nie należy zbliżać do źródeł promieniowania mikrofalowego ani narażać na wysokie ciśnienie.

s) Ostrzeżenie! Nie używaj baterii jednorazowych.

SYMBOLE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami



Ostrzeżenie



Używać ochrony słuchu



Używać ochrony wzroku



Używać maski przeciwpyłowej



Bateria litowo-jonowa. Ten produkt oznaczono symbolem „segregacji odpadów" dla zużytych baterii i akumulatorów. Umożliwia to jego recycling i demontaż, które zmniejszają negatywny wpływ na środowisko. Pakiety akumulatorów są niebezpieczne dla środowiska i dla ludzkiego życia, gdyż zawierają niebezpieczne substancje.



Nie wrzucać do ognia



Nieprawidłowo utylizowane baterie mogą dostać się do obiegu wodnego, co jest groźne dla ekosystemu. Nie wyrzucaj baterii wraz z niesortowanymi odpadami miejskimi.



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

PL

LISTA KOMPONENTÓW

1. NAKŁADKA OCHRONNA PRZED PYŁEM
2. TULEJA BLOKUJĄCA UCHWYT NARZĘDZIOWY
3. WSKAŹNIK GŁĘBOKOŚCI
4. POKRĘTŁO WYBORU TRYBU FUNKCJI
5. STEROWANIE OBROTAMI DO PRZODU I WSTECZ
6. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK
7. ŚRUBA BLOKUJĄCA GŁĘBOKOŚCIOMIERZA
8. UCHWYT POMOCNICZY
9. PRZYCISK ZWALNIANIA PAKIETU AKUMULATORÓW*
10. PAKIET AKUMULATORÓW*
11. KONTROLKA LED

*** Nie wszystkie przedstawione lub opisane akcesoria są zawarte w standardowej dostawie.**

DANE TECHNICZNE

Oznaczenie typu DX2150 DX2150B (2150 - oznaczenie maszyny, reprezentatywne dla młota udarowego)

		DX2150	DX2150B
Napięcie		18V ⎓	
Prędkość bez obciążenia		0-1080 /min	
Liczba udarów		0-4800 bpm	
Energia udaru		2.8 J	
Typ uchwytu		SDS Plus	
Maks. zdolność wiercenia	w stali	13mm	
	w drewnie	32mm	
	w kamieniu	26mm	
Pojemność akumulatora (DXB4)		4.0 Ah	/
Wejście ładowarki (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Wyjście ładowarki (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
Klasa ochrony ładowarki		⧈ /II	/
Ciężar maszyny		3.45 kg	2.77 kg

PL

INFORMACJE O HAŁASIE

Ważone ciśnienie akustyczne	L_{pA}: 89.7dB (A)
Ważona moc akustyczna	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Używać ochrony słuchu.	

INFORMACJE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 62841:	
Wiercenie z funkcją młota w betonie	Wartość przenoszenia wibracji: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Główny uchwyt) Wartość przenoszenia wibracji: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Uchwyt pomocniczy)
	Niepewność K = 1,5m/s²

Dłutowanie	Wartość przenoszenia wibracji: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Główny uchwyt) Wartość przenoszenia wibracji: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Uchwyt pomocniczy)
	Niepewność K = 1,5m/s²

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń. Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.

OSTRZEŻENIE: Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia:
Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony.
Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.
Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.
Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwytów oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia.
Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

Niepawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.

OSTRZEŻENIE: W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiście wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.
Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu.
Należy zawsze używać ostrych dłut, wierteł i ostrzy.
Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach).
Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażyć urządzenie w wyposażenie eliminujące wibracje i hałas.
Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

PL

AKCESORIA

	DX2150	DX2150B
Uchwyt pomocniczy	1	1
Wskaźnik głębokości	1	1
Akumulatorki (DXB4)	2	/
Ładowarki(DXC4)	1	/

Zalecamy zakup akcesoriów w sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz pakiet akcesoriów. Personel sklepu może ci pomóc i doradzić.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WSKAZÓWKA: Przed użyciem narzędzia prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi.

PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest przeznaczone do wiercenia udarowego i dłutowania w betonie, cegle. Nadaje się również do wiercenia bez udaru w drewnie, metalu, ceramice i plastiku.

PRZED URUCHOMIENIEM

1. NAŁADOWAĆ AKUMULATOR (PATRZ RYS. A)

2. SPRAWDZIĆ STAN NAŁADOWANIA AKUMULATORA

5 Kontrolki LED pokazują stan naładowania akumulatora. Przed uruchomieniem lub po użyciu nacisnąć przycisk obok kontrolek, aby sprawdzić stan naładowania baterii.

INSTALACJA

1. INSTALOWANIE UCHWYTU POMOCNICZEGO (PATRZ RYS. B)

Aby poluzować uchwyt pomocniczy, obróć uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Nasuń uchwyt na młot i obróć do żądanej pozycji roboczej. Aby zacisnąć uchwyt pomocniczy, obróć uchwyt przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

OSTRZEŻENIE: Zawsze należy korzystać z uchwytu pomocniczego.

2. WKŁADANIE I WYJMOWANIE WIERTŁA (BRAK W ZESTAWIE) (PATRZ RYS. C)

Uważać, aby nasadka przeciwpyłowa nie uległa uszkodzeniu podczas wymiany narzędzi.

Wkładanie:

Wyczyść i lekko naoliw wiertło przed włożeniem. Włóż bezpyłowe wiertło do uchwytu wiertła ruchem obrotowym, aż się zatrzaśnie. Wiertło zablokuje się samo. Sprawdź blokadę, pociągając za narzędzie.

Wyjmowanie:
Cofnąć z powrotem tuleję blokującą uchwytu narzędziowego i wyciągnąć wiertło.

OSTRZEŻENIE: Państwa nowy młot udarowy generuje potężne siły, aby wykonać pracę szybko i skutecznie. Siły te mogą powodować łamanie się i zakleszczanie wierteł SDS gorszej jakości w uchwycie. Dlatego zalecamy, aby z tym narzędziem używać tylko wysokiej jakości wierteł SDS.

3. REGULACJA OGRANICZNIKA GŁĘBOKOŚCI (PATRZ RYS. D)

Poluzuj ogranicznik głębokości, obracając śrubę blokującą ogranicznik głębokości zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Przesuń ogranicznik głębokości, aż odległość między końcem ogranicznika głębokości a końcem wiertła będzie równa głębokości otworu/śruby, którą chcesz wykonać. Następnie zaciśnij ogranicznik głębokości, obracając śrubę blokującą ogranicznika głębokości przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

4. ABY WYJĄĆ LUB ZAINSTALOWAĆ PAKIET AKUMULATORÓW (PATRZ RYS. E)

Nacisnąć przycisk zwalniający pakiet akumulatorów, aby zwolnić i wysunąć pakiet akumulatorów z narzędzia. Po naładowaniu wsunąć go z powrotem do narzędzia. Wystarczy proste pchnięcie i lekki docisk.

OBSŁUGA

1. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ZE ZMIENNĄ KONTROLĄ PRĘDKOŚCI (PATRZ RYS. F)

Nacisnąć włącznik/wyłącznik, aby rozpocząć pracę, i zwolnić go, aby zatrzymać narzędzie. To narzędzie jest wyposażone w przełącznik o zmiennej prędkości, który zapewnia wyższe prędkości przy zwiększonym ciśnieniu włącznika/wyłącznika lub zapewnia niższe prędkości przy zmniejszonym ciśnieniu włącznika/wyłącznika - prędkość jest kontrolowana przez zmianę ciśnienia wywieranego na przełącznik.

2. BLOKADA PRZEŁĄCZNIKA

Włącznik/wyłącznik można zablokować w pozycji OFF (WYŁ.). Pomaga to zmniejszyć możliwość przypadkowego uruchomienia, gdy nie jest używany. Aby zablokować włącznik/wyłącznik, należy ustawić kierunek obrotów do przodu i do tyłu w położeniu środkowym.

3. STEROWANIE OBROTAMI DO PRZODU I WSTECZ (PATRZ RYS. F)

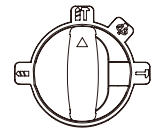
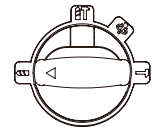
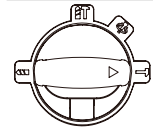
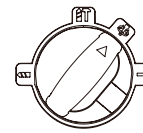
Obrót do przodu: Przesuń pokrętło obrotów do przodu i do tyłu w lewo „◁◁", urządzenie obraca się do przodu i jest używane do wiercenia i wiercenia udarowego.
Obrót do tyłu: Przesuń pokrętło obrotów do przodu i do tyłu w prawo „▷▷", urządzenie jest cofane do wiercenia i wiercenia udarowego.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zmieniać kierunku obrotów, gdy narzędzie się obraca, poczekać, aż się zatrzyma.

4. WYBÓR TRYBU FUNKCJI (PATRZ RYS. G1, G2)

Różne funkcje operacyjne można wybrać za pomocą pokrętła wyboru trybu funkcji. Podczas zmiany funkcji najpierw naciśnij przycisk blokady (a), następnie obróć pokrętło wyboru funkcji, aby wybrać odpowiedni tryb funkcji operacyjnej, a na koniec zwolnij przycisk blokady.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że pokrętło jest obrócone na miejsce, a przycisk blokady wyskakuje.

	Tryb do jednoczesnego wiercenia udarowego betonu, kamienia
	Tryb do wiercenia w stali, drewnie i tworzywach sztucznych
	Tryb do dłutowania
	Tryb regulacji kąta uchwytu dłutowania **WSKAZÓWKA:** Najpierw ustawić tryb funkcji na " " wyregulować kąt uchwytu w żądanym kierunku. Następnie ustawić tryb pracy na " ", i rozpocząć dłutowanie.

OSTRZEŻENIE: Przełącznik trybu pracy można uruchamiać tylko podczas niewykonywania żadnego działania.

5. OCHRONA PRZED PRZECIĄŻENIEM

W przypadku przeciążenia silnik zatrzymuje się. Natychmiast odciążyć maszynę i pozwolić jej ostygnąć przez ok. 30 sekund przy najwyższej prędkości bez obciążenia.

6. OCHRONA PRZECIĄŻENIOWA ZALEŻNA OD TEMPERATURY

Podczas użytkowania zgodnie z przeznaczeniem elektronarzędzie nie może podlegać przeciążeniom. W przypadku zbyt dużego obciążenia lub przekroczenia dopuszczalnej temperatury akumulatora 75 °C sterowanie elektroniczne wyłącza elektronarzędzie, aż temperatura ponownie znajdzie się w optymalnym zakresie temperatur.

7. OCHRONA PRZED GŁĘBOKIM ROZŁADOWANIEM

Akumulator litowo-jonowy jest chroniony przed głębokim rozładowaniem przez „System ochrony przed rozładowaniem". Gdy akumulator jest rozładowany, maszyna jest wyłączana za pomocą obwodu ochronnego: Wstawione narzędzie już się nie obraca.

PL

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY Z NARZĘDZIEM

Jeśli elektronarzędzie za bardzo się nagrzewa, ustawić prędkość na maksimum i nie włączać obciążenia przez 2-3 minuty, aby schłodzić silnik. Do betonu i muru należy zawsze używać wierteł SDS-plus z węglika wolframu.
Do wiercenia w metalu należy używać wierteł HSS w dobrym stanie. Tam, gdzie to możliwe, przed wierceniem otworu o dużej średnicy należy użyć otworu pilotowego.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. PRZYCZYNY RÓŻNYCH CZASÓW ROBOCZYCH AKUMULATORKÓW

Problemy z czasem ładowania, nieużywanie akumulatora przez dłuższy czas skróci czas pracy akumulatora. Można to skorygować po kilku operacjach ładowania i rozładowywania, ładując i pracując z narzędziem. Ciężkie warunki pracy, takie jak duże wkręty wkręcane w twarde drewno, spowodują szybsze wyczerpywanie się akumulatorków niż podczas pracy w lżejszych warunkach. Nie należy ładować akumulatorków temperaturze poniżej 0°C oraz powyżej 40°C, gdyż zmniejszy to wydajność.

PL

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakiejkolwiek regulacji, serwisowania lub konserwacji należy wyjąć akumulator.
Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji. W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym. Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia.

ZALECENIA DLA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

Zakres temperatury roboczej i przechowywania narzędzi oraz akumulatora wynosi 0 °C-45 °C. Zalecany zakres temperatury ładowania dla układu ładowania wynosi 0 °C-40 °C.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,
Opis: **Młoto-wiertarka akumulatorowa**
Typ: **DX2150; DX2150B (2150 - oznaczenie maszyny, reprezentatywne dla młota udarowego)**
Funkcja: **Hammering various materials**
Numer seryjny: **Można go znaleźć na etykiecie znamionowej**

jest zgodny z następującymi dyrektywami:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Normy są zgodne z
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,
Nazwa: Marcel Filz
Adres: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/18
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja upoważniony do wystawienia deklaracji zgodności w imieniu producenta
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. *Неспазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка. *Терминът „електроинструмент" в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).*

1) Безопасност на работното място

a) Поддържайте работното място чисто и добре осветено. *Разхвърляните или тъмни места предизвикват инциденти.*

b) Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като например при наличие на запалими течности, газове или прах. *Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.*

c) Децата и наблюдателите трябва да стоят настрани, докато работите с електроинструмента. *Разсейването може да доведе до загуба на контрол.*

2) Електрическа безопасност

a) Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. *Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.*

b) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. *Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.*

c) Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия. *Водата, навлизаща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.*

d) Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. *Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.*

e) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. *Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.*

f) Ако е наложително да работите с електроинструмента във влажно място, използвайте защитено захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ). *Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.*

3) Лична безопасност

a) Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. *Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.*

b) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила. *Предпазните средства като прахова маска, предпазни обувки против пързаляне, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.*

c) Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/или батериен пакет, вземане или носене на инструмента. *Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или енергизирането им при натиснат превключвател може да доведе до злополуки.*

d) Отстранете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ преди да включите инструмента. *Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.*

e) Не дръжте инструмента твърде далече. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс. *Това спомага за по-доброто управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.*

f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. *Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.*

g) Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. *Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.*

h) Не позволявайте познаването, придобито от честата употреба на инструменти, да ви позволи да изгубите бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите. *Небрежно действие може да причини тежки наранявания в рамките на части от секундата.*

4) Използване и грижа за електроинструмента

a) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния

BG

електроинструмент за вашите нужди. *Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.*

b) Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. *Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*

c) Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерийния пакет, ако се разглобява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите. *Подобни превантивни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.*

d) Съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с електроинструмента. *Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.*

e) Грижете се за електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте за неправилно подравняване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба. *Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.*

f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. *Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засичат при работа и са по-лесни за управление.*

g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите и резците според настоящите инструкции, като отчитате условията на работа и работата, която ще се извършва. *Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*

h) Пазете дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без следи от масло и смазка. *Хлъзгавите дръжки и захващащи повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента при неочаквани ситуации.*

5) Използване и грижа за батерията

a) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. *Зарядно устройство, което е подходящо за един вид батериен пакет, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг батериен пакет.*

b) Използвайте електроинструментите само с батерийния пакет, проектиран за тях. *Употребата на всякакви други батерийни пакети може да създаде риск от нараняване и огън.*

c) Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далече от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, гвоздеи, отвертки или други малки метални предмети, които биха могли да направят връзка между двете клеми. *Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.*

d) При неправилна експлоатация е възможно от батерията да изтече течност; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността влезе в досег с очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. *Течността, изтекла от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.*

e) Не използвайте батериен пакет или инструмент, който е повреден или модифициран. *Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.*

f) Не излагайте батерийния пакет или инструмент на огън или прекомерна температура. *Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.*

g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. *Неправилното зареждане или зареждане при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

6) Обслужване

a) Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части. *Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.*

b) Никога не обслужвайте повредени батерийни пакети. *Обслужването на батерийните пакети трябва да се извършва само от производителя или оторизирани доставчици на услуги.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА УДАРНАТА БОРМАШИНА

1) Инструкции за безопасност за всички операции

a) Носете антифони. *Излагането на шум може да доведе до загуба на слуха.*

b) Използвайте спомагателната(и) ръкохватка(и), ако има в комплекта. *Загубата на контрол може да причини телесна повреда.*

c) Дръжте електроинструмента само за изолираната повърхност за захващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да влезе в досег със скрито окабеляване. *Аксесоарът за рязане или крепежните елементи, влизащи в досег с проводник под напрежение, ще оставят открити метални части на*

електроинструмента под напрежение и могат да причинят токов удар на оператора.

2) Инструкции за безопасност при използване на дълги свредла с перфоратори

a) Винаги започвайте пробиване с ниска скорост и с върха на свредлото в контакт с детайла. *При по-високи скорости има вероятност свредлото да се огъне, ако се остави да се върти свободно без контакт с детайла, което води до нараняване.*

b) Прилагайте натиск само в права линия с накрайника и не прилагайте прекомерен натиск. *Накрайниците могат да се огънат, причинявайки счупване или загуба на контрол, което води до нараняване.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЙНИЯ ПАКЕТ

a) Не демонтирайте, не отваряйте и не разкъсвайте батерийния пакет.

b) Не свързвайте батерийния пакет на късо. Не съхранявайте батерийните пакети небрежно в кутия или чекмедже, където могат да се свържат накъсо помежду си или да се свържат накъсо с проводими материали. *Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двете клеми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.*

c) Не излагайте батерийния пакет на топлина или огън. Избягвайте съхранение под пряка слънчева светлина.

d) Не излагайте батерийния пакет на механични удари.

e) В случай на протичане на батерията, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако това се случи, изплакнете засегнатата област обилно с вода и потърсете медицинска помощ.

f) Пазете батерийния пакет чист и сух.

g) Ако клемите на батерийния пакет бъдат замърсени, ги почистете с чиста суха кърпа.

h) Батерийният пакет трябва да бъде зареден преди употреба. Винаги правете справка с тази инструкция и прилагайте правилната процедура за зареждане.

i) Не зареждайте батерийния пакет, когато няма да се използва.

j) След продължителни периоди на съхранение може да се наложи да заредите и разредите батерийния пакет няколко пъти, за да постигнете оптимални резултати.

k) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от Cat®. Не използвайте зарядно, различно от предоставеното за употреба с оборудването.

l) Не използвайте батериен пакет, който не е проектиран за използване с оборудването.

m) Съхранявайте батерийния пакет далеч от достъпа на деца.

n) Запазете оригиналната литература за продукта за бъдещи справки.

o) Извадете батерията от оборудването, когато не го използвате.

p) Изхвърляйте според изискванията.

q) Не смесвайте батерии от различни производители, капацитет, размер или вид в едно и също устройство.

r) Дръжте батерията далеч от микровълни и високо налягане.

s) Предупреждение! Не използвайте неакумулаторни батерии.

СИМВОЛИ



За да се намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции



Предупреждение



Носете антифони



Носете защитни очила



Носете прахова маска



Литиево-йонна батерия Този продукт е маркиран със символ, означаващ „разделно събиране“ за всички батерийни пакети и батерии. Той ще бъде рециклиран или разглобен, за да се намали въздействието върху околната среда. Батерийните пакети могат да бъдат опасни за околната среда и за човешкото здраве, тъй като те съдържат опасни вещества





Не изгаряйте



Батериите могат да попаднат в кръговрата на водата, ако бъдат изхвърлени неправилно, което може да бъде опасно за екосистемата. Не изхвърляйте отработени батерии като несортиран битов отпадък.



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

BG

СПИСЪК С КОМПОНЕНТИ

1. УРЕД ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА
2. КАПАЧКА ЗА ЗАЩИТА ОТ ПРАХ
3. ЗАКЛЮЧВАЩА ВТУЛКА НА ДЪРЖАЧА ЗА ИНСТРУМЕНТИ
4. ДИСК ЗА ИЗБОР НА РЕЖИМ НА РАБОТА
5. УПРАВЛЕНИЕ НА ВЪРТЕНЕТО НАПРЕД И НАЗАД
6. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
7. ЗАКЛЮЧВАЩ ВИНТ НА ДЪЛБОКОМЕРА
8. СПОМАГАТЕЛНА ДРЪЖКА
9. БУТОН ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК*
10. АКУМУЛАТОРЕН БЛОК*
11. СВЕТОДИОДНА СВЕТЛИНА

*** Не всички илюстрирани или описани аксесоари са включени в стандартната доставка.**

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Обозначение на типа DX2150 DX2150B (2150 - обозначение на машината, представител на ротационна ударна бормашина)

		DX2150	DX2150B
Напрежение		18V ⎓	
Скорост без натоварване		0-1080 /min	
Скорост на удара		0-4800 bpm	
Енергия на удара		2.8 J	
Тип патронник		SDS плюс	
Максимален капацитет на пробиване	Стомана	13mm	
	Дърво	32mm	
	Зидария	26mm	
Капацитет на батерията (DXB4)		4.0 Ah	/
Вход за зарядно устройство (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Изход за зарядно устройство (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
Клас на защита на зарядното устройство		⧈ /II	/
Тегло на машината		3.45 kg	2.77 kg

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане	L_{pA}: 89.7dB (A)
Претеглена звукова мощност	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Носете антифони.	

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Общи стойности на вибрациите (триакс векторна сума), определени в съответствие с EN 62841:	
Ударно пробиване в бетон	Емисионна стойност на вибрациите: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Основна дръжка) Емисионна стойност на вибрациите: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Спомагателна дръжка)
	Несигурност K = 1,5m/s²

Изсичане със секач	Емисионна стойност на вибрациите: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Основна дръжка) Емисионна стойност на вибрациите: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Спомагателна дръжка)
	Несигурност K = 1,5m/s²

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на шумовите емисии са измерени в съответствие със стандартен метод за изпитване и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг.
Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на шумовите емисии могат също да се използват при предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Емисиите на вибрации и шум по време на действителното използване на електроинструмента може да се различават от декларираната стойност в зависимост от начините, по които се използва инструментът, особено какъв вид детайл се обработва, в зависимост от следните примери и други варианти на това как се използва инструментът:
Как се използва инструментът и материалите, които се режат или пробиват.
Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.
Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.
Стегнат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни и противошумови аксесоари.
Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да бъде точна, оценката на нивото на експозиция в действителните условия на употреба трябва също така да вземе предвид всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен и когато работи на празен ход, но всъщност не върши работата. Това може значително да намали нивото на експозиция през целия работен период.
Как да намалите риска от експозиция на вибрации и шум.
ВИНАГИ използвайте остри длета, свредла и ножове.
Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо).
Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в противовибрационни и противошумови аксесоари.
Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високовибрационни инструменти в няколко отделни дни.

BG

АКСЕСОАРИ

	DX2150	DX2150B
Спомагателна дръжка	1	1
Уред за измерване на дълбочината	1	1
Батериен пакет (DXB4)	2	/
Зарядно устройство (DXC4)	1	/

Препоръчваме ви да закупувате вашите аксесоари от същия магазин, от който сте закупили инструмента. Направете справка с опаковката за аксесоари за повече подробности. Персоналът в магазина може да ви съдейства и да ви предложи съвет.

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно инструкцията за употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината е предназначена за ударно пробиване и къртене на бетон, тухла. Подходящ е и за пробиване без удар в дърво, метал, керамика и пластмаса.

ПРЕДИ ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. ЗАРЕДЕТЕ АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. A)

2. ПРОВЕРКА НА СЪСТОЯНИЕТО НА БАТЕРИЯТА

5 Светодиодни светлини показват състоянието на заряд на батерията. Преди стартиране или след употреба натиснете бутона до светлините, за да проверите състоянието на заряд на батерията.

СГЛОБЯВАНЕ

1. МОНТИРАНЕ НА СПОМАГАТЕЛНАТА ДРЪЖКА (ВЖ. ФИГ. B)

За да разхлабите допълнителната дръжка, завъртете дръжката по посока на часовниковата стрелка. Плъзнете дръжката върху чука и я завъртете до желаната работна позиция. За да захванете спомагателната дръжка, завъртете дръжката обратно на часовниковата стрелка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги използвайте спомагателната дръжка.

2. ПОСТАВЯНЕ И ИЗВАЖДАНЕ НА СВРЕДЛОТО (НЕ Е В КОМПЛЕКТА) (ВЖ. ФИГ. C)

Внимавайте предпазната капачка за прах да не се повреди при смяната на инструментите.

поставяне:

Почистете и леко смажете накрайника, преди да го поставите. Поставете безпрашния бит в държача за битове с въртеливо движение, докато щракне. Битът се заключва сам. Проверете заключването, като

издърпате инструмента.

Изваждане:

Изтеглете обратно заключващата втулка на държача за инструменти и извадете свредлото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вашата нова ротационна ударна бормашина генерира голяма мощност, за да свършите работата си бързо и ефективно. Тази мощност може да доведе до счупване и заклещване на SDS свредла с по-ниско качество в патронника. Затова препоръчваме с този инструмент да се използват само висококачествени SDS свредла.

3. РЕГУЛИРАНЕ НА УДАРА ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА (ВЖ. ФИГ. D)

Разхлабете ограничителя на дълбочината, като завъртите заключващия винт на ограничителя на дълбочината по часовниковата стрелка. Плъзнете ограничителя за дълбочина, докато разстоянието между края на ограничителя за дълбочина и края на свредлото стане равно на дълбочината на отвора/винта, който искате да направите. След това затегнете ограничителя на дълбочината, като завъртите фиксиращия винт на ограничителя на дълбочината обратно на часовниковата стрелка.

4. ЗА ИЗВАЖДАНЕ ИЛИ ИНСТАЛИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. E)

Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторния блок, за да го освободите и да го плъзнете извън инструмента. След презареждане го плъзнете обратно в инструмента. Простото натискане и лекият натиск ще бъдат достатъчни.

BG

РАБОТА

1.ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ ИЗКЛЮЧВАНЕ С РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА (ВЖ. ФИГ. F)

Натиснете превключвателя за включване/изключване, за да стартирате, и го отпуснете, за да спрете инструмента. Този инструмент е снабден с превключвател за променлива скорост, който осигурява по-висока скорост с увеличаване на натиска върху превключвателя за включване/изключване или осигурява по-ниска скорост с намаляване Натиск на превключвателя за включване/изключване - скоростта се контролира чрез промяна на натиска, прилаган върху превключвателя.

2. ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ

Превключвателят за включване/изключване може да бъде заключен в положение OFF (Изключено). Това спомага за намаляване на възможността за случайно стартиране, когато уредът не се използва. За да заключите превключвателя за включване/изключване, поставете регулатора на въртенето в централно положение.

3. УПРАВЛЕНИЕ НА ВЪРТЕНЕТО НАПРЕД И НАЗАД (ВЖ. ФИГ. F)

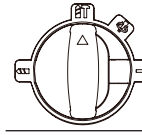
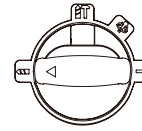
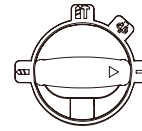
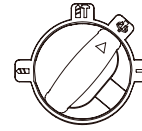
Въртене напред: Натиснете контрола за въртене напред и назад наляво „ ◁◁ “, машината се върти напред и се използва за пробиване и пробиване с чук. Обратно въртене: Натиснете контрола за въртене напред и назад надясно „ ▷▷ “, машината е обърната за пробиване и ударно пробиване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не променяйте посоката на въртене, докато инструментът се върти, а изчакайте да спре.

4. ИЗБОР НА ФУНКЦИОНАЛЕН РЕЖИМ (ВИЖТЕ ФИГ. G1, G2)

Различни работни функции могат да бъдат избрани с помощта на диска за избор на функционален режим. Когато сменяте функции, първо натиснете бутона за заключване (a), след това завъртете копчето за избор на функция, за да изберете подходящия режим на работа, и накрая освободете бутона за заключване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че копчето е завъртяно на място и бутонът за заключване изскочи.

	Режим за едновременно пробиване и удряне на бетон, зидария
	Режим за или пробиване в стомана, дърво и пластмаса
	Режим за къртене
	Режим за регулиране на ъгъла на патронника за къртене **ЗАБЕЛЕЖКА:** Изберете първо този режим на работа “ ” регулирайте ъгъла на патронника в желаната посока. След това изберете режима на работа на “ ” , управлявайте работата по къртенето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Превключвателят за избор на режим на работа може да бъде задействан само в състояние на покой.

5. ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ

При претоварване двигателят спира. Незабавно намалете натоварването на машината и оставете да се охлади за около 30 секунди при най-високата скорост на празен ход.

6. ТЕМПЕРАТУРНО ЗАВИСИМА ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ

При използване по предназначение електроинструментът не може да бъде подложен на претоварване. Когато натоварването е твърде голямо или допустимата температура на акумулатора от 75 °C е надвишена, електронното управление изключва електрическия инструмент, докато температурата отново не се окаже в оптималния температурен диапазон.

7. ЗАЩИТА СРЕЩУ СИЛНО РАЗРЕЖДАНЕ

Литиево-йонната батерия е защитена срещу силно разреждане чрез "Системата за защита от разреждане". Когато батерията е изтощена, машината се изключва чрез защитна верига: Поставеният инструмент вече не се върти.

РАБОТЕЩИ СЪВЕТИ ЗА ВАШИЯ ИНСТРУМЕНТ

Ако електроинструментът се прегрее, задайте максимална скорост и работете без натоварване в продължение на 2-3 минути, за да се охлади двигателя. Свредлата от волфрамов карбид SDS-plus трябва винаги да се използват за бетон и зидария. Когато пробивате в метал, използвайте само свредла HSS в добро състояние. Когато е възможно, използвайте пилотен отвор, преди да пробиете отвор с голям диаметър.

РЕШЕНИЕ НА ПРОБЛЕМА

1. ПРИЧИНИ ЗА РАЗЛИЧНИЯ ЖИВОТ НА БАТЕРИЙНИТЕ ПАКЕТИ

Проблеми по време на зареждането и неизползване на батерийния пакет за продължителен период от време намаляват живота на батерийния пакет. Това може да се коригира след неколкократно зареждане и разреждане при зареждане и работа. Тежките условия на работа ще изтощят батерийния пакет по-бързо от по-леките условия на работа. Не презареждайте батерийния пакет под 0 °C и над 40 °C, тъй като това ще повлияе на качеството на работата.

ПОДДРЪЖКА

Преди да пристъпите към каквото и да било регулиране, обслужване или поддръжка, първо извадете батерийния пакет от инструмента.

Вашият електроинструмент не се нуждае от допълнително смазване или поддръжка. Вашият електроинструмент не съдържа никакви детайли, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на електроинструмента. Почиствайте го със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на двигателя чисти. Поддържайте всички бутони за управление чисти от прах. От време на време може да виждате искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.

ЗА ИНСТРУМЕНТИ С БАТЕРИИ

Диапазонът на околната температура за употреба и съхранението на инструмента и батерията е 0 °C-45 °C. Препоръчителният температурен диапазон на околната среда за зареждащата система по време на зареждане е 0 °C-40 °C.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът
Описание: **Акумулаторен ротационен чук**
Тип **DX2150; DX2150B (2150 - обозначение на машината, представител на ротационна ударна бормашина)**
Функция: **Ударно пробиване на различни материали**
Сериен номер: **Може да се намери на маркировъчния етикет**

Отговаря на следните Директиви:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

както и на стандартите:
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,
Име: Marcel Filz
Адрес: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/18
Allen Ding
Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването и сертифицирането
упълномощен да издава декларация за съответствие от името на производителя
Positec Technology (Китай) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

BG

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELEM: Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. *Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.*

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre. *A figyelmeztetésekben használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámára vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámára vonatkozik.*

HU

1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

a) **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** *A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesethez vezethet.*

b) **Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett.** *Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz kigyulladhat.*

c) **Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bámészkodókat.** *A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.*

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) **Az elektromos kéziszerszámok dugójának illeszkednie kell a dugaljba. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugót. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert.** *Ha nem módosított dugókat és megfelelő dugaljat használ, azzal csökkenti az áramütés kockázatát.*

b) **Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket.** *Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.*

c) **Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** *Ha egy elektromos kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.*

d) **Vigyázzon a szerszám kábelére. Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részektől.** *A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.*

e) **Ha az elektromos kéziszerszámot szabadtérben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót.** *A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.*

f) **Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást.** *A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) **Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll.** *Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.*

b) **Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet.** *A személyi védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.*

c) **Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felvenné vagy vinné a szerszámot ellenőrizze, hogy a kapcsoló "ki" helyzetbe legyen állítva.** *Ha a szerszám hordozásakor ujját a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.*

d) **Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítson el róla minden állítókulcsot.** *Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.*

e) **Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizze meg egyensúlyát.** *Ez segít, hogy váratlan helyzetekben uralja az elektromos kéziszerszámot.*

f) **Viseljen megfelelő öltözéket. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészektől távol.** *A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú hajat bekaphatják a mozgó elemek.*

g) **Ha a szerszámhoz porszívó vagy -gyűjtő csatlakoztatható, vigyázzon, hogy ezeket csatlakoztassa és megfelelően használja.** *A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.*

h) **Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit.** *A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmetlen mozdulat súlyos sérüléshez vezessen.*

4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

a) Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. *Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.*

b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni. *Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.*

c) Mielőtt a szerszámot beállítaná, tartozékot cserélne, illetve tároláskor húzza ki a dugót az áramforrásból, és/vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból. *Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.*

d) Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt. *A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.*

e) Tartsa karban az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. *Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.*

f) A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak. *A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.*

g) Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. *Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.*

h) Őrizze szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a szerszám fogantyúit és megragadási részeit. *A csúszos fogantyúk és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.*

5) AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

a) Csak a gyártó által javasolt töltővel töltse fel. *Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.*

b) Az elektromos kéziszerszámokat csak a kijelölt akkumulátorokkal használja. *Ha más akkumulátorokat használ, az sérülés- és tűzveszélyes.*

c) Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. *Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.*

d) Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal. Véletlen érintkezés esetén mossa le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, mossa ki vízzel, és forduljon orvoshoz. *Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*

e) Ne használjon károsodott vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot. *A károsodott vagy módosított akkucsomagok használata előreláthatatlan következményekkel jár, mert ezek felgyulladhatnak, felrobbanhatnak vagy személyi sérüléseket okozhatnak.*

f) Óvja az akkucsomagot és a szerszámot a tűztől vagy a magas hőmérsékletektől. *A 130°C-t meghaladó hőmérséklet vagy tűz robbanást okozhat.*

g) Tartsa be az összes újratöltési utasítást és az akkucsomagot vagy a szerszámot csak az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományban töltse újra. *Az előírásoktól vagy a megengedett hőmérsékleti tartománytól eltérő töltési folyamat az akkucsomag károsodását okozhatja, és növeli a tűzveszély kockázatát.*

6) SZERVIZ

a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel. *Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.*

b) Soha ne szervizelje a károsodott akkucsomagokat. *A károsodott akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott szervizközpontok hajthatják végre.*

HU

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A KALAPÁCSOK SZÁMÁRA

1) Biztonsági utasítások minden művelethez

a) Viseljen fülvédőt. *A zaj halláskárosodást okozhat.*

b) Ha az eszközhöz kiegészítő markolato(ka)t mellékeltek, használja az(oka)t. *A kontrollvesztés személyi sérülést eredményezhet.*

c) Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt markolófelületeinél ha olyan munkát végez, ahol a befogott tartozék rejtett kábeleket vagy a készülék saját kábelét. *Ha a vágótartozék feszültség alatt álló vezetéket érint, az elektromos kéziszerszám külső fémalkatrészei feszültség alá kerülhetnek, aminek hatására a szerszám működtetője áramütést szenvedhet.*

2) Biztonsági utasítások hosszú fúrókalapácsos fúrókalapácsok használatakor

a) A fúrást mindig alacsony fordulatszámon kezdje, és úgy, hogy a fúróhegy érintkezzen a munkadarabbal. *Nagyobb sebességnél a fúró valószínűleg meghajlik, ha szabadon forog anélkül,*

hogy érintkezne a munkadarabbal, ami személyi sérülést okozhat.

b) Csak közvetlenül a fúróval gyakoroljon nyomást, és ne gyakoroljon túlzott nyomást. *A bitek meggörbülhetnek, ami törést vagy az irányítás elvesztését, személyi sérülést okozhat.*

AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

a) Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.

b) Ne zárja rövidre az akkumulátort. Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja. *Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.*

c) Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.

d) Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.

e) Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

f) Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.

g) Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.

h) Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.

i) Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.

j) Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.

k) Csak a Cat® által javasolt töltővel töltse fel. Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja.

l) Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.

m) Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.

n) Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.

o) Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.

p) Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.

q) Ne helyezzen be különböző gyártóktól származó, illetve eltérő kapacitású, méretű vagy típusú akkukat a készülékbe.

r) Tartsa távol az akkumulátort mikrohullámoktól és nagy nyomástól.

s) Figyelem! Ne használjon nem újratölthető elemeket.

SZIMBÓLUMOK


A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat


Figyelmeztetés


Viseljen fülvédőt


Viseljen szemvédőt


Viseljen pormaszkot



Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorcsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorcsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz.

Ne dobja tűzbe


Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékba.


A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél

ALKATRÉSZLISTA

1. PORVÉDŐ SAPKA
2. SZERSZÁMTARTÓ RÖGZÍTŐHÜVELY
3. MÉLYSÉGMÉRŐ
4. ÜZEMMÓDVÁLASZTÓ TÁRCSA
5. FORGÁSIRÁNY-KAPCSOLÓ
6. FŐKAPCSOLÓ
7. MÉLYSÉGMÉRŐ RÖGZÍTŐCSAVAR
8. SEGÉDFOGANTYÚ
9. AKKUMULÁTOR KIOLDÓ GOMB*
10. AKKUMULÁTOR*
11. LED-LÁMPA

*** Nem minden ábrázolt vagy ismertetett tartozék része az alapcsomagnak.**

MŰSZAKI ADATOK

Típus megnevezése DX2150 DX2150B (2150 − a gép megnevezése, forgókalapács típus)

		DX2150	DX2150B
Feszültség		18V ⎓	
Üresjárati sebesség		0-1080 /min	
Ütésszám		0-4800 bpm	
Ütési erő		2.8 J	
Chuck típusú		SDS Plus	
Max. fúróteljesítmény	Acél	13mm	
	Fa	32mm	
	Falazat	26mm	
Akkumulátor teljesítmény (DXB4)		4.0 Ah	/
Töltő bemenet (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Töltő kimenet (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
A töltő védelmi osztálya		⧈ /II	/
Gép súlya		3.45 kg	2.77 kg

ZAJÉRTÉKEK

A-súlyozású hangnyomásszint	L_{pA}: 89.7dB (A)
A-súlyozású hangerő	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Viseljen fülvédőt.	

REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN 62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriálisösszeg) a következő:	
Hammer fúrás betonba	Rezgés kibocsátási érték: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Fő fogantyú) Rezgés kibocsátási érték: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Segédfogantyú)
	Bizonytalanság K = 1,5m/s²

HU

Vésés	Rezgés kibocsátási érték: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Fő fogantyú) Rezgés kibocsátási érték: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Segédfogantyú)
	Bizonytalanság K = 1,5m/s²

A bejelentett rezgési összértéket és a bejelentett zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználhatók az egyik szerszám és a másik összehasonlítására.
A bejelentett rezgési összérték és a bejelentett zajkibocsátási érték is felhasználható az expozíció előzetes értékelésénél.

FIGYELEM: Az elektromos kéziszerszám tényleges használata során fellépő rezgés- és zajkibocsátás eltérhet a megadott értéktől a szerszám felhasználási módjaitól függően, különösen attól, hogy milyen munkadarabot dolgoznak fel, a következő példáktól és a szerszám használatának egyéb eltéréseitől függően:
Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.
Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.
Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon.
A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozék típusától.
A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.

FIGYELEM: A pontosság érdekében a tényleges használati körülmények között az expozíciós szint becslésénél figyelembe kell venni a működési ciklus minden részét, például azt az időpontot, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor az üresjáratban működik, de valójában nem végzi el a munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet a teljes munkaidő alatt.
A vibrációnak és zajnak való kitettség kockázatának csökkentése.
MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fúrófejet használjon.
Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).
Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése.
Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

HU

TARTOZÉKOK

	DX2150	DX2150B
Segédfogantyú	1	1
Mélységmérő	1	1
Akkumulátor (DXB4)	2	/
Akkumulátortöltő (DXC4)	1	/

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

MEGJEGYZÉS: A szerszám használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A gép beton, tégla ütvefúrására és vésésére szolgál. Alkalmas fában, fémben, kerámiában és műanyagban történő ütés nélküli fúrásra is.

ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT
1. TÖLTSE FEL AZ AKKUMULÁTORT (LÁSD A. ÁBRA)

2. AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOTÁNAK ELLENŐRZÉSE

5 LED-lámpa jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét. Indítás előtt vagy használat után nyomja meg a lámpák melletti gombot az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez.

ÖSSZESZERELÉS
1. A SEGÉDFOGANTYÚ FELSZERELÉSE (LÁSD A B. ÁBRÁT)

A segédfogantyú kilazításához forgassa el a fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba. Csúsztassa a fogantyút a kalapácsra, és forgassa el a kívánt munkahelyzetbe. A segédfogantyú rögzítéséhez forgassa el a fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányba.

FIGYELEM: Mindig használja a segédfogantyút.

2. FÚRÓSZÁR BEHELYEZÉSE ÉS LTÁVOLÍTÁSA (NEM TARTOZÉK) (LÁSD A C. ÁBRÁT)

Szerszámcsere közben ügyeljen arra, hogy a porvédő sapka ne sérüljön meg.

Behelyezés:

Tisztítsa meg és enyhén olajozza be a fúrót a behelyezés előtt. Csavaró mozdulattal helyezze be a pormentes bitet a bittartóba, amíg be nem kattan. A bit reteszeli magát. Ellenőrizze a reteszelést a szerszám meghúzásával.

Eltávolítás:
Húzza vissza a szerszámtartó rögzítőhüvelyét, és húzza ki a szerszámot.

FIGYELEM: Az Ön új forgókalapácsa nagy erőt fejt ki, hogy gyorsan és hatékonyan végezze el a munkáját. Ezek az erők a gyengébb minőségű SDS fúrószárak törését és a tokmányban való elakadását okozhatják. Ezért javasoljuk, hogy csak kiváló minőségű SDS fúrószárak használhatók ezzel a szerszámmal.

3. MÉLYSÉGMÉRŐ BEÁLLÍTÁSA (LÁSD A D. ÁBRÁT)
Lazítsa meg a mélységmérőt a mélységmérő rögzítőcsavarjának az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával. Csúsztassa a mélységmérőt addig, amíg a mélységmérő vége és a fúrófej vége közötti távolság egyenlő lesz a furat/csavar mélységével. Ezután rögzítse a mélységmérőt a mélységmérő rögzítőcsavarjának az óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával.

4. AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA VAGY BEHELYEZÉSE (LÁSD AZ E. ÁBRÁT)
Nyomja le az akkumulátoregység kioldó gombot a kioldáshoz, és csúsztassa ki az akkumulátoregységet a szerszámból. Feltöltés után csúsztassa vissza a szerszámba. Egyszeri és enyhe nyomás elegendő lesz.

MŰKÖDTETÉS
1. FORDULATSZÁM SZABÁLYOZÓS FŐKAPCSOLÓ (LÁSD AZ F. ÁBRÁT)
A szerszámgép indításához nyomja le a főkapcsolót, a gép leállításához pedig engedje el. Ez a szerszám fordulatszám szabályozós kapcsolóval rendelkezik, amely nagyobb fordulatszámot biztosít megnövelt főkapcsolóra gyakorolt nyomással, vagy alacsonyabb fordulatszámot biztosít csökkentett főkapcsolóra gyakorolt nyomással.

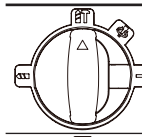
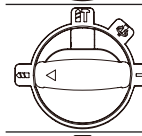
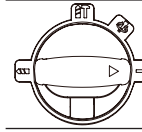
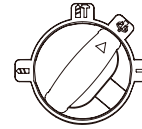
2. KAPCSOLÓ ZÁROLÁSA
A főkapcsoló OFF állásban zárolható. Ez segít a használaton kívüli véletlen indítás lehetőségének csökkentését. A főkapcsoló zárolásához helyezze a forgásirány-kapcsolót középső állásba.

3. FORGÁSIRÁNY-KAPCSOLÓ (LÁSD AZ F. ÁBRÁT)
Forgatás előre: Nyomja balra az előre és hátra forgásszabályzót „◁◁”, a gép előre forog, és fúráshoz és ütvefúráshoz használható.
Fordított forgás: Nyomja az előre és hátra forgásszabályzót jobbra „▷▷”, a gép megfordul a fúráshoz és ütvefúráshoz.

FIGYELEM: Soha ne változtassa meg a forgásirányt, amíg a szerszám forog, várjon, amíg megáll.

4. FUNKCIÓ ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA (LÁSD G1, G2 ÁBRA)
Különféle működési funkciók választhatók a funkciómódválasztó tárcsával. Funkcióváltáskor először nyomja meg a reteszelő gombot (a), majd forgassa el a funkcióválasztó gombot a megfelelő működési mód kiválasztásához, végül engedje el a zár gombot.

FIGYELEM: Győződjön meg arról, hogy a gomb a helyére van forgatva, és a reteszelő gomb kiugrik.

	A beton, falazat egyidejű fúrására és beütésére alkalmas működési mód
	Az acélba, fába és műanyagba történő fúrásra alkalmas működési mód
	Vésésre alkalmas működési mód
	A vésés tokmányszögének beállítására szolgáló működési mód **MEGJEGYZÉS:** Válassza ki először ezt a ” ” működési módot, állítsa be a tokmány szögét a kívánt irányba. Ezután válassza ki a “ ”, végezze el a vésési munkát.

FIGYELEM: A működési módválasztó kapcsolót csak álló helyzetben szabad működtetni.

5. TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM
Túlterhelés esetén a motor leáll. A fúrógépet azonnal tehermentesítse, és hagyja kb. 30 másodpercig a legnagyobb üresjárati fordulatszámon hűlni.

6. HŐMÉRSÉKLETFÜGGŐ TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM
Rendeltetésszerű használat esetén az elektromos szerszám nem lehet túlterhelésnek kitéve. Ha a terhelés túl nagy, vagy az akkumulátor megengedett 75 °C-os hőmérsékletét túllépik, az elektronikus vezérlés kikapcsolja az elektromos szerszámot, amíg a hőmérséklet ismét az optimális hőmérsékleti tartományba nem kerül.

7. MÉLYKISÜLÉS ELLENI VÉDELEM
A Li-ion akkumulátort a „kisütésvédelmi rendszer” védi a mélykisülés ellen. Ha az akkumulátor lemerül, a gép egy védőáramkör segítségével kikapcsol: A behelyezett szerszám nem forog tovább.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS JAVASLATOK

Amennyiben a szerszám túlságosan felmelegedik, állítsa maximális sebességre, és járassa terhelés nélkül 2-3 percig a motor lehűlése érdekében. Betonhoz és falazathoz mindig SDS-karbid anyagú

fúrószárat használjon.
Fémhez kizárólag jó állapotú HSS fúrószárat használjon. Mielőtt nagy átmérőjű lyukat fúrna, ha lehetséges, előbb fúrjon egy kisebb lyukat.

HIBAELHÁRÍTÁS

1. MIÉRT VÁLTOZIK AZ AKKUMULÁTOR LEMERÜLÉSI IDEJE?
A töltési idő problémái, illetve az, ha az akkumulátort hosszabb ideje nem használta, csökkenti az akkumulátor működési idejét. Ezt kijavíthatja, ha néhányszor feltölti és lemeríti a szerszámot. Ha nehéz munkát végez, például nagy csavarokat hajt be kemény fába, az akkumulátor több energiát használ, mint könnyebb feladatok esetén. Ne töltse az akkumulátort 0°C alatt vagy 40°C fölött, mivel ez befolyásolja a teljesítményt.

KARBANTARTÁS

Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.
Az elektromos kéziszerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani. A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.

Akkus kéziszerszámokra vonatkozó figyelmeztetések
A szerszámot és az akkumulátort csak 0-45°C közötti hőmérsékleti tartományban szabad használni és tárolni.
Az akkumulátor újratöltéséhez ajánlott hőmérsékleti tartomány 0-40°C között található.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék:
Leírás **Akkus ütvefúró gép**
Típus **DX2150; DX2150B (2150 - a szerszám megjelölése, fúrókalapács)**
Rendeltetés **Különböző anyagok ütvefúrása**
Sorozatszám **A címkén található**

Megfelel a következő irányelveknek:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Az alábbi normáknak
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:
Név Marcel Filz
Cím Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/18
Allen Ding
Helyettes főmérnök, Tesztelés és minősítés jogosult a megfelelőségi nyilatkozat kiadására a gyártó nevében
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

HU

INSTRUCŢIUNI ORIGINALE AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANŢĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE

AVERTISMENT: Citiţi toate atenţionările de siguranţă şi parcurgeţi toate instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile ataşate acestei scule electrice. *Nerespectarea tuturor instrucţiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu şi/sau leziune corporală gravă.*

Păstraţi toate avertismentele şi instrucţiunile pentru consultări ulterioare.
Termenul „unealtă electrică" din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la reţeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

1) SIGURANŢA ZONEI DE LUCRU

a) Menţineţi zona de lucru curată şi bine iluminată. *Zonele de lucru în dezordine şi întunecoase favorizează accidentele.*

b) Nu utilizaţi uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezenţa unor lichide, gaze sau praf inflamabile. *Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulberea sau vaporii.*

c) Asiguraţi-vă că nu sunt în apropiere persoane şi copii în timpul funcţionării unei unelte electrice. *Distragerea atenţiei poate duce la pierderea controlului uneltei.*

2) SIGURANŢA ELECTRICĂ

a) Fişele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priza de alimentare. Nu modificaţi niciodată ştecherul. *Nu folosiţi niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împământare. Utilizarea ştecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.*

b) Evitaţi contactul fizic cu suprafeţe cu legătură la pământ, cum ar fi ţevi, radiatoare, maşini de gătit sau frigidere. *Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafaţa împământată.*

c) Nu expuneţi uneltele electrice la ploaie sau la umiditate. *Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.*

d) Nu deterioraţi cablul de alimentare.Nu folosiţi niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. *Păstraţi cablul de alimentare la distanţă de căldură, ulei, margini ascuţite sau părţi mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.*

e) Când folosiţi unealta electrică în exterior, utilizaţi un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior. *Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.*

f) Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiţi o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD). *Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.*

3) SIGURANŢA PERSONALĂ

a) Fiţi concentrat, urmăriţi ceea ce faceţi şi daţi dovadă de simţ practic când folosiţi o unealtă electrică. Nu folosiţi o unealtă electrică dacă sunteţi obosit sau sub influenţa drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. *O clipă de neatenţie în timpul funcţionării uneltei electrice poate duce la accidentări personale grave.*

b) Folosiţi echipament personal de protecţie. Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie. *Echipamentele de protecţie precum masca de protecţie contra prafului, încălţămintea cu talpă antiderapantă, casca sau protecţia pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.*

c) Preveniţi punerea accidentală în funcţiune. Asiguraţi-vă că întrerupătorul se află în poziţia de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare şi/sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta. *Transportarea uneltelor electrice ţinând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.*

d) Scoateţi orice cheie de reglare sau cheie de piuliţe înainte de a porni unealta electrică. *O cheie de piuliţe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.*

e) Păstraţi un echilibru corect. Menţineţi-vă permanent echilibrul şi sprijiniţi-vă ferm pe picioare. *Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situaţii neprevăzute.*

f) Îmbrăcaţi-vă corespunzător. Nu purtaţi îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. *Nu vă apropiaţi părul, hainele sau mănuşile de componentele mobile. Hainele prea largi, bijuteriile şi părul lung se pot prinde în piesele mobile.*

g) Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare şi colectare a prafului, asiguraţi-vă că acestea sunt montate şi folosite corect. *Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.*

h) Nu lăsaţi ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea uneltei să deveniţi indolenţi şi să uitaţi respectarea principiilor de siguranţă ale uneltei electrice. *Orice acţiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracţiune de secundă.*

4) UTILIZAREA ŞI ÎNTREŢINEREA UNELTELOR ELECTRICE

a) Nu forţaţi unealta electrică. Folosiţi unealta electrică potrivită pentru aplicaţie. *Cu unealta electrică potrivită, veţi lucra mai bine şi mai în siguranţă, la viteza pentru care a fost concepută.*

b) Nu folosiţi unealta electrică dacă nu o puteţi porni sau opri de la întrerupător. *Orice unealtă electrică ce nu poate fi acţionată de la întrerupător este periculoasă şi trebuie reparată.*

c) Scoateţi ştecherul din sursa de curent şi/ sau scoateţi bateria din unealta electrică înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita uneltele electrice. *Astfel de măsuri de siguranţă reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.*

d) Nu lăsaţi uneltele electrice la îndemâna copiilor şi nu permiteţi persoanelor ce nu ştiu

RO

să le manevreze şi nu cunosc instrucţiunile să acţioneze aceste unelte. *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiţi.*

e) **Efectuaţi întreţinerea uneltelor electrice. Verificaţi posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situaţii care pot afecta funcţionarea uneltei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparaţi-o înainte de utilizare.** *Multe accidente sunt provocate din cauza întreţinerii incorecte a uneltelor.*

f) **Uneltele de tăiere trebuie menţinute ascuţite şi curate.** *Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuţite întreţinute corect este mai mic şi acestea sunt mai uşor de controlat.*

g) **Folosiţi unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucţiuni, luând în considerare condiţiile de lucru şi operaţia de efectuat.** *Folosirea uneltei electrice pentru operaţii diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidentare.*

h) **Păstraţi uscate, curate şi fără urme de ulei sau grăsime mânerele şi suprafeţele de apucare ale uneltei.** *Mânerele şi suprafeţele de apucare alunecoase împiedică manipularea şi controlul sigur al uneltei tocmai în cele mai neaşteptate situaţii.*

5) **UTILIZAREA ŞI ÎNTREŢINEREA UNELTELOR CU ACUMULATORI**

a) **Efectuaţi reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** *Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.*

b) **Folosiţi maşinile electrice numai cu acumulatorii special destinaţi acestora.** *Utilizarea oricăror altor acumulatori poate prezenta risc de rănire şi de incendiu.*

c) **Când nu folosiţi acumulatorul, ţineţi-l la distanţă de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, şuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** *Un scurtcircuit al bornelor acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.*

d) **În condiţii necorespunzătoare de utilizare, se poate prelinge lichid din acumulator; evitaţi contactul. În caz de producere accidentală a contactului, clătiţi bine cu apă. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultaţi imediat medicul.** *Lichidul expulzat din acumulator poate cauza iritaţii sau arsuri.*

e) **Nu utilizaţi acumulatorul sau scula dacă acestea sunt deteriorate sau modificate.** *Acumulatoarele deteriorate sau modificate se pot comporta într-un mod imprevizibil, crescând riscul unui incendiu, unei explozii sau leziunilor corporale.*

f) **Evitaţi expunerea la foc şi la temperaturi excesive a acumulatorului sau a sculei.** *Expunerea la foc sau la temperaturi care depăşesc 130°C poate duce la explozie.*

g) **Respectaţi toate instrucţiunile de reîncărcare şi nu încărcaţi acumulatorul sau scula decât în plaja de temperaturi specificată în instrucţiuni.** *Reîncărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara plajei de temperaturi specificate poate duce la deteriorarea acumulatorului şi la creşterea riscului de incendiu.*

6) **SERVICE**

a) **Service-ul uneltei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb identice.** *Acest lucru va asigura folosirea în continuare a uneltei electrice în siguranţă.*

b) **Nu reparaţi niciodată acumulatoarele deteriorate.** *Service-ul acumulatoarelor trebuie efectuat numai de către fabricant sau de centre de service autorizate.*

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ PENTRU CIOCANE

1) **Instrucţiuni de siguranţă pentru toate operaţiunile**

a) **Purtaţi aparat de protecţie auditivă.** *Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.*

b) **Folosiţi mânerul(ele) auxiliar(e), dacă este/ sunt furnizat(e) cu unealta.** *Pierderea controlului poate duce la răniri.*

c) **Ţineţi unealta electrică de suprafeţele de prindere izolate atunci când efectuaţi o operaţiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire ascunse.** *Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un fir aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice neizolate ale maşinii electrice şi poate produce un şoc electric asupra operatorului.*

2) **Instrucţiuni de siguranţă atunci când utilizaţi burghie lungi cu ciocane rotopercutoare**

a) **Începeşti întotdeauna găurirea la viteză mică şi cu vârful burghiului în contact cu piesa de prelucrat.** *La viteze mai mari, bitul este probabil să se îndoaie dacă este lăsat să se rotească liber fără a intra în contact cu piesa de prelucrat, ceea ce duce la vătămări corporale.*

b) **Aplicaţi presiune numai în linie directă cu bitul şi nu aplicaţi presiune excesivă.** *Biţile se pot îndoi, provocând ruperea sau pierderea controlului, ducând la vătămări corporale.*

AVERTISMENTE DE SIGURANŢĂ PENTRU ACUMULATOR

a) **Nu demontaţi, deschideţi sau rupeţi celulele sau acumulatorul.**

b) **Nu scurtcircuitaţi un acumulator. Nu depozitaţi acumulatoarele la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare.** *Când acumulatorul nu este utilizat, ţineţi-l la distanţă de alte obiecte metalice, precum agrafele de birou, monede, chei, cuie, şuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.*

c) **Nu expuneţi acumulatorul la căldură sau foc. Evitaţi depozitarea în lumina directă a soarelui.**

d) **Nu supuneţi acumulatorul la şocuri mecanice.**

e) **În cazul scurgerii acumulatorului, aveţi grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea**

RO

sau ochii. În cazul contactului, spălaţi zona afectată cu apă din belşug şi solicitaţi asistenţă medicală.

f) Menţineţi acumulatorul curat şi uscat.

g) Ştergeţi bornele acumulatorului cu o cârpă curată şi uscată dacă se murdăresc.

h) Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultaţi întotdeauna aceste instrucţiuni şi utilizaţi procedura de încărcare corectă.

i) Nu lăsaţi acumulatorul la încărcat dacă nu îl utilizaţi.

j) După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea şi descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obţine performanţe maxime.

k) Reîncărcaţi folosind doar încărcătorul specificat de Cat®. Nu utilizaţi niciun alt încărcător în afară de cel conceput specific pentru utilizarea cu acest echipament.

l) Nu utilizaţi acumulatoare care nu sunt concepute pentru utilizarea cu acest echipament.

m) Nu lăsaţi acumulatorul la îndemâna copiilor.

n) Păstraţi documentaţia originală a produsului pentru consultări ulterioare.

o) Scoateţi acumulatorul din echipament dacă nu îl utilizaţi.

p) Depuneţi acumulatorul la deşeuri în mod corespunzător.

q) Nu introduceți în aparat acumulatoare care provin de la producători diferiți sau cu capacități, dimensiuni sau tipuri diferite.

r) Țineți acumulatorul departe de microunde și presiune ridicată.

s) Atenție! Nu utilizați baterii nereîncărcabile.

SYMBOLS



Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucţiuni



Avertisment



Purtaţi echipament de protecţie pentru urechi



Purtaţi echipament de protecţie pentru ochi



Purtaţi mască de protecţie contra prafului





Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcasei de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase.



Nu ardeţi



Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeuri comunale nesortate.



Produsele electrice nu trebuie depuse la deşeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unităţile de reciclare existente. Consultaţi-vă cu autorităţile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

RO

LISTA COMPONENTELOR

1. CAPAC DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA PRAFULUI
2. MANȘON DE BLOCARE A SUPORTULUI DE UNELTE
3. INDICATOR DE MĂSURARE A ADÂNCIMII
4. SELECTOR AL MODULUI DE FUNCȚIONARE
5. CONTROLUL ROTAȚIEI ÎNAINTE ȘI ÎNAPOI
6. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE
7. ȘURUB DE BLOCARE A MANOMETRULUI DE ADÂNCIME
8. MÂNER AUXILIAR
9. BUTON ELIBERARE ACUMULATORI*
10. ACUMULATORI*
11. BEC LED

*** Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în furnitura standard.**

DATE TEHNICE

Denumirea tipului DX2150 DX2150B (2150 - denumirea mașinii, reprezentativă pentru ciocanul rotativ)

		DX2150	DX2150B
Tensiune		18V ⎓	
Turație fără sarcină		0-1080 /min	
Rata de impact		0-4800 bpm	
Impactul energiei		2.8 J	
Tip mandrina		SDS Plus	
Capacitate max. de perforare	Oțel	13mm	
	Lemn	32mm	
	Zidărie	26mm	
Capacitatea acumulatorului (DXB4)		4.0 Ah	/
Intrare încărcător (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Ieșire încărcător (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
Clasa de protecție a încărcătorului		⧈ /II	/
Greutatea mașinii		3.45 kg	2.77 kg

INFORMAŢII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonică ponderată	L_{pA}: 89.7dB (A)
Putere acustică ponderată	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Purtaţi echipament de protecţie pentru urechi.	

RO

INFORMAŢII PRIVIND VIBRAŢIILE

Valori totale vibraţii (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:	
Găurire cu percuţie în beton	Valoare emisie de vibraţii: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s² (Mâner principal) Valoare emisie de vibraţii: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s² (Mâner auxiliar)
	Marjă de eroare K = 1,5m/s²
Dăltuire	Valoare emisie de vibraţii: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s² (Mâner principal) Valoare emisie de vibraţii: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s² (Mâner auxiliar)
	Marjă de eroare K = 1,5m/s²

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea declarată a emisiei de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standard și pot fi utilizate pentru a compara o unealtă cu alta.
Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea declarată a emisiei de zgomot pot fi, de asemenea, utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.

ATENȚIONARE: Emisiile de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot diferi de valoarea declarată, în funcție de modurile în care este utilizată unealta, în special de ce fel de piese de prelucrat este prelucrată, în funcție de următoarele exemple și alte variații ale modului în care este utilizată unealta:
Modul în care scula este folosită şi tipul de materiale tăiate sau sfredelite.
Scula este în stare bună de funcţionare şi bine întreţinută.
Folosirea accesoriului corect pentru sculă şi păstrarea acesteia în condiţii bune.
Forţa de apucare a mânerelor şi dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibraţiilor şi a zgomotului.
Scula este folosită conform indicaţiilor din fabrică şi conform acestor instrucţiuni.

Această sculă poate cauza sindromul vibraţie mână-braţ dacă nu este folosită în mod corespunzător.

ATENȚIONARE: Pentru a fi precisă, o estimare a nivelului de expunere în condițiile reale de utilizare ar trebui să țină seama și de toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită și când funcționează inactiv, dar nu efectuează efectiv treaba. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

Minimalizarea riscului de expunere la vibraţii şi la zgomot.
Folosiţi ÎNTOTDEAUNA dalte, burghiuri şi lame ascuţite.
Păstraţi acest aparat în conformitate cu aceste instrucţiuni şi păstraţi-l bine gresat (dacă e cazul).
Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitaţi să investiţi în procurarea de accesorii antivibraţie şi antizgomot.
Planificaţi-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibraţii de-a lungul a mai multe zile.

ACCESORII

	DX2150	DX2150B
Mâner auxiliar	1	1
Indicator de măsurare a adâncimii	1	1
Acumulator (DXB4)	2	/
Încărcător (DXC4)	1	/

Vă recomandăm să achiziţionaţi accesoriile de la acelaşi magazin de la care aţi cumpărat unealta. Consultaţi ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistenţă şi sfaturi.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Mașina este destinată găuririi și dăltuirii cu ciocan în beton, cărămidă. De asemenea, este potrivit pentru găurirea fără impact în lemn, metal, ceramică și plastic.

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE
1. ÎNCĂRCAȚI ACUMULATORII (A SE VEDEA FIG. A)

2. VERIFICAȚI STAREA DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI

5 becuri cu LED indică starea de încărcare a acumulatorului. Înainte de a începe sau după utilizare, apăsați butonul de lângă becuri pentru a verifica starea de încărcare a acumulatorului.

ASAMBLAREA
1. INSTALAREA MÂNERULUI AUXILIAR (A SE VEDEA FIG. B)

Pentru a slăbi mânerul auxiliar, rotiți mânerul în sensul acelor de ceasornic. Glisați mânerul pe ciocan și rotiți-l în poziția dorită de lucru. Pentru a fixa mânerul auxiliar, rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic.

AVERTISMENT: Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar.

2. INTRODUCEREA ȘI ELIMINAREA VÂRFULUI DE PERFORARE (NU ESTE FURNIZAT) (A SE VEDEA FIG. C)

Evitați deteriorarea capacului de protecție împotriva prafului la schimbarea uneltelor.

Introducere:

Curățați și ungeți ușor bitul înainte de introducere. Introduceți bitul fără praf în suportul pentru bit cu o mișcare de răsucire până se blochează. Bitul se blochează singur. Verificați blocarea trăgând de unealta.

Eliminarea:

Trageți înapoi manșonul de blocare a suportului de unelte și scoateți vârful.

AVERTISMENT: Noul ciocan rotativ generează forțe puternice pentru a vă face treaba rapid și eficient. Aceste forțe pot determina ruperea vârfurilor SDS de calitate inferioară și blocarea în mandrină. Prin urmare, vă recomandăm să utilizați numai vârfuri SDS de calitate superioară cu această unealtă.

3. REGLAREA INDICATORULUI DE ADÂNCIME (A SE VEDEA FIG. D)

Slăbiți indicatorul de adâncime rotind șurubul de blocare a indicatorului de adâncime în sensul acelor de ceasornic. Glisați indicatorul de adâncime până când distanța dintre capătul indicatorului de adâncime și capătul burghiului este egală cu adâncimea găurii/ șurubului pe care doriți să-l faceți. Apoi prindeți indicatorul de adâncime rotind șurubul de blocare a indicatorului de adâncime în sens invers acelor de ceasornic.

4. PENTRU A ELIMINA SAU MONTA ACUMULATORII (A SE VEDEA FIG. E)

Apăsați butonul de eliberare a acumulatorilor pentru a scoate și glisa cumulatorii din unealtă. După reîncărcare, glisați-i înapoi în unealtă. O simplă apăsare și o presiune ușoară vor fi suficiente.

FUNCȚIONAREA
1. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE CU CONTROLUL VITEZEI VARIABILE (A SE VEDEA FIG. F)

Apăsați comutatorul de pornire/oprire pentru a porni și eliberați-l pentru a opri unealta. Unealta are un comutator de viteză variabilă, care asigură viteze mai mari la apăsarea mai puternică a comutatorului de pornire/oprire sau viteze mai mici la apăsarea mai ușoară a comutatorului de pornire/oprire - viteza este controlată prin variația presiunii aplicate comutatorului.

2. BLOCAREA COMUTATORULUI

Comutatorul de pornire/oprire poate fi blocat în poziția OFF (oprit). Acest lucru ajută la reducerea posibilității de pornire accidentală atunci când unealta nu este utilizată. Pentru blocarea comutatorului de pornire/ oprire amplasați direcția controlului rotației înainte și invers în poziția centrală.

3. CONTROLUL ROTAȚIEI ÎNAINTE ȘI ÎNAPOI (A SE VEDEA FIG. F)

Rotire înainte: Împingeți comanda de rotație înainte și înapoi spre stânga „◁◁”, mașina se rotește înainte și este folosită pentru găurire și găurire cu ciocan.

RO

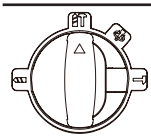
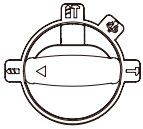
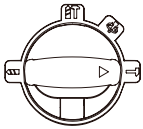
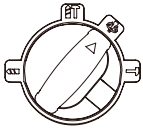
Rotire inversă: Apăsați comanda de rotație înainte și înapoi spre dreapta „ ▷▷”, mașina este inversată pentru găurire și găurire cu ciocan.

AVERTISMENT: Nu schimbați niciodată direcția de rotație în timp ce unealta se rotește. Așteptați până când se oprește.

4. SELECTAREA MODULUI DE FUNCȚIE (A SE VEDEA FIG. G1, G2)

Diverse funcții de operare pot fi selectate folosind selectorul de mod de funcționare. Când schimbați funcțiile, apăsați mai întâi butonul de blocare (a), apoi rotiți butonul de selectare a funcției pentru a selecta modul de funcționare corespunzător și, în final, eliberați butonul de blocare.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că butonul este rotit în poziție și butonul de blocare iese afară.

	Mod de perforare simultană și cu impact a betonului, zidăriei
	Mod pentru sau de perforare în oțel, lemn și materiale plastice
	Mod pentru sau de dăltuire
	Mod pentru reglarea unghiului mandrinei de dăltuire **NOTĂ:** Selectați acest mod de funcționare “ ” mai întâi, reglați unghiul mandrinei în direcția dorită. Apoi selectați modul de funcționare la “ ”, pentru a realiza dăltuirea.

AVERTISMENT: Selectorul modului de funcționare poate fi acționat numai în când mașina este oprită.

5. PROTECȚIE LA SUPRASARCINĂ

Când este supraîncărcat, motorul se oprește. Eliberați imediat sarcina mașinii și lăsați să se răcească timp de aproximativ 30 de secunde la cea mai mare viteză fără sarcină.

6. PROTECȚIA LA SUPRAÎNCĂRCARE ÎN FUNCȚIE DE TEMPERATURĂ

Atunci când se utilizează conform destinației, unealta electrică nu poate face obiectul supraîncărcării.
Atunci când sarcina este prea mare sau se depășește temperatura admisibilă a acumulatorului de 75°C, comanda electronică oprește unealta electrică până când temperatura este din nou în intervalul optim.

7. PROTECȚIA ÎMPOTRIVA DESCĂRCĂRII EXCESIVE

Acumulatorul Li-ion este protejat împotriva descărcării excesive prin „Sistemul de protecție împotriva descărcării”. Când acumulatorul este descărcat, aparatul este oprit prin intermediul unui circuit de protecție: Unealta introdusă nu se mai rotește.

SFATURI PRIVIND LUCRUL CU UNEALTA

Dacă scula electrică devine prea fierbinte, setaþi turaþia la maxim ºi rulaþi fără sarcină timp de 2-3 minute pentru răcirea motorului.
Burghiele din aliaj de tungsten SDS-plus trebuie folosite întotdeauna pentru beton ºi zidărie.
Când găuriþi metal, utilizaþi numai burghie HSS în stare bună. Când este posibil, utilizaþi o gaură de ghidare înainte de executarea unei găuri de diametru mare.

SOLUȚII LA PROBLEME

1. MOTIVE PENTRU TIMPI DE LUCRU DIFERIŢI AI ACUMULATORULUI

Problemele privind timpul de încărcare, conform specificaţiilor de mai sus, şi neutilizarea acumulatorului o perioadă îndelungată vor reduce timpul de operare al acumulatorului. Acest lucru poate fi corectat după mai multe operaţii de încărcare şi descărcare prin încărcarea şi operarea maşinii de găurit. Condiţiile de lucru dificile, precum înşurubarea şuruburilor mari în lemn dur, vor consuma acumulatorul mai repede decât în condiţii de lucru uşoare. Nu reîncărcaţi acumulatorul la sub 0 °C şi peste 40 °C deoarece acest lucru va afecta performanţa acumulatorului.

ÎNTREŢINERE

Scoateţi acumulatorul din unealtă înainte de a efectua orice ajustări, operaţiuni de service sau întreţinere.
Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreţinere suplimentară, cu excepţia pentru curăţarea şi lubrifierea de biţi şi adaptoare SDS înainte de a introduce în mandrină. Interiorul uneltei electrice nu conţine piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizaţi niciodată apă sau agenţi chimici de curăţare pentru curăţarea uneltei electrice. Ştergeţi unealta cu o cârpă uscată. Depozitaţi întotdeauna unealta într-un loc uscat. Menţineţi fantele de aerisire a motorului curate. Feriţi de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteţi observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal şi nu va defecta unealta electrică.

Consideraţii privind uneltele alimentate cu acumulator
Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza şi stoca unealta electrică şi acumulatorul, este cuprinsă între 0-45°C.
Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza sistemul de reîncărcare şi se poate reîncărca acumulatorul, este cuprinsă între 0-40°C.

PROTECÞIA MEDIULUI

Produsele electrice nu trebuie depuse la deşeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneţi produsele electrice la unităţile de reciclare existente. Consultaţi-vă cu autorităţile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

Subsemnaţii,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,
Descriere **Maşină rotopercutoare cu acumulator**
Tip **DX2150; DX2150B (2150- denumire maşină, reprezentând Ciocanul perforator)**
Funcţie **Ciocănire a diverselor materiale**
Număr de serie **Poate fi găsit pe eticheta de marcare**

Respectă următoarele Directive:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Se conformează standardelor
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

Persoana responsabilă pentru elaborarea fişei tehnice,
Denumire Marcel Filz
Adresă Positec Germany GmbH, Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/2/18
Allen Ding
Adjunct Inginer şef, Testare si certificare
autorizat să emită declaraţia de conformitate
în numele producătorului
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ
OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, seznamte se s ilustracemi a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým nářadím. *Nedodržení jakýchkoliv níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu.*

Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.
Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění buď na nářadí na elektrický pohon (napájenéz elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

1) BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

a) Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. *Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.*

b) Nepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu. *Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.*

c) Při práci s elektrickým ručním nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti. *Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.*

2) BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTŘINOU

a) Vidlice elektrického ručního nářadí musí byt shodného typu jako zásuvky el. sítě. Neměňte vidlici nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejdete tak možným zraněním nebo úrazu el proudem. *Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.*

b) Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami. *Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.*

c) Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám. *Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) Nemanipulujte s napájecím kabelem necitlivě. Nikdy si nepřitahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli. Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo kontaktu s pohyblivými díly. *Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.*

e) Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru. *Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.*

f) Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu proudový chránič (RCD). *Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.*

3) OSOBNÍ BEZPEČNOST

a) Buďte soustředěni, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem. Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků. *Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.*

b) Použijte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí. *Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhajíredukovat nebezpečí vážného osobního zranění.*

c) Předcházejte neúmyslnému zapnutí. Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí. *Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.*

d) Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo maticové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí. *Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.*

e) Nepřeceňujte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek. *Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním nářadím v neočekávaných situacích.*

f) Pro práci se vhodně oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice ve vzdálenosti od pohyblivých částí. *Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.*

g) Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita. *Použitím sběrače prachu redukujete rizika vyvolaná prachem.*

h) Nedopusťte, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického nářadí přestali dodržovat základy bezpečného použití. *Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.*

4) POUŽITÍ A ÚDRŽBA RUČNÍHO NÁŘADÍ

a) Na ruční nářadí netlačte. Použijte správné ruční nářadí pro danou činnost. *Správné ruční nářadí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.*

b) Nepoužívejte ruční nářadí, pokud správně nefunguje vypínač on/off. *Jakékoliv ruční nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) Dříve než začnete dělat jakékoliv úpravy, vyměňovat doplňky nebo ruční nářadí odkládat, odpojte zástrčku od sítě a nebo akumulátoru. *Taková preventivní bezpečnostní opatření redukují riziko náhodného zapnutí ručního nářadí.*

d) Nepoužíváte-li ruční nářadí, skladujte je mimo dosah dětí a nedovolte osobám,

které nemají zkušenosti s prací s ručním nářadím nebo neznají tyto pokyny, s nářadím pracovat. *Ruční nářadí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.*

e) **Údržba ručního nářadí. Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního nářadí.** *Je-li nářadí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit. Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční nářadí špatně udržováno.*

f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** *Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.*

g) **Používejte elektrické nářadí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** *Je-li elektrické nářadí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.*

h) **Rukojeti a povrchy držadel udržujte suché, čisté, bez maziv a tuků.** *Kluzké rukojeti a držadla neumožňují bezpečnou manipulaci a obsluhu nářadí v neočekávaných situacích.*

5) POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÉ ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

a) **Nabíjejte je nabíječkou určenou výrobcem.** *Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterií, může při použití s jiným typem baterií způsobit požár.*

b) **Elektrické nářadí používejte jen s určenou baterií.** *Použití jakéhokoliv jiného typu baterií může zvýšit riziko zranění a požáru.*

c) **Není-li baterie používána, neukládejte ji do blízkosti jiných kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které by mohli zkratovat kontakty.** *Zkratování kontaktů baterie může vést k popáleninám nebo vzniku požáru.*

d) **V náročných podmínkách může docházet k únikům kapaliny z baterie. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. Zasáhne-li tato kapalina oči, okamžitě vyhledejte lékařské ošetření.** *Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.*

e) **Akumulátor nebo nářadí, které je poškozeno nebo je upravené, nepoužívejte.** *Poškozené nebo upravené akumulátory mohou mít nepředvídatelné chování s následkem požáru, exploze nebo s nebezpečím úrazu.*

f) **Akumulátor nebo nářadí nevhazujte do ohně nebo je nevystavujte nadměrným teplotám.** *Při vhození do ohně nebo vystavení teplotě nad 130 °C může dojít k explozi.*

g) **Dodržujte veškeré pokyny pro nabíjení a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v tomto návodu.** *Nesprávné nabíjení, nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko vzniku požáru.*

6) SERVIS

a) **Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů.** *Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.*

b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** *Servis akumulátorů by měl být prováděn pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním zástupcem.*

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO KLADIVA

1) Bezpečnostní pokyny pro všechny operace

a) **Používejte chrániče sluchu.** *Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.*

b) **Používejte přídavné rukojeti, pokud jsou dodávány s nářadím.** *Ztráta kontroly může způsobit zranění.*

c) **Při provádění operací, kdy by mohlo dojít ke kontaktu řezného nástroje se skrytým vedením, držte elektrické nářadí za izolované rukojeti.** *Kontakt řezného nástroje s "živým" vodičem může způsobit, že nechráněné kovové části elektrického nářadí budou "živé" a obsluha by mohla způsobit úraz elektrickým proudem.*

2) Bezpečnostní pokyny při použití dlouhých vrtáků s vrtacími kladivy

a) **Vždy začínejte vrtat při nízké rychlosti a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem.** *Při vyšších rychlostech se vrták pravděpodobně ohne, pokud se nechá volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což má za následek zranění osob.*

b) **Vyvíjejte tlak pouze v přímé linii s bitem a nevyvíjejte nadměrný tlak.** *Bity se mohou ohnout, způsobit zlomení nebo ztrátu kontroly a způsobit zranění.*

CZ

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

a) **Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**

b) **Neprovádějte zkratování baterie. Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty.** *Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*

c) **Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.**

d) **Nevystavujte baterii mechanickým rázům.**

e) **Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.**

f) **Udržujte baterie čisté a suché.**

g) **Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.**

h) **Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a**

používejte správný postup nabíjení.

i) Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.

j) Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.

k) Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností Cat®. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením.

l) Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.

m) Ukládejte baterie mimo dosah dětí.

n) Uschovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.

o) Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.

p) Provádějte řádnou likvidaci baterie.

q) V zařízení nekombinujte bateriové články různého data výroby, kapacity, velikosti nebo typu.

r) Baterii uchovávejte dál od mikrovlnných trub a vysokého tlaku.

s) Varování! Nepoužívejte nedobíjecí baterie.

SYMBOLY



Pro omezení rizika zranění si pečlivě přečtěte návod k obsluze



Výstraha



Používejte ochranu sluchu



Používejte pomůcky pro ochranu očí



Používejte protiprachovou masku



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobek byl označen symbolem „tříděný odpad“ pro všechny jednotlivé a složené akumulátory. Proto musí být s ohledem dopadu na životní prostředí po dosloužení recyklován nebo demontován. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, proto mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví.





Nevystavujte ohni



Akumulátory se mohou při nesprávném způsobu likvidace dostat do systému koloběhu vody, což může ohrozit vlastní ekosystém. Dosloužilé akumulátory nelikvidujte jako netříděný komunální odpad.



Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce

SEZNAM SOUČÁSTEK

1. OCHRANNÁ KRYTKA PROTI PRACHU
2. ZAJIŠŤOVACÍ OBJÍMKA DRŽÁKU NÁŘADÍ
3. HLOUBKOMĚR
4. VOLIČ REŽIMU FUNKČNÍHO REŽIMU
5. PŘEPÍNAČ DOPŘEDNÉHO A ZPĚTNÉHO CHODU
6. HLAVNÍ VYPÍNAČ
7. POJISTNÝ ŠROUB HLOUBKOMĚRU
8. POMOCNÁ RUKOJEŤ
9. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO AKUMULÁTORU*
10. AKUMULÁTOR*
11. LED SVĚTLO

*** Ne všechno příslušenství, které je zobrazeno nebo popsáno, je obsaženo ve standardním balení.**

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typové označení DX2150 DX2150B (2150 - označení strojního zařízení, zástupce vrtacího kladiva)

	DX2150	DX2150B
Napětí	18V ⎓	
Otáčky bez zatížení	0-1080 /min	
Otáčky rázu	0-4800 bpm	
Energie nárazu	2.8 J	
Typ Chuck	SDS Plus	

Max. kapacita vrtání	Ocel	13mm	
	Dřevo	32mm	
	Dlaždice	26mm	
Kapacita baterie (DXB4)		4.0 Ah	/
Vstup nabíječky (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Výstup nabíječky (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
Třída ochrany nabíječky		⧈ /II	/
Hmotnost stroje		3.45 kg	2.77 kg

INFORMACE O HLUKU

Naměřená hladina akustického tlaku	L_{pA}: 89.7dB (A)
Naměřený akustický výkon	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Použijte ochranu sluchu	

INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN 62841:	
Vrtání s příklepem do betonu	Hodnota vibračních emisí: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Hlavní rukojeť) Hodnota vibračních emisí: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Pomocná rukojeť)
	KolísáníK K = 1,5m/s²
Bourání	Hodnota vibračních emisí: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Hlavní rukojeť) Hodnota vibračních emisí: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Pomocná rukojeť)
	KolísáníK K = 1,5m/s²

CZ

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku byly měřeny v souladu se standardní zkušební metodou a lze je použít pro porovnání jednoho nástroje s druhým.
Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku mohou být také použity při předběžném posouzení expozice.

VAROVÁNÍ: Emise vibrací a hluku při skutečném používání elektrického nářadí se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobech použití nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává, v závislosti na následujících příkladech a dalších variantách způsobu použití nářadí:
Jak je nářadí používáno a jaké materiály budou řezány nebo vrtány.
Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být prováděna jeho řádná údržba.
S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu.
Pevnost uchopení rukojetí a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku.
Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

Není-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.

VAROVÁNÍ: Abychom byli přesní, odhad úrovně expozice ve skutečných podmínkách použití by měl také brát v úvahu všechny části provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nástroj vypnutý a kdy běží naprázdno, ale ve skutečnosti neprovádí práci. To může významně snížit úroveň expozice po celou pracovní dobu.
Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku.
VŽDY používejte ostré sekáče, vrtáky a nože.
Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné).
Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku.
Vypracujte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělily do několika dnů.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

	DX2150	DX2150B
Pomocná rukojeť	1	1
Hloubkoměr	1	1
Akumulátor (DXB4)	2	/
Nabíječka (DXC4)	1	/

Doporučujeme zakoupit příslušenství u stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. Personál obchodu vám může pomoci a poradit.

PROVOZNÍ POKYNY

POZNÁMKA: Před použitím nářadí si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

ÚČEL POUŽITÍ
Stroj je určen pro příklepové vrtání a sekání do betonu, cihel. Je také vhodný pro vrtání bez příklepu do dřeva, kovu, keramiky a plastu.

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU
1. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU (VIZ OBR. A)

2. KONTROLA STAVU NAPÁJENÍ Z BATERIÍ
5 LED světel indikuje stav baterie. Před spuštěním nebo po použití zkontrolujte stisknutím tlačítka vedle světel stav baterie.

MONTÁŽ
1. INSTALACE POMOCNÉ RUKOJETI (VIZ OBR. B)
Chcete-li přídavnou rukojeť uvolnit, otočte rukojetí ve směru hodinových ručiček. Nasuňte rukojeť na kladivo a otočte ji do požadované pracovní polohy. Chcete-li přídavnou rukojeť upnout, otočte rukojetí proti směru hodinových ručiček.

VÝSTRAHA: Vždy používejte pomocnou rukojeť.

2. VLOŽENÍ A VYJMUTÍ BITU VRTAČKY (NENÍ DODÁVÁNO)(VIZ OBR. C)
Při výměně nástrojů dávejte pozor, aby se nepoškodila ochranná krytka proti prachu.

Vložení:
Před nasazením bit očistěte a lehce naolejujte. Zasuňte bezprašný bit do držáku bitů otočným pohybem, dokud nezapadne. Bit se sám uzamkne. Zkontrolujte zajištění zatažením za nástroj.

Vyjmutí:
Sklopte zpět zajišťovací objímku držáku nástroje a vytáhněte bit.

VÝSTRAHA: Vaše nové vrtací kladivo generuje silné síly, aby vaše práce byla hotová rychle a efektivně. Tyto síly mohou způsobit zlomení bitů SDS nižší kvality a zaseknutí ve sklíčidle. Proto doporučujeme s tímto nářadím používat pouze vysoce kvalitní bity SDS.

3. NASTAVENÍ HLOUBKOMĚRU (VIZ OBR. D)
Uvolněte hloubkoměr otáčením pojistného šroubu hloubkoměru ve směru hodinových ručiček. Posouvejte hloubkoměr, dokud vzdálenost mezi koncem hloubkoměru a koncem vrtáku nebude rovna hloubce otvoru/šroubu, který chcete vytvořit. Poté upněte hloubkoměr otáčením pojistného šroubu hloubkoměru proti směru hodinových ručiček.

4. ODSTRANĚNÍ NEBO INSTALACE AKUMULÁTORU (VIZ OBR. E)
Stlačte uvolňovací tlačítko akumulátoru, abyste akumulátor vysunuli z nářadí. Po nabití jej zasuňte zpět do nářadí. Jednoduché zatlačení a nepatrný tlak budou dostatečné.

PROVOZ
1. HLAVNÍ VYPÍNAČ S OVLADAČEM S VARIABILNÍ RYCHLOSTÍ (VIZ OBR. F)
Stisknutím vypínače jej zapnete a uvolněním nářadí zastavíte. Toto nářadí má spínač s proměnnou rychlostí, který poskytuje vyšší rychlosti se zvýšeným tlakem spínače zapnutí/vypnutí nebo poskytuje nižší rychlosti se sníženým. Tlak hlavního spínače - rychlost je řízena změnou tlaku působícího na spínač.

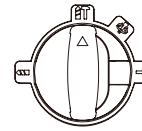
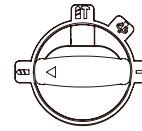
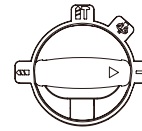
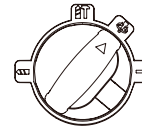
2. ZÁMEK SPÍNAČE
Hlavní vypínač lze uzamknout v poloze VYP. To pomáhá snížit možnost náhodného spuštění, když se nepoužívá. Chcete-li hlavní vypínač uzamknout, umístěte přepínač dopředného a zpětného chodu do středové polohy.

3. PŘEPÍNAČ DOPŘEDNÉHO A ZPĚTNÉHO CHODU (VIZ OBR. F)
Otáčení vpřed: Posuňte ovladač otáčení vpřed a vzad doleva „◁◁“, stroj se otáčí dopředu a používá se pro vrtání a vrtání s příklepem.
Zpětný chod: Posuňte ovladač otáčení vpřed a vzad doprava „ ▷▷“, stroj je obrácený pro vrtání a vrtání s příklepem.

VÝSTRAHA: Nikdy neměňte směr otáčení, když se nářadí otáčí, počkejte, dokud se nezastaví.

4. VOLBA FUNKČNÍHO REŽIMU (VIZ OBR. G1, G2)
Pomocí voliče funkčních režimů lze volit různé provozní funkce. Při změně funkcí nejprve stiskněte zamykací tlačítko (a), poté otočte knoflíkem voliče funkcí, abyste zvolili vhodný režim provozní funkce, a nakonec zamykací tlačítko uvolněte.

VÝSTRAHA: Ujistěte se, že je knoflík otočený na místo a uzamykací tlačítko vyskočí.

	Režim pro současné vrtání a ražení betonu, dlaždic
	Režim nebo vrtání do oceli, dřeva a plastů
	Režim pro sekání
	Režim pro nastavení úhlu sklíčidla při sekání **POZNÁMKA:** Nejprve zvolte tento funkční režim “ ” upravte úhel sklíčidla do požadovaného směru. Poté vyberte režim funkce na “ ”, a proveďte sekání.

VÝSTRAHA: Přepínač provozního režimu lze uvést do chodu pouze v klidovém stavu.

CZ

5. OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ
Při přetížení se motor zastaví. Okamžitě ulehčete stroj a nechejte jej asi na cca. 30 sekund při nejvyšší rychlosti bez zátěže.

6. OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ ZÁVISÍCÍ NA TEPLOTĚ
Při použití v souladu s určením nesmí být elektrické nářadí přetíženo. Pokud je zátěž příliš vysoká nebo je překročena přípustná teplota baterie 75 °C, elektronická regulace nářadí vypne, dokud teplota opět nedosáhne optimálního teplotního rozsahu.

7. OCHRANA PROTI HLUBOKÉMU VYBITÍ
Li-ion baterie je chráněna proti hlubokému vybití „Ochranným systémem vybíjení“. Až bude baterie vybitá, tak se stroj vypne prostřednictvím ochranného obvodu. Vložené nářadí se již nebude otáčet.

TIPY PRO PRÁCI S TÍMTO NÁSTROJEM
Pokud se toto elektrické nářadí přehřívá, nastavte maximální rychlost a nechte je běžet 2-3 minuty bez zátěže, aby se ochladil motor. Pro vrtání do betonu a zdiva vždy používejte SDS-plus karbidové vrtáky.
K vrtání kovů používejte pouze vrtáky HSS v dobrém stavu. Otvory většího průměru pokud možno vždy předvrtejte.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ
1. DŮVODY RŮZNÉ ŽIVOTNOSTI BATERIE
V případě problémů s délkou nabíjení nebo nepoužívání baterie delší dobu se snižuje provozní doba baterie. Tomu lze zabránit opakovaným nabíjením a vybíjením při používání nástroje. V náročných pracovních podmínkách, například při šroubování velkých vrutů do tvrdého dřeva, se energie baterie spotřebovává rychleji, než při méně náročných činnostech. Nenabíjejte baterii při teplotě pod 0°C a nad 40°C, protože to negativně ovlivňuje výkon.

ÚDRŽBA
Před prováděním nastavení, servisních prací nebo údržbě vyjměte z nářadí baterii.
Vaše nářadí nevyžaduje žádné dodatečné promazání nebo údržbu. Vaše nářadí neobsahuje žádné části vyžadující údržbu. Na čištění vašeho nářadí nikdy nepoužívejte vodu, chemické čistící prostředky. Vytřete jej suchým hadrem. Nářadí skladujte na suchém místě. Větrací otvory motoru udržujte čisté. Všechny ovládací prvky pravidelně čistěte od prachu.

PRO AKUMULÁTOROVÁ NÁŘADÍ
Rozsah okolní teploty, pro použití a skladování nářadí a akumulátoru je 0˚C-45˚C.
Doporučený rozsah okolní teploty pro nabíjecí systém v průběhu nabíjení je 0˚C-40˚C.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách zřízených k tomuto účelu. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
My,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že tento výrobek
Popis **Akumulátorové rotační kladivo**
Typ **DX2150; DX2150B (2150- označení stroje, zástupce Příklepová vrtačka)**
Funkce **Příklepové vrtání různých materiálů**
Sériové číslo **Je uvedeno na označovacím štítku**

Splňuje následující směrnice:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Splňované normy
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor:
Jméno Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH, Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



CE

2025/2/18
Allen Ding
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře, Testování & Certifikace
oprávněn vydávat prohlášení o shodě
jménem výrobce
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

CZ

PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA NA POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznámte sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. *Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.*

Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.
Výraz „elektrické ručné náradie" vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

SK

1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

a) Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. *Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.*

b) Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explózie, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu. *Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.*

c) Udržujte deti a prizerajúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím. *Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.*

2) BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI S ELEKTRINOU

a) Prípojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami. Nemodifikujte prípojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové prípojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením. *Pôvodné prípojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

b) Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami. *Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.*

c) Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam. *Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.*

d) Nezaobchádzajte s káblom prípojky necitlivo. Nikdy si nepriťahuje elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vypli. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým častiam. *Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.*

e) Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri. *Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukujete riziko vzniku elektrického šoku.*

f) Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD). *Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.*

3) OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

a) Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riaďte zdravým rozumom. Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. *Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.*

b) Použite osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranu očí. *Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovať vážne osobné zranenia.*

c) Predíďte neúmyselnému zapnutiu. Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia. *Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.*

d) Odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie. *Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripevnený na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.*

e) Nepreceňujte sa. Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok. *Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.*

f) Oblečte sa náležite. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice vzdialené od pohyblivých častí. *Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.*

g) Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využité a pripojené. *Použitím zberača prachu redukujete riziká spojené s prachom.*

h) Nedovoľte, aby ste vďaka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základy bezpečného použitia. *Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomku sekundy.*

4) POUŽITIE A ÚDRŽBA RUČNÉHO NÁRADIA

a) Nepreťažujte ručné náradie. Použite správne ručné náradie na danú činnosť. *Správne ručné náradie spraví prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.*

b) Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím. *Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) Odpojte prípojku ručného náradia od zdroja energie a/alebo akumulátora pred tým, než začnete robiť akékoľvek úpravy, vymieňať

doplnky alebo uskladňovať ručné náradie. *Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukujú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.*

d) Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia. *Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.*

e) Údržba ručného náradia. Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené. *Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.*

f) Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté. *Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie" a sú ľahšie ovládateľné.*

g) Používajte elektrické náradie v súlade týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. *Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.*

h) Rukoväte a povrchy držadiel udržujte suché, čisté, bez mazív a tukov. *Šmykľavé rukoväte a držadlá neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.*

5) POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O BATÉRIOVÉ ELEKTRICKÉ NÁRADIE

a) Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom. *Nabíjačka, ktorá je vhodná na jeden typ bloku batérií, môže pri použití s iným typom batérií spôsobiť požiar.*

b) Elektrické náradie používajte iba s určeným typom bloku batérií. *Použitie akéhokoľvek iného typu batérií môže zvýšiť riziko zranenia a požiaru.*

c) Ak sa blok batérií nepoužíva, neukladajte ho do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli skratovať kontakty. *Skratovanie kontaktov batérie môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.*

d) Pri nesprávnom používaní môže z batérie vystreknúť kvapalina; vyhýbajte sa styku s ňou. Ak dôjde k styku kvapaliny s pokožkou, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. *Kvapalina, ktorá unikla z batérie, môže spôsobiť podráždenie a poleptanie.*

e) Akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené, nepoužívajte. *Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie s následkom požiaru, explózie alebo s nebezpečenstvom úrazu.*

f) Akumulátor alebo náradie nevyhadzujte do ohňa alebo ho nevystavujte nadmerným teplotám. *Pri vhodení do ohňa alebo vystavení teplote nad 130 °C môže dôjsť k explózii.*

g) Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie nenabíjajte mimo teplotný rozsah špecifikovaný v tomto návode. *Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.*

6) SERVIS

a) Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov. *Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.*

b) Poškodené akumulátory nikdy neopravujte. *Servis akumulátorov by mal byť prevedený iba výrobcom alebo autorizovaným servisným zástupcom.*

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE KLADIVÁ

1) Bezpečnostné pokyny pre všetky operácie

a) Používajte chrániče sluchu. *Vystavenie sa hluku môže spôsobiť stratu sluchu.*

b) Používajte prídavné rukoväti, dodané s náradím. *Ak stratíte nad náradím kontrolu, môže dôjsť k zraneniu osôb.*

c) Pri vykonávaní takej práce, pri ktorej by mohol nástroj natrafiť na skryté elektrické vedenia alebo zasiahnuť samotnú prívodnú šnúru náradia, držte náradie len za izolované plochy rukovätí. *Kontakt s elektrickým vedením,* ktoré *je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčiastky náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.*

2) Bezpečnostné pokyny pri používaní dlhých vrtákov s vŕtacími kladivami

a) Vždy začnite vŕtať pri nízkej rýchlosti a s hrotom vrtáka v kontakte s obrobkom. *Pri vyšších rýchlostiach sa vrták pravdepodobne ohne, ak sa nechá voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo má za následok zranenie osôb.*

b) Tlačte iba v priamej línii s vrtákom a nevyvíjajte nadmerný tlak. *Bity sa môžu ohnúť, spôsobiť zlomenie alebo stratu kontroly, čo môže viesť k zraneniu osôb.*

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

a) Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.

b) Batériu neskratujte. Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohlo dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi. *Ak sa batéria nepoužíva, udržujte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papiere, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.*

c) Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa skladovania batérií na otvorenom slnku.

d) Nevystavujte batériu mechanickým rázom.

e) Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhľadajte lekárske ošetrenie.

f) Udržujte batérie čisté a suché.

SK

g) Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.
h) Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.
i) Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.
j) Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.
k) Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou Cat®. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením.
l) Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.
m) Ukladajte batérie mimo dosahu detí.
n) Uschovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.
o) Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.
p) Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.
q) V zariadení nekombinujte batériové články rôzneho dátumu výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.
r) Batériu uchovávajte ďalej od mikrovlnných rúr a zariadení pod vysokým tlakom.
s) Upozornenie! Nepoužívajte nenabíjateľné batérie.

SK

SYMBOLS



Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod



Výstraha



Používajte ochranu sluchu



Používajte ochranu očí



Používajte protiprachovú masku



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobok bol označený symbolom "triedený odpad" pre všetky jednotlivé a zložené akumulátory. Preto musí byť s ohľadom vplyvu na životné prostredie po doslúžení recyklovaný alebo demontovaný. Akumulátory obsahujú nebezpečné látky, preto môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Nevystavujte ohňu



Akumulátory sa môžu pri nesprávnom spôsobe likvidácie dostať do systému kolobehu vody, čo môže ohroziť vlastný ekosystém. Doslúžile akumulátory nelikvidujte ako zmesový komunálny odpad.



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

ZOZNAM SÚČASTÍ

1. PROTIPRACHOVÁ MANŽETA
2. ZAISŤOVACIA OBJÍMKA
3. HĹBKOMER
4. OTOČNÝ VOLIČ FUNČNÉHO REŽIMU
5. POSÚVAČ ROTÁCIE DOPREDU A DOZADU
6. TLAČIDLO ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ
7. POJISTNÁ SKRUTKA HĹBKOMERU
8. PRÍDAVNÁ RUKOVÄŤ
9. UVOĽŇOVACIE TLAČIDLO BATÉRIOVÉHO BLOKU*
10. BATÉRIOVÝ BLOK*
11. LED SVIETIDLO

*** Do štandardnej dodávky nie je zahrnuté všetko zobrazené alebo opísané príslušenstvo.**

TECHNICKÉ ÚDAJE

Označenie typu DX2150 DX2150B (2150 - označenie zariadenia predstavuje vŕtacie kladivo)

	DX2150	DX2150B
Napätie	18V ⎓	

Otáčky naprázdno		0-1080 /min	
Rýchlosť úderov		0-4800 bpm	
Energia príklepu		2.8 J	
Typ Chuck		SDS Plus	
Max. kapacita na vŕtanie	Oceľ	13mm	
	Drevo	32mm	
	Murivo	26mm	
Kapacita batérie (DXB4)		4.0 Ah	/
Vstup nabíjačky (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Výstup nabíjačky (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
Trieda ochrany nabíjačky		⧈ /II	/
Hmotnosť zariadenia		3.45 kg	2.77 kg

INFORMÁCIE O HLUKU

Nameraný akustický tlak	L_{pA}: 89.7dB (A)
Nameraný akustický výkon	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Používajte ochranu sluchu.	

INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:	
Príklepové vŕtanie do betónu	Hodnota emisie vibrácií: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Hlavná rukoväť) Hodnota emisie vibrácií: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Prídavná rukoväť)
	Neurčitosť K = 1,5m/s²
Sekanie	Hodnota emisie vibrácií: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Hlavná rukoväť) Hodnota emisie vibrácií: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Prídavná rukoväť)
	Neurčitosť K = 1,5m/s²

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku boli namerané v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a možno ich použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.
Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa môžu použiť aj pri predbežnom hodnotení expozície.

VÝSTRAHA: Emisie vibrácií a hluku pri skutočnom používaní elektrického náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä od toho, aký druh obrobku sa spracováva, v závislosti od nasledujúcich príkladov a iných variácií spôsobu použitia náradia:
Ako sa náradie používa a aké materiály sa budú rezať alebo vŕtať.
Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.
S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave.
Pevnosť uchopenia rukovätí a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.
Toto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.

VÝSTRAHA: Aby sme boli presný, odhad úrovne vystavenia v skutočných podmienkach používania by mal brať do úvahy aj všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.
Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.
VŽDY používajte ostré sekáče, vrtáky a nože.
Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistite jeho riadne mazanie (ak je to vhodné).
Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku.
Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

PRÍSLUŠENSTVO

	DX2150	DX2150B
Prídavná rukoväť	1	1
Hĺbkomer	1	1
Jednotka (DXB4)	2	/
Nabíjačka (DXC4)	1	/

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Podrobnejšie informácie sú pribalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

NÁVOD NA OBSLUHU

POZNÁMKA: Pred používaním nástroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

ZAMÝŠĽANE POUŽITIE

Stroj je určený na príklepové vŕtanie a sekanie do betónu, tehly. Je tiež vhodný na vŕtanie bez príklepu do dreva, kovu, keramiky a plastu.

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY
1. NABÍJANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRITE SI OBR. A)

2. KONTROLA STAVU NABITIA BATÉRIE

5 LED svetelných indikátorov ukazuje stav nabitia batérie. Pred začatím alebo skončením používania stlačte tlačidlo vedľa týchto svetelných indikátorov a skontrolujte stav nabitia batérie.

SK

MONTÁŽ
1. NAMONTOVANIE PRÍDAVNEJ RUKOVÄTE (POZRITE SI OBR. B)

Ak chcete prídavnú rukoväť uvoľniť, otočte rukoväťou v smere hodinových ručičiek. Nasuňte rukoväť na kladivo a otočte ju do požadovanej pracovnej polohy. Ak chcete prídavnú rukoväť upnúť, otočte rukoväťou proti smeru hodinových ručičiek.

VÝSTRAHA: Vždy používajte prídavnú rukoväť.

2. VKLADANIE A VYBERANIE VRTÁKA (NIE JE SÚČASŤOU DODÁVKY) (POZRITE SI OBR. C)

Dávajte pozor, aby nedošlo k poškodeniu protiprachovej manžety pri výmene nástrojov.

Vkladanie:

Pred vložením bit očistite a jemne naolejujte. Otáčavým pohybom vložte bezprašný bit do držiaka bitov, kým nezapadne. Bit sa sám uzamkne. Skontrolujte zaistenie potiahnutím nástroja.

Vyberanie:

Zaisťovaciu objímku na držiaku nástroja zatiahnite dozadu vrták vytiahnite.

VÝSTRAHA: Nové vŕtacie kladivo generuje mohutné sily na rýchle a účinné vykonanie vašej práce. Tieto sily môžu spôsobiť zlomenie a zaseknutie vrtákov SDS horšej kvality v skľučovadle. Preto odporúčame používať v tomto nástroji iba vysokokvalitné vrtáky SDS.

3. NASTAVENIE HĹBKOMERA (POZRITE SI OBR. D)

Uvoľnite hĺbkomer otáčaním poistnej skrutky hĺbkového dorazu v smere hodinových ručičiek. Posúvajte hĺbkomer, kým sa vzdialenosť medzi koncom hĺbkového dorazu a koncom vrtáku nerovná hĺbke otvoru/skrutky, ktorú chcete urobiť. Potom upnite hĺbkomer otáčaním poistnej skrutky hĺbkového dorazu proti smeru hodinových ručičiek.

4. VYBERANIE ALEBO VKLADANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRITE SI OBR. E)

Batériový blok vyberte zo zariadenia tak, že zatlačíte na uvoľňovacie tlačidlo batériového bloku. Batériový blok po nabití vložte späť do nástroja. Stačí jednoducho zasunúť a mierne zatlačiť.

PREVÁDZKA
1. TLAČIDLO ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ S OVLÁDAČOM VARIABILNÝCH OTÁČOK (POZRITE SI OBR. F)

Nástroj zapnite stlačením tlačidla Zapnúť/vypnúť a zastavte ho uvoľnením tohto tlačidla. Tento nástroj je vybavený spínačom na zmenu otáčok a pri silnejšom stlačení tlačidla Zapnúť/vypnúť sa zvýšia otáčky a krútiaci moment. Tlačidlo Zapnúť/vypnúť - otáčky sú regulované meniacim sa tlakom na spínač.

2. ZÁMOK SPÍNAČA

Spínač možno zamknúť v polohe VYP. Pomáha to znížiť možnosť náhodného spustenia nástroja, keď sa nepoužíva. Ak chcete zamknúť spínač, otočný ovládač smeru dopredu a dozadu prepnite do strednej polohy.

3. OVLÁDANIE ROTÁCIE DOPREDU A DOZADU (POZRITE SI OBR. F)

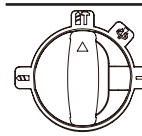
Otáčanie dopredu: Posuňte ovládač otáčania dopredu a dozadu doľava „◁◁“, stroj sa otáča dopredu a používa sa na vŕtanie a vŕtanie s príklepom.
Spätné otáčanie: Posuňte ovládač otáčania dopredu a dozadu doprava „▷▷“, stroj sa obráti na vŕtanie a vŕtanie s príklepom.

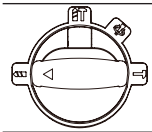
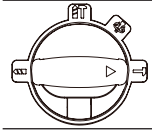
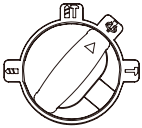
VÝSTRAHA: Keď sa nástroj otáča, nemeňte smer otáčok a počkajte, kým nebude zastavený.

4. VOĽBA REŽIMU FUNKCIE (POZRI OBR. G1, G2)

Pomocou voliča režimu funkcií je možné zvoliť rôzne prevádzkové funkcie. Pri zmene funkcií najskôr stlačte tlačidlo uzamknutia (a), potom otáčajte gombíkom voliča funkcií, aby ste vybrali príslušný režim prevádzkovej funkcie, a nakoniec tlačidlo uzamknutia uvoľnite.

VÝSTRAHA: Uistite sa, že je gombík otočený na miesto a že blokovacie tlačidlo vyskočilo.

	Režim pre súčasné vŕtanie a vŕtanie s príklepom do betónu, muriva

	Režim pre vŕtanie do ocele, dreva a plastu
	Režim na sekanie
	Režim pre nastavenie uhla skľučovadla na sekanie **POZNÁMKA:** Najskôr vyberte tento režim funkcie “ ” a potom nastavte uhol skľučovadla do požadovaného smeru. Potom vyberte režim funkcie “ ” , na vykonávanie sekania.

VÝSTRAHA: Voliaci prepínač prevádzkového režimu sa môže používať iba vtedy, keď zariadenie nie je v činnosti.

5. OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU

Motor sa pri preťažení zastaví. Okamžite uvoľnite zaťaženie nástroja a nechajte ho vychladnúť približne na 30 sekúnd pri najvyšších voľnobežných otáčkach.

6. OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU ZÁVISLÁ OD TEPLOTY

Elektrický nástroj nesmie byť pri používaní na jeho určený účel vystavený preťaženiu. Keď je preťaženie veľmi vysoké alebo je prekročená prípustná teplota batérie 75 °C, elektronické ovládanie vypne elektrický nástroj, až kým teplota znova nedosiahne optimálny teplotný rozsah.

7. OCHRANA PROTI HLBOKÉMU VYBITIU

Lítium-iónovú batériu chráni proti hlbokému vybitiu „Systém na ochranu proti vybitiu“. Keď je batéria vybitá, ochranný okruh vypne zariadenie: Vložený nástroj sa už neotáča.

PRACOVNÉ RADY PRE VÁŠ NÁSTROJ

Ak sa vaše elektrické náradie prehrieva, otáčky nastavte na maximum a nechajte v chode bez zaťaženia 2 – 3 minúty, aby sa ochladil motor. Na vŕtanie do betónu a muriva by sa vždy mali používať vrtáky SDS-plus s platničkami z karbidu volfrámu.
Pri vŕtaní do kovu používajte iba vrtáky HSS v dobrom stave. Tam, kde je to možné, pred vŕtaním diery s veľkým priemerom používajte vodiaci otvor.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

1. DÔVODY PRE INÉ PRACOVNÉ ČASY BATÉRIOVÝCH MODULOV

Problémy s časom nabíjania batériového modulu, ktorý sa nepoužíva dlhšie, môžu spôsobiť zníženie pracovného času batériového modulu. Tieto problémy sa môžu odstrániť po niekoľkých cykloch nabitia a vybitia pri nabíjaní a používaní nástroja. Pri náročných pracovných podmienkach, ako napríklad veľké skrutky do tvrdého dreva, sa batériový modul vybije rýchlejšie ako pri ľahších pracovných podmienkach. Batériový modul znovu nenabíjajte pri teplote pod 0°C a nad 40°C, pretože to bude mať vplyv na výkon.

ÚDRŽBA

Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv alebo údržby vyberte z nástroja batériový modul.
Vaše náradie si nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu. Vaše náradie si nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistite vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

PRE AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

Rozsah okolitej teploty, na použitie a skladovanie náradia a akumulátora je 0°C-45°C.
Odporúčaný rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém v priebehu nabíjania je 0°C-40°C.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte o miestnych úradoch alebo u predajcu.

VYHLÁSENIE O ZHODE

SK

My,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že tento výrobok
Popis **Akumulátorové rotačné kladivo**
Typ **DX2150; DX2150B (2150- označenie zariadenia, zástupca Vŕtacie kladivo)**
Funkcia **Príklepové vŕtanie do rôznych materiálov**
Sériové číslo **Nájdete ho na štítku**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Spĺňa posudzované normy
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

Osoba zodpovedajúca za technickú dokumentáciu,
Meno Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/2/18
Allen Ding
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie, Testovanie & Certifikácia
oprávnený vydávať vyhlásenie o zhode
v mene výrobcu
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

IZVIRNA NAVODILA
SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

OPOZORILO! Pred uporabo orodja, pozorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja. *Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb.*

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.
Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

SL

1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

a) Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno. *Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.*

b) Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah. *Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.*

c) Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali. *Odvračanje Vaše pozornosti drugam lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.*

2) ELEKTRIČNA VARNOST

a) Priključni vtikač električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtikača na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtikačev z adapterji. *Nespremenjeni vtikači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.*

b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. *Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.*

c) Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago. *Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.*

d) Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtikač izvleči iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. *Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.*

e) Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem. *Uporaba kabelskega podaljška, ki jê primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.*

f) Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom. *Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.*

3) OSEBNA VARNOST

a) Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. *Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.*

b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala. *Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih glušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.*

c) Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. *Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.*

d) Pred vklapljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.

e) Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje. *Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.*

f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte premikajočim se delom naprave. *Premikajoči se deli naprave lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.*

g) Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, če so le-te priključene in če se pravilno uporabljajo. *Uporaba priprave za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.*

h) Upoštevajte, da boste s pogosto uporabo orodja, z njim postali zelo domači, zaradi česar bi lahko ravnali ravnodušno, ter spregledali varnostna pravila za uporabo orodja. *Nepremišljeno ravnanje lahko že v trenutku nepazljivosti, povzroči resne poškodbe.*

4) SKRBNA UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

a) Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. *Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.*

b) Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom. *Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.*

c) Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvlecite vtikač iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator. *Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.*

d) Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*

e) Skrbno negujte električno orodje. Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave,

ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti. *Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.*

f) **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** *Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.*

g) **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** *Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.*

h) **Poskrbite, da bodo ročaji in ostale prijemalne površine, vedno suhi, čisti in brez ostankov olj ali masti.** *Če pride do nepredvidenih situacij, vam spolzki ročaji in prijemalne površine ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem.*

5) **SKRBNO RAVNANJE IN UPORABA AKUMULATORSKIH ORODIJ**

a) **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** *Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.*

b) **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske Mbaterije, ki so zanje predvidene.** *Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.*

c) **Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškimi sponkami, kovanci, žeblji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** *Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opekline ali požar.*

d) **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo. Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč.** *Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.*

e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij.** *Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.*

f) **Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali previsoki temperaturi.** *Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.*

g) **Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih.** *Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.*

6) **SERVISIRANJE**

a) **Vaše električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih.** *Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.*

b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** *Poškodovane akumulatorje lahko servisira le proizvajalec ali pooblaščeni serviser.*

VARNOSTNA NAVODILA ZA UDARNO KLADIVO

1) **Varnostna navodila za vse operacije**

a) **Nosite zaščito za ušesa.** *Izpostavljenost hrupu lahko povzroči okvaro sluha.*

b) **Če je strojčku priložen stranski ročaj, ga namestite.** *Izguba nadzora lahko povzroči telesne poškodbe.*

c) **Kadar bi med uporabo električnega strojčka lahko z rezalnim orodjem prišli v stik z električno napeljavo, morate slednjega vedno držati za izolirane ročaje.** *Če z rezalnim orodjem pridete v stil z električno napeljavo pod "napetostjo", to povzroči, da postanejo "električni" tudi kovinski deli strojčka, zaradi česar uporabnik lahko doživi električni udar.*

2) **Varnostna navodila pri uporabi dolgih svedrov z vrtalnimi kladivi**

a) **Vedno začnite vrtati pri nizki hitrosti in s konico svedra v stiku z obdelovancem.** *Pri višjih hitrostih se nastavek lahko upogne, če se prosto vrti brez stika z obdelovancem, kar lahko povzroči telesne poškodbe.*

b) **Pritiskajte samo v neposredni liniji s svedrom in ne pritiskajte premočno.** *Nastavki se lahko upognejo, kar povzroči zlom ali izgubo nadzora, kar povzroči telesne poškodbe.*

SL

VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATOR

a) **Ne razstavljajte, odpirajte ali odstranjujte celic akumulatorja.**

b) **Pazite, da ne povzročite kratkega stika med kontaktoma akumulatorja. Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti.** *Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko povzroči požar.*

c) **Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju. Poskrbite, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.**

d) **Akumulatorja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.**

e) **Če opazite, da akumulator pušča, pazite, da tekočina ne bo prišla v stik z očmi. Če akumulatorska tekočina vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.**

f) **Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.**

g) **Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite s čisto in suho krpo.**

h) **Akumulator morate pred uporabo napolniti.**

Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte predpisana navodila in postopke.

i) Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.

j) Po daljšem obdobju skladiščenja, boste za dosego maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.

k) Za polnjenje uporabljajte le polnilce, ki jih je predpisal Cat®. Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja.

l) Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.

m) Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.

n) Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.

o) Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite akumulator.

p) Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.

q) V napravi ne uporabljajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali tipa.

r) Baterije držite stran od mikrovalov in visokega tlaka.

s) Opozorilo! Ne uporabljajte baterij, ki jih ni mogoče polniti.

SIMBOLI

SL

Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo

Opozorilo

Uporabljajte zaščito za ušesa

Uporabljajte zaščito za oči

Nosite zaščitno masko za prah

Li-Ion

Baterije Li-Ion Ta izdelek je označen s simbolom, ki se nanaša na 'ločeno zbiranje' za vse baterijske napajalnike in baterijski napajalnik. Nato bodo reciklirane ali razstavljene, da se zmanjša škodljiv vpliv na okolje. Baterijski napajalniki vsebujejo nevarne snovi in so zato lahko nevarni za okolje in za zdravje ljudi.

Prepovedano sežiganje

Če se baterije nepravilno odlaga, lahko vstopijo v vodni cikel, kar pa je lahko nevarno za ekosistem. Odpadnih baterij ne odlagajte v nesortirane komulane odpadke.

Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

SEZNAM KOMPONENT

1. POKROV ZA ZAŠČITO PRED PRAHOM
2. DRŽALO ORODJA Z OBROČEM ZA ZAKLEPANJE
3. MERILNIK GLOBINE
4. STIKALO ZA IZBIRO NAČINA DELOVANJA
5. KRMILNIK VRTENJA NAPREJ IN VZVRATNO
6. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
7. ZAPORNI VIJAK MERILA GLOBINE
8. POMOŽNI ROČAJ
9. GUMB ZA SPROSTITEV AKUMULATORJA*
10. AKUMULATOR*
11. LED-LUČKA

*** Ves ilustriran ali opisan dodatni pribor ni vključen v standardni obseg dobave.**

TEHNIČNI PODATKI

Oznaka tipa DX2150 DX2150B (2150 - oznaka stroja, predstavlja rotacijsko kladivo)

	DX2150	DX2150B
Napetost	18V ⎓	
Hitrost brez obremenitve	0-1080 /min	

Število udarcev		0-4800 bpm	
Moč udarca		2.8 J	
Chuck tip		SDS Plus	
Največja zmogljivost vrtanja	Jeklo	13mm	
	Les	32mm	
	Zidovi	26mm	
Kapaciteta baterije (DXB4)		4.0 Ah	/
Vhod polnilnika (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Izhod polnilnika (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
Razred zaščite polnilnika		⧈/II	/
Teža naprave		3.45 kg	2.77 kg

PODATKI O HRUPU

Vrednotena raven zvočnega tlaka	L_{pA}: 89.7dB (A)
Vrednotena raven zvočne moči	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Uporabljajte zaščito za ušesa.	

PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:	
Udarno vrtanje v beton	Vrednost emisije vibracij: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Glavni ročaj) Vrednost emisije vibracij: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Pomožni ročaj)
	Negotovost K = 1,5m/s²
Dletenje	Vrednost emisije vibracij: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Glavni ročaj) Vrednost emisije vibracij: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Pomožni ročaj)
	Negotovost K = 1,5m/s²

SL

Deklarirana skupna vrednost vibracij in deklarirana vrednost emisije hrupa sta bili izmerjeni v skladu s standardno preskusno metodo in ju je mogoče uporabiti za primerjavo enega orodja z drugim.
Pri predhodni oceni izpostavljenosti se lahko uporabita tudi deklarirana skupna vrednost vibracij in deklarirana vrednost emisije hrupa.

OPOZORILO: Emisije vibracij in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od deklarirane vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja, zlasti vrste obdelovanca, ki se obdeluje, odvisno od naslednjih primerov in drugih različic uporabe orodja:
Način uporabe orodja in materiali, ki jih lahko obdelujete.
Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano.
Ali uporabljate ustrezni dodatek in njegova brezhibnost.
Čvrstost oprijema ročajev in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij.
Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.

OPOZORILO: Da bi bila točna, mora ocena ravni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe upoštevati tudi vse dele delovnega cikla, kot so časi, ko je orodje izklopljeno in ko deluje v prostem teku, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.
Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu.
VEDNO uporabljajte le ostre pripomočke.
Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno).
Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.
Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravnjo vibracij izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

DODATKI

	DX2150	DX2150B
Pomožni ročaj	1	1

Merilnik globine	1	1
Akumulator (DXB4)	2	/
Polnilec (DXC4)	1	/

Priporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, kot ste kupili stroječek. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebje v trgovini.

NAVODILA ZA UPORABO

OPOMBA: Pred uporabo orodja natančno preberite navodila.

PREDVIDENA UPORABA

Stroj je namenjen za udarno vrtanje in klesanje v beton, opeko. Primeren je tudi za vrtanje brez udarcev v les, kovino, keramiko in plastiko.

PRED ZAČETKOM DELOVANJA

1. NAPOLNITE VAŠ AKUMULATOR (GLEJTE SL. A)

2. PREVERITE NAPOLNJENOST AKUMULATORJA

5 LED-lučk prikazuje stanje napolnjenosti baterije. Pred zagonom ali po uporabi pritisnite gumb, ki se nahaja ob lučkah, da preverite stanje napolnjenosti akumulatorja.

MONTAŽA

1. NAMEŠČANJE POMOŽNEGA ROČAJA (GLEJTE SL. B)

Če želite zrahljati pomožni ročaj, ga obrnite v smeri urinega kazalca. Potisnite ročaj na kladivo in ga zavrtite v želeni delovni položaj. Za vpenjanje pomožnega ročaja zavrtite ročaj v nasprotni smeri urinega kazalca.

OPOZORILO: Vedno uporabljajte pomožni ročaj.

2. VSTAVLJANJE IN ODSTRANJEVANJE VRTALNEGA SVEDRA (NI DOBAVLJEN) (GLEJTE SL. C)

Pazite, da se pri menjavi orodja pokrov za zaščito pred prahom ne poškoduje.

Vstavljanje:

Pred vstavljanjem nastavek očistite in rahlo naoljite. Vstavite nastavek brez prahu v držalo nastavkov z vrtljivimi gibi, dokler se ne zaskoči. Bit se zaklene sam. Preverite zaklepanje tako, da povlečete orodje.

Odstranjevanje:

Držalo orodja z obročem za zaklepanje povlecite nazaj in izvlecite sveder.

OPOZORILO: Vaše novo vrtalno kladivo ustvarja močne sile za hitro in učinkovito opravljanje vašega dela. Te sile lahko povzročijo, da se svedri SDS slabše kakovosti zlomijo in zataknejo v vpenjalni glavi. Zato priporočamo, da s tem orodjem uporabljate samo visokokakovostne svedre SDS.

3. NASTAVLJANJE MERILNIKA GLOBINE (GLEJTE SL. D)

Zrahljajte omejevalnik globine tako, da zavrtite zaklepni vijak omejevalnika globine v smeri urinega kazalca. Potisnite merilnik globine, dokler ni razdalja med koncem merilnika globine in koncem svedra enaka globini luknje/vijaka, ki ga želite narediti. Nato pritrdite merilnik globine tako, da zavrtite zaklepni vijak merilnika globine v nasprotni smeri urinega kazalca.

4. ZA ODSTRANJEVANJE ALI NAMESTITEV AKUMULATORJA (GLEJTE SL. E)

Pritisnite gumb za sprostitev akumulatorja, da sprostite in povlečete akumulator iz vašega orodja. Ko ga napolnite, ga potisnite nazaj v vaše orodje. Zadostujeta preprost potisk in rahel pritisk.

DELOVANJE

1. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP Z NADZOROM SPREMENLJIVE HITROSTI (GLEJTE SL. F)

Za zagon orodja pritisnite stikalo za vklop/izklop, za zaustavitev pa ga izpustite. To orodje ima stikalo s spremenljivo hitrostjo, ki zagotavlja večje hitrosti s povečanim pritiskom na stikalo za vklop/izklop ali nižje hitrosti z zmanjšanim pritiskom na stikalo za vklop/izklop – hitrost se nadzoruje s spreminjanjem moči pritiskanja na stikalo.

2. STIKALO ZA ZAKLEP

Stikalo za vklop/izklop lahko zaklenete v položaj IZKLOPA. Tako se zmanjša možnost nenamernega zagona, ko orodja ne uporabljate. Če želite zakleniti stikalo za vklop/izklop, postavite krmilnik vrtenja naprej in nazaj v sredinski položaj.

3. KRMILNIK VRTENJA NAPREJ IN VZVRATNO (GLEJTE SL. F)

Vrtenje naprej: Potisnite gumb za vrtenje naprej in nazaj v levo "◁◁", stroj se vrti naprej in se uporablja za vrtanje in udarno vrtanje.

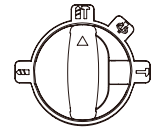
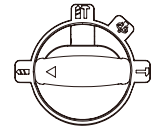
Vzvratno vrtenje: Potisnite gumb za vrtenje naprej in nazaj v desno "▷▷", stroj se obrne za vrtanje in udarno vrtanje.

OPOZORILO: Smeri vrtenja nikoli ne spreminjajte, ko se orodje vrti, počakajte, da se ustavi.

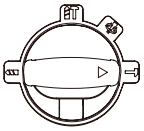
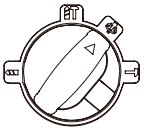
4. IZBIRA NAČINA FUNKCIJE (GLEJTE SL. G1, G2)

Z gumbom za izbiro načina delovanja lahko izberete različne funkcije delovanja. Ko spreminjate funkcije, najprej pritisnite gumb za zaklepanje (a), nato zavrtite gumb za izbiro funkcij, da izberete ustrezen način delovanja in na koncu spustite gumb za zaklepanje.

OPOZORILO: Prepričajte se, da je gumb obrnjen na svoje mesto in da gumb za zaklepanje izskoči.

	Način za sočasno vrtanje in udarjanje betona, zidu
	Način za vrtanje ali vrtanje v jeklo, les in plastiko

SL

	Način za klesanje
	Način za prilagoditev kota vpenjalne glave pri klesanju **OPOMBA:** Najprej izberite ta način delovanja " " prilagodite kot vpenjalne glave v želeno smer. Nato izberite način delovanja na " " , izvedite klesanje.

OPOZORILO: Izbirno stikalo način za delovanja lahko aktivirate samo, ko je naprava v mirovanju.

5. ZAŠČITA PRED PREOBREMENITVIJO

Ko je motor preobremenjen, se zaustavi. Takoj razbremenite orodje in pustite, da se ohladi približno 30 sekund pri najvišji hitrosti brez obremenitve.

6. TEMPERATURA JE ODVISNA OD ZAŠČITE PRED PREOBREMENITVIJO

Ob predvideni uporabi orodja ni mogoče preobremeniti. Ko je obremenitev previsoka ali pa dovoljena temperatura akumulatorja preseže 75 °C, elektronski krmilnik izklopi električno orodje, dokler se temperatura ne vrne v optimalno temperaturno območje.

7. ZAŠČITA PRED GLOBOKIM PRAZNJENJEM

Li-ionska baterija je zaščitena pred globoko izpraznitvijo s sistemom "Discharging Protection System". Ko je baterija prazna, se stroj prek zaščitnega tokokroga izklopi: vstavljeno orodje se ne vrti več.

DELOVNI NAMIGI ZA VAŠE ORODJE

Če se orodje pregreje, ga pustite 2 – 3 minute delovati z maksimalno hitrostjo in neobremenjenega, da se motor ustrezno ohladi. SDS-plus vidia svedre lahko uporabljate le za vrtanje v beton in opeko.
Pri vrtanju v kovine, uporabljajte le dobro nabrušene HSS svedre. Pri vijačenju, nastavke vpnite v magnetno držalo. Če je možno, večje luknje vrtajte tako, da najprej uporabite sveder manjšega premera, nato pa luknjo povrtate z večjim.

REŠEVANJE TEŽAV

1. RAZLOGI ZA RAZLIČEN ČAS DELOVANJA AKUMULATORJA

Težave pri polnjenju, kot so opisane zgoraj in vstavitev akumulatorja v strojčku tudi, ko ga ne uporabljate, skrajša kapaciteto delovanja akumulatorja. To težavo lahko odpravite, če akumulator nekajkrat do konca izpraznite in ponovno napolnite. Če s strojčkom izvajate močno obremenjujoča opravila, kot je vijačenje večjih vijakov v trd les, se bo akumulator zaradi tega hitreje izpraznil, kot, če bi izvajali lažja opravila. Akumulatorja ne polnite, če je temperatura okolice nižja od 0°C ali višja od 40°C, saj bo to zmanjšalo njegovo kapaciteto.

VZDRŽEVANJE

Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem izvlecite vtikač iz vtičnice.
Strojčka ne rabite dodatno mazati. Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu. Med uporabo strojčka boste skozi prezračevalne reže lahko opazili iskrenje. To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka.

ZA AKUMULATORSKA ORODJA

Razpon temperature okolice za uporabo in shranjevanje orodja in baterije je 0°C–45°C.
Priporočeni razpon temperature okolice za polnilni sistem med polnjenjem je 0°C–40°C.

VAROVANJE OKOLJA

Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.
Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,
Opis izdelka **Brezžično rotacijsko kladivo**
Vrsta izdelka **DX2150; DX2150B (2150- zasnova naprave, predstavnik udarnih vrtalnikov)**
Funkcija **Udarno vrtanje v različne materiale**
Serijska številka **Najdete jo na označevalni nalepki**

Skladen z naslednjimi direktivami,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

In izpolnjuje naslednje standarde:
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

Oseba, ki je pooblaščena za skladnost tehnične dokumentacije,
Ime Marcel Filz
Naslov Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

CE

2025/2/18
Allen Ding
Namestnik glavnega inženirja, Testiranje in certifikacija pooblaščen za izdajo izjave o skladnosti
v imenu proizvajalca
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SL

ORİJİNAL TALİMATLAR GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

UYARI! Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, şekilleri ve özellikleri okuyun. *Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması durumunda, elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma gibi riskler görülebilir.*

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.
Uyarılarda bulunan "elektrikli alet" ifadesi ile elektrikli (kablolu) veya bataryalı (akülü) aletiniz kast edilmektedir.

1) Çalışma alanı güvenliği

a) Çalışma alanınızın temiz ve iyi aydınlatılmış olmasına dikkat edin. *Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.*

b) Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlama riski olan maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın. *Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.*

c) Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun. *Dikkatinizi dağıtabilecek unsurlar aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.*

2) Elektriksel güvenlik

a) Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fiş kullanmayın. *Üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamış fiş ve uyumlu priz kullanımı elektrik çarpma riskini azaltacaktır.*

b) Boru, radyatör, ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temas etmemeye dikkat edin. *Vücudunuzun topraklanmış yüzeylerle temas etmesi, elektrik çarpması riskini artırır.*

c) Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. *Elektrikli alete giren su, elektrik çarpması riskini artıracaktır.*

d) Elektrik kablosunu zorlamayın. Aleti kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya fişini prizden çıkarmayın. Kabloyu ısı kaynaklarından, yağ gibi sıvılardan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. *Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.*

e) Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın. *Açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.*

f) Elektrikli aleti nemli bir yerde çalıştırmak zorunda kalırsanız, kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın. *Kaçak akım rölesinin kullanılması kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.*

3) Kişisel güvenlik

a) Bir elektrikli aleti kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe odaklanın ve mantık çerçevesinde hareket edin. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç gibi maddelerin etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın. *Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

b) Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. *Belirli koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruyucu gibi güvenlik ekipmanları kişisel yaralanmaları azaltacaktır.*

c) Cihazın yanlışlıkla çalışmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya bataryа grubuna bağlamadan, elinize almadan veya taşımadan önce düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun. *Parmağınızı düğmenin üzerindeyken elektrikli aletlerin taşınması veya düğmenin açık olduğu elektrikli aletlerin çalıştırılması kazalara davetiye çıkarır.*

d) Elektrikli aleti açmadan önce üzerine takılmış herhangi bir ayar anahtarı veya anahtar varsa çıkarın. *Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılmış halde bırakılan bir anahtar yaralanmaya neden olabilir.*

e) Elektrikli aleti aşırı şekilde uzanarak kullanmayın. Her zaman yere dengeli basın ve dengenizi koruyun. *Bu sayede beklenmedik koşullarda elektrikli aleti daha iyi şekilde kontrol edebilirsiniz.*

f) Uygun kıyafetler giyinin. Bol giysiler giymeyin ya da herhangi bir takı kullanmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzakta tutun. *Bol ve sarkan kıyafetler, takılar veya uzun saç hareketli parçalar tarafından kapılabilir.*

g) Toz ayırma ve toplama tesislerinin bağlantılarına yönelik cihazlar varsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun. *Tozun toplanması, tozun neden olabileceği tehlikeli durumları azaltabilir.*

h) Aletlerin sık kullanımından dolayı aletleri iyice tanıyor olsanız da dikkatsiz davranmayın ve aletle ilgili güvenlik ilkelerini göz ardı etmeyin. *Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

4) Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı

a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. *Doğru elektrikli alet, kullanım amacına uygun şekilde kullanıldığı oranda iş daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirilebilecektir.*

b) Açma kapama düğmesi aracılığıyla açılıp kapatılmayan bir elektrikli aleti kullanmayın. *Düğme ile kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.*

c) Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri yerine kaldırmadan önce fişi güç kaynağından ayırın ve/veya çıkarılabiliyorsa batarya grubunu elektrikli aletten çıkarın. *Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.*

d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya kullanımı ile

ilgili talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. *Elektrikli aletler, bu aletler ile ilgili herhangi bir eğitimi olmayan kullanıcıların elinde tehlikeli olabilir.*

e) Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların ayar ve bağlantılarının doğru şekilde yapılıp yapılmadığını, kırık parçalarının olup olmadığını ve elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm durumları kontrol edin. Hasar görmüş olması durumunda, kullanmadan önce elektrikli aletin onarımını yaptırın. *Çoğu kaza, bakımı düzgün yapılmamış elektrikli aletlerden kaynaklanır.*

f) Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. *Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kenarlara sahip kesici aletlerinin tutukluk yapma olasılığı daha düşüktür ve kontrolü daha kolaydır.*

g) Elektrikli aletleri, aksesuarları ve alet uçlarını, vb., çalışma koşullarını ve yapılacak işlemleri göz önünde bulundurarak ilgili talimatlara uygun şekilde kullanın. *Elektrikli aletin tasarım amacından farklı işlemler için kullanılması tehlikeli sonuçlara yol açabilir.*

h) Tutamakların ve kavrama yüzeylerinin kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasına dikkat edin. *Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrolüne izin vermez.*

5) Bataryalı aletin kullanımı ve bakımı

a) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. *Bir batarya grubu için uygun olan şarj cihazı, başka bir batarya grubuyla kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.*

b) Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş batarya gruplarıyla kullanın. *Başka batarya gruplarının kullanılması, yaralanmalara ve yangına neden olabilir.*

c) Batarya grubu kullanılmadığında bir terminalden diğerine bağlantı yapabilen ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden uzak tutun. *Batarya terminallerinin birbirine kısa devre yapması, yanıklara veya yangına neden olabilir.*

d) Kötü kullanıldığı takdirde bataryadan sıvı çıkabilir; temastan kaçının. Kazara temas olursa, suyla yıkayın. Sıvı gözlere temas ederse, doktora başvurun. *Aküden dışarı sızan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.*

e) Hasar görmüş veya üzerinde değişiklik yapılmış batarya grubu veya alet kullanmayın. *Hasarlı veya değiştirilmiş piller, yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanabilecek öngörülemeyen sonuçlar oluşturabilir.*

f) Batarya grubunu veya aleti ateşe veya aşırı sıcağa maruz bırakmayın. *Ateşe veya 130 °C üzerinde sıcağa maruz kalması patlamasına neden olabilir.*

g) Tüm şarj talimatlarına uyun ve batarya grubunu veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin. *Yanlış veya belirtilen sıcaklık aralığı dışında gerçekleştirilen şarj işlemi bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.*

6) Servis

a) Elektrikli aletinizin bakım ve onarım işlemlerinin yetkili bir tamirci tarafından yalnızca aynı parçalar kullanılarak gerçekleştirilmesini sağlayın. *Bu sayede elektrikli aletin güvenliği sağlanmış olacaktır.*

b) Hasarlı batarya gruplarına asla bakım yapmayın. *Batarya gruplarının servis işlemleri yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından gerçekleştirilmelidir.*

KIRICI İLE İLGİLİ GÜVENLİK UYARILARI

1) Tüm işlemler için güvenlik talimatları

a) Kulak koruması kullanın. *Gürültüye maruz kalmak, işitme kaybına neden olabilir*

b) Aletle birlikte verildiyse yardımcı tutamağı/ tutamakları kullanın. *Kontrol kaybı yaralanmaya neden olabilir.*

c) Kesme aksesuarının gizli kablolara ya da kendi kablosuna temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun. *"Akımlı" bir kabloyla temas eden kesme aksesuarı, elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarının "akım geçirmesine" neden olabilir ve kullanıcıyı elektrik çarpabilir.*

2) Döner çekiçlerle uzun matkap uçlarını kullanırken güvenlik talimatları

a) Delmeye her zaman düşük hızda ve uç iş parçasına temas edecek şekilde başlayın. *Daha yüksek hızlarda, iş parçasına temas etmeden serbestçe dönmesine izin verilirse uç bükülebilir ve bu da kişisel yaralanmaya neden olabilir.*

b) Sadece uçla doğrudan aynı hizada basınç uygulayın ve aşırı basınç uygulamayın. *Uçlar bükülebilir, kırılmaya veya kontrol kaybına neden olarak kişisel yaralanmaya neden olabilir.*

BATARYA GRUBU İLE İLGİLİ GÜVENLİK UYARILARI

a) Hücreleri veya batarya grubunu parçalamayın, içlerini açmayın veya ezmeyin.

b) Batarya grubuna kısa devre yaptırmayın. Batarya gruplarını, birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya iletken malzemeler temas sonucu kısa devre yapabilecekleri bir kutuda veya çekmecede saklamayın. *Batarya grubu kullanılmadığında bir terminalden diğerine bağlantı yapabilen ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden uzak tutun. Batarya terminallerinin birbirine kısa devre yapması, yanıklara veya yangına neden olabilir.*

c) Batarya grubunu ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı alan bir yerde saklamaktan kaçının.

d) Batarya grubunu mekanik şoka maruz bırakmayın.

e) Bataryadan sızıntı olursa, bu sıvının cildinize veya gözlerinize temas etmesine izin

vermeyin. Eğer bir temas olursa, etkilenen alanı bol su ile yıkayın ve tıbbi destek alın.

f) Batarya grubunun sürekli temiz ve kuru olmasına dikkat edin.

g) Kirlenirlerse batarya grubu terminallerini temiz ve kuru bir bezle silin.

h) Kullanmadan önce batarya grubunun şarj edilmesi gerekir. Daima bu talimatı dikkate alın ve doğru şarj prosedürünü uygulayın.

i) Kullanmadığınızda batarya grubunu şarjda tutmayın.

j) Uzun süre kullanılmayan batarya grubundan maksimum performans elde etmek için batarya grubunun birkaç kez şarj edilmesi ve boşaltılması gerekebilir.

k) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Cihazla birlikte kullanılması belirtilenler dışında başka herhangi bir şarj cihazı kullanmayın.

l) Cihazla kullanılmak üzere tasarlanmamış herhangi bir batarya grubu kullanmayın.

m) Batarya grubunu çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

n) İleride başvurmak üzere orijinal ürün belgelerini saklayın.

o) Kullanılmadığında bataryayı cihazdan çıkarın.

p) Uygun biçimde bertaraf edin.

q) Bir cihaz içinde farklı üreticiye ait, farklı kapasite, boyut veya türdeki hücreleri karıştırmayın.

r) Bataryayı mikrodalgadan ve yüksek basınçtan uzak tutun.

s) Uyarı! Şarj edilemeyen pilleri kullanmayın.

TR

SEMBOLLER


Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı makineyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okumalıdır


Uyarı


Kulak koruması kullanın


Göz koruması takın


Toz maskesi takın



Bu ürün, tüm batarya grupları ve batarya grubu için ‘ayrı toplama’ işlemine tabi tutulması gerektiğine yönelik bir sembolle işaretlenmiştir Çevre üzerindeki etkisini azaltmak için daha sonra geri dönüştürülecek veya parçalarına ayrılacaktır. Batarya grupları, tehlikeli maddeler içerdiğinden çevre ve insan sağlığı açısından tehlikeli olabilir


Li-Ion bataryayı yakmayın


Uygun olmayan şekilde atılan bataryalar su çevrimine girebilir ve bu da eko sistem için tehlikeli olabilir. Atık bataryaları, sınıflandırılmamış kentsel atıklarla birlikte atmayın.


Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

PARÇA LİSTESİ

1. TOZDAN KORUMA BAŞLIĞI
2. ALET TUTUCU KİLİTLEME MANŞONU
3. DERİNLİK GÖSTERGESİ
4. İŞLEV MODU SEÇME KADRANI
5. İLERİ VE GERİ DÖNME KONTROLÜ
6. AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ
7. DERİNLİK ÖLÇER KİLİT VİDASI
8. YARDIMCI TUTAMAK
9. BATARYA GRUBU ÇIKARMA DÜĞMESİ*
10. BATARYA GRUBU*
11. LED IŞIĞI

*** Gösterilen veya açıklanan tüm aksesuarlar standart teslimata dahil değildir.**

TEKNİK VERİLER

Tip Tanımı DX2150 DX2150B (2150 - makinenin tanımı, kırıcı delici örneği)

		DX2150	DX2150B
Gerilim		18V ⎓	
Yüksüz hız		0-1080 /min	
Darbe oranı		0-4800 bpm	
Darbe enerjisi		2.8 J	
Mandren tipi		SDS Plus	
Maks delme kapasitesi	Çelik	13mm	
	Ahşap	32mm	
	Duvar	26mm	
Batarya kapasitesi (DXB4)		4.0 Ah	/
Şarj girişi (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
Şarj çıkışı (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
Şarj cihazı koruma sınıfı		⧈ /II	/
Makine ağırlığı		3.45 kg	2.77 kg

TR

GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

Ağırlıklı ses basıncı	L_{pA}: 89.7dB (A)
Ağırlıklı ses gücü	L_{wA}: 97.7dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Kulak koruması kullanın.	

TİTREŞİM BİLGİSİ

EN 62841'e göre belirlenen titreşim toplam değerleri (triaks vektör toplamı):	
Betonu darbeli delme	Titreşim emisyon değeri: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s^2 (Ana tutamak) Titreşim emisyon değeri: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s^2 (Yardımcı tutamak)
	Belirsizlik K = 1,5m/s²

Keskileme	Titreşim emisyon değeri: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s^2 (Ana tutamak) Titreşim emisyon değeri: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s^2 (Yardımcı tutamak)
	Belirsizlik K = 1,5m/s²

Beyan edilen toplam titreşim değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir.
Beyan edilen toplam titreşim değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, maruziyetin ön değerlendirmesinde de kullanılabilir.

UYARI: Elektrikli aletin fiili kullanımı sırasındaki titreşim ve gürültü emisyonları, aşağıdaki örneklere ve aletin nasıl kullanıldığına ilişkin diğer varyasyonlara bağlı olarak aletin kullanılma biçimlerine, özellikle ne tür bir iş parçasının işlendiğine bağlı olarak beyan edilen değerden farklılık gösterebilir:
Aletin kullanılma şekli ile kesilen veya delinen malzemeler.
Aletin iyi durumda olması ve alete iyi bakım yapılması.
Alet için doğru aksesuarın kullanılması, aksesuarın keskin ve iyi durumda olduğundan emin olunması.
Tutamakların kavrama sıkılığı ve varsa titreşim ve gürültü önleyici aksesuarların kullanımı.
Aletin amacına ve bu talimatlara uygun olarak kullanılması.

Bu alet, kullanımı ustaca yönetilmezse el-kol titreşim sendromuna neden olabilir.

UYARI: Doğru olması için, fiili kullanım koşullarındaki maruz kalma düzeyi tahmini, aletin kapatıldığı ve boşta çalıştığı ancak aslında işi yapmadığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini de hesaba katmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruziyet seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.
Titreşim ve gürültüye maruz kalma riskinizi en aza indirmeye yardımcı olur.
Daima keskin keskiler, matkaplar ve bıçaklar kullanın.
Bu aletin bakımını bu talimatlara uygun olarak yapın ve aleti güzelce yağlayın (uygun durumlarda).
Alet düzenli olarak kullanılacaksa, titreşim ve gürültü önleyici aksesuarlara yatırım yapın.
Çalışma programınızı, yüksek titreşimli alet kullanımını birkaç güne yayacak şekilde planlayın.

TR

AKSESUARLAR

	DX2150	DX2150B
Yardımcı tutamak	1	1
Derinlik göstergesi	1	1
Batarya grubu (DXB4)	2	/
Şarj cihazı (DXC4)	1	/

Aksesuarlarınızı aleti satın aldığınız mağazadan almanızı tavsiye ederiz Daha fazla bilgi için aksesuar ambalajına bakın. Mağaza personeli size yardımcı olabilir ve tavsiye verebilir.

KULLANMA TALİMATLARI

NOT: Aleti kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

KULLANIM AMACI
Makine beton, tuğlada çekiç delme ve keskileme için tasarlanmıştır. Ayrıca ahşap, metal, seramik ve plastikte darbesiz delme için de uygundur.

ÇALIŞTIRMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE
1. BATARYA GRUBUNU ŞARJ EDİN (BKZ. ŞEK. A)

2. BATARYA GÜÇ DURUMUNU KONTROL EDİN
5 LED lambalar, bataryanın güç durumunu gösterir. Kullanmaya başlamadan önce veya kullandıktan sonra, bataryanın güç durumunu kontrol etmek için lambaların yanındaki düğmeye basın.

MONTAJ
1. YARDIMCI TUTAMAĞI TAKMA (BKZ. ŞEK. B)
Yardımcı sapı gevşetmek için sapı saat yönünde çevirin. Sapı çekiç üzerine kaydırın ve istediğiniz çalışma pozisyonuna döndürün. Yardımcı sapı sıkıştırmak için sapı saat yönünün tersine çevirin.

UYARI: Daima yardımcı tutamağı kullanın.

2. MATKAP UCUNUN (MAKİNE İLE BİRLİKTE VERİLMEMEKTEDİR) TAKILMASI VE ÇIKARILMASI (BKZ. ŞEK. C)
Aletleri değiştirirken tozdan koruma başlığının hasar görmemesine dikkat edin.
Takma:
Takmadan önce ucu temizleyin ve hafifçe yağlayın. Tozsuz ucu, kilitlenene kadar çevirme hareketiyle uç tutucuya yerleştirin. Uç kendini kilitler. Aleti çekerek kilitlemeyi kontrol edin.
Sökme:
Uç tutucu kilitleme manşonunu geri çekin ve ucu dışarı çekin.

UYARI: Yeni kırıcı delici matkabınız, işinizi hızlı ve etkili bir şekilde yapmanız için yoğun kuvvet üretecek hale gelmiştir. Bu kuvvet, kalitesiz SDS uçlarının kırılmasına ve mandrende sıkışmasına neden olabilir. Bu nedenle, bu aletle yalnızca yüksek kalitede SDS uçlarının kullanılmasını tavsiye ederiz.

3. DERİNLİK GÖSTERGESİNİN AYARLANMASI (BKZ. ŞEK. D)
Derinlik ölçer kilit vidasını saat yönünde döndürerek derinlik ölçeri gevşetin. Derinlik ölçeri, derinlik ölçer ucu ile matkap ucu ucu arasındaki mesafe yapmak istediğiniz delik/vida derinliğine eşit olana kadar kaydırın. Ardından derinlik ölçer kilit vidasını saat yönünün tersine döndürerek derinlik ölçeri sıkıştırın.

4. BATARYA GRUBUNU SÖKMEK VEYA TAKMAK (BKZ. ŞEK. E)
Batarya grubunu aletinizden çıkarmak ve kaydırmak için batarya grubu çıkarma düğmesine basın. Şarj sonrası aletinize geri takın. Hafif bir kaydırma ve bastırma yeterli olacaktır.

ÇALIŞMA
1. DEĞİŞKEN HIZ KONTROLLÜ AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ (BKZ. ŞEK. F)
Açma/Kapama düğmesine basarak aletinizi çalıştırın ve düğmeyi serbest bırakarak matkabı durdurun. Bu alet Açma/Kapama düğmesine daha fazla basıldığında daha yüksek hız sağlayan veya Açma/Kapama düğmesine daha az basıldığında daha düşük hız sağlayan değişken bir hız düğmesine sahiptir - hız, düğmeye uygulanan kuvvetin değiştirilmesiyle kontrol edilir.

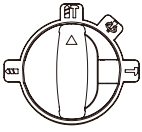
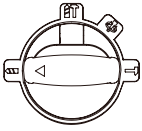
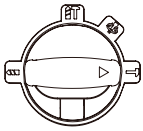
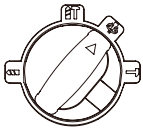
2. DÜĞME KİLİDİ
Açma/Kapama düğmesi KAPALI konumunda kilitlenebilir. Böylece cihaz kullanılmadığında yanlışlıkla çalıştırılma olasılığı azalır. Açma/Kapama düğmesini kilitlemek için ileri ve geri dönme kontrolünün yönünü orta konuma getirin.

3. İLERİ VE GERİ DÖNME KONTROLÜ (BKZ. ŞEK. F)
İleri dönüş: İleri ve geri dönüş kontrolünü sola doğru itin "◁◁", makine ileri doğru döner ve delme ve darbeli delme için kullanılır.
Geri dönüş: İleri ve geri dönüş kontrolünü sağa doğru itin "▷▷", makine delme ve darbeli delme için ters yönde döner.

UYARI: Alet dönerken dönme yönünü kesinlikle değiştirmeyin; durana kadar bekleyin.

4. İŞLEV MODU SEÇİMİ (BKZ. ŞEK. G1, G2)
İşlev modu seçici kadranı kullanılarak çeşitli çalışma işlevleri seçilebilir. İşlevleri değiştirirken önce kilit düğmesine (a) basın, ardından uygun çalışma işlevi modunu seçmek için işlev seçici düğmesini döndürün ve son olarak kilit düğmesini serbest bırakın.

UYARI: Düğmenin yerine oturduğundan ve kilit düğmesinin dışarı çıktığından emin olun.

	Aynı anda beton delme ve darbe modu, Duvar
	Çelik, ahşap ve plastik delme modu
	Yontma modu
	Keskileme işleminde mandren açısını ayarlama modu **ÖNEMLİ:** Öncelikle " " bu işlev modunu seçin, mandren açısını istediğiniz yöne ayarlayın. Ardından işlev modunu" " , olarak ayarlayın, keskileme işlemine başlayın.

UYARI: Çalışma modu seçme düğmesi yalnızca dururken çalıştırılabilir.

5. AŞIRI YÜK KORUMASI
Aşırı yükleme olduğunda motor durur. Makinenin üzerindeki yükü hemen alın ve en yüksek yüksüz hızda yaklaşık 30 saniye soğumaya bırakın.

6. SICAKLIĞA BAĞLI AŞIRI YÜK KORUMASI
Elektrikli alet amacına uygun kullanıldığında aşırı yüke maruz kalmaz. Yük çok yüksek olduğunda veya 75°C'lik izin verilen batarya sıcaklığı aşıldığında elektronik kontrol, sıcaklık yeniden ideal aralığa gelene kadar elektrikli aleti kapatır.

7. AŞIRI DEŞARJA KARŞI KORUMA
Li-ion batarya, "Deşarj Koruma Sistemi" tarafından aşırı deşarja karşı korunur. Batarya boşaldığında makine, koruyucu bir devre vasıtasıyla kapatılır: Takılı alet daha fazla dönmez.

TR

TAŞLAMA MAKİNENİZİN ÇALIŞMASIYLA İLGİLİ İPUÇLARI
Elektrikli aletiniz çok ısınırsa, hızı maksimuma ayarlayın ve motoru soğutmak için 2-3 dakika yüksüz çalıştırın.
Beton ve duvarlar için mutlaka SDS-plus tungsten karbür uçlar kullanılmalıdır.
Metali delerken, sadece iyi durumdaki HSS matkap uçlarını kullanın. Uygun durumlarda geniş çaplı bir delik açmadan önce kılavuz delik açın.

SORUN ÇÖZÜMÜ
1. BATARYA GRUPLARININ FARKLI ZAMANLARDA ÇALIŞMA NEDENLERİ
Şarj süresi sorunları, pil takımını uzun süre kullanmamak pil takımının çalışma süresini azaltacaktır. Bu, birkaç şarj ve deşarj işleminden sonra aletinizi şarj edip çalıştırarak düzeltilebilir. Büyük vidaların sert ahşaba uygulanması gibi ağır çalışma koşulları, daha hafif çalışma koşullarına göre batarya grubu enerjisinin daha hızlı tükenmesine neden olur. Performansı etkileyeceğinden batarya grubunu 0°C altında ve 40°C üzerindeki bir ortamda şarj etmeyin.

BAKIM

Herhangi bir ayar, servis veya bakım işlemi yapmadan önce batarya grubunu aletten çıkarın.

Elektrikli aletiniz ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli aletinizde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur. Elektrikli aletinizi temizlemek için kesinlikle su veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın. Kuru bir bezle iyice silin. Elektrikli aletinizi her zaman kuru bir yerde saklayın. Motor havalandırma deliklerini temiz tutun. Tüm çalışma kontrollerini tozdan uzak tutun. Bazen havalandırma deliklerinden kıvılcımlar görebilirsiniz. Bu normal bir durumdur ve elektrikli aletinize zarar vermez.

BATARYALI ALETLER İÇİN

Alet ve batarya 0°C-45°C sıcaklık aralığındaki ortamlarda kullanılmalı ve muhafaza edilmelidir. Şarj sırasında şarj sistemi için önerilen ortam sıcaklığı aralığı ise 0°C-40°C'dir.

ÇEVRENİN KORUNMASI



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

TR

UYGUNLUK BEYANI

Biz,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Olduğunu beyan ederiz,
Ürünün tarifi: **Akülü Kırıcı-Delici**
Tipi: **DX2150; DX2150B (2150 - makinenin tanımı, kırıcı delici örneği)**
Fonksiyonu: **Çeşitli malzemelerin çekiçlenmesi**
Seri numarası: **İşaretleme etiketinde bulunabilir**

U direktiflerine uygun olduğunu beyan ederiz
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

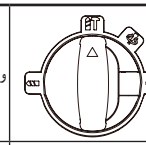
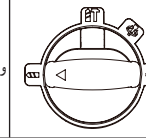
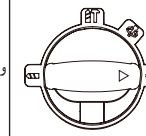
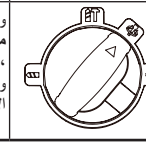
Standartlar
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

Teknik dosyayı derleyen yetkili kişinin,
Adı: Marcel Filz
Adresi: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany





2025/2/18
Allen Ding
Baş Mühendis Yardımcısı, Test ve Sertifikasyon uygunluk beyanını yayınlama yetkisine sahip üretici adına
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

	وضع الحفر الآني للخرسانة والبناء
	وضع الحفر في الصلب والخشب والبلاستيك
	وضع النقش
	وضع ضبط زاوية الإزميل **ملاحظة** : حدد وضع الوظيفة هذا " " أولاً ، اضبط الزاوية على الاتجاه المطلوب. ثم حدد وضع الوظيفة إلى " " ، قم بتشغيل عمل الإزميل.

تحذير: قد يتم تشغيل مفتاح محدد وضع التشغيل فقط عند التوقف التام.

5. حماية من زيادة الحمولة

الحماية من الحمل الزائد. عند التحميل الزائد ، يتوقف المحرك. تخفيف الحمل على الجهاز على الفور واسمح له بالتبريد حوالي. 30 ثانية تقريبا عند أعلى سرعة بدون تحميل.

6. حماية الزائد المتعلقة بالحرارة

عند استخدامه في الأدوات الكهربائية كما هو محدد ، لا يمكنه تحمل الحمل الزائد. عندما يكون الحمل مرتفعًا جدًا أو يتجاوز درجة حرارة البطارية المسموح بها البالغة 75 درجة مئوية ، يقوم التحكم الإلكتروني بإيقاف تشغيل أداة الطاقة حتى تصل درجة الحرارة إلى نطاق درجة الحرارة الأمثل مرة أخرى.

7. منع التفريغ العميق

بطارية Li-ion محمية ضد التفريغ الشامل بواسطة "نظام حماية التفريغ". عندما تكون البطارية فارغة ، يتم إطفاء الجهاز عن طريق الدائرة الواقية: لن تدور الآلة المدرجة طويلا.

نصائح عملية لأداتك

إذا سخنت أداة الطاقة الخاصة بك، ضبط السرعة على الحد الأقصى وتشغيلها بدون حمولة لمدة 3-2 دقائق لتبريد المحرك. يجب استخدام أقطاب الحفر من الكربيد تنجستن SDS-plus دائمًا للخرسانة والبناء.
عند الحفر في المعدن، استخدم فقط أقطاب الحفر HSS في حالة جيدة.
حيثما يكون ذلك ممكنًا، استخدم ثقبًا توجيهيًا قبل حفر فتحة ذات قطر كبير.

حلالمشكلة

1. أسباب اختلاف ساعات عمل البطارية

سيؤدي عدم استخدام حزمة البطارية لفترة طويلة إلى حدوث مشكلات في وقت الشحن ، مما يقلل من وقت عمل حزمة البطارية. بعد عدة عمليات شحن وتفريغ ، يمكن تصحيحه عن طريق الشحن والعمل. ستستهلك ظروف العمل الأثقل طاقة حزمة البطارية بشكل أسرع من ظروف العمل الأخف. لا تقم بشحن مجموعة البطارية في درجة حرارة أقل من 0 درجة مئوية وما فوق 40 درجة مئوية ، حيث سيؤثر ذلك على الأداء.

اعمالصيانة

يجب إزالةالبطاريةمنالأداة (الالة)قبلإجراءأيتعديلأوخدمةاوصيانة.

إن الآلة الخاصة بك لا تتطلب أي تزييت إضافي أو صيانة. لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها في الآلة الخاصة به. لا تستخدم الماء أو المنظفات الكيميائية لتنظيف الآلة. نظفها عن طريق المسح بقطعة قماش جافة. احرص دائمًا على تخزين الآلة في مكان جاف. حافظ على فتحات تهوية المحرك نظيفة. احتفظ بجميع عناصر التحكم في العمل خالية من الغبار. من حين لآخر قد ترى شرارات من خلال فتحات التهوية. هذا أمر طبيعي ولن يؤدي إلى تلف الآلة الخاصة بك.

لأدوات البطارية

نطاق درجة الحرارة المحيطة لاستخدام وتخزين الآلة والبطارية هو 0°C-45°C
نطاق درجة الحرارة المحيطة الموصى به لنظام الشحن أثناء الشحن هو 0°C-40°C

الحماية البيئية

يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.

بيان المطابقة

نقر نحن،
كة Positec Germany GmbH
ويقع مقرنا Postfach 680194, 50704 Cologne, ألمانيا

أن المنتج
الوصف: مطرقة دوارة لاسلكية
نوع التعيين: -DX2150; DX2150B 2150تسمية الآلة , ممثلة فى المطرقة الدوارة
الوظيفة: مواد مختلفة فى التطريق
الرقم: التسلسلي يمكن العثور عليه على ملصق العلامة

يتوافق مع التوجيهات التالية
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

المعايير تتوافق مع
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000, EN 62133-2

الشخص المخول بتجميع الملف الفني،
الاسم: مارسيل فيلز
العنوان: كة Positec Germany GmbH
ويقع مقرنا Postfach 680194, 50704 Cologne, ألمانيا

2025/2/18
ألين دينج
نائب كبير المهندسين، الاختبار والاعتماد
مصرح له بإصدار إعلان المطابقة
نيابة عن الشركة المصنعة
Positec Technology (China) Co., Ltd
Dongwang Road, Suzhou Industrial ,18
Park, Jiangsu 215123, P. R. الصين

AR

كون الأداة في حالة جيدة ويتم صيانتها جيدًا.
استخدام الملحق المناسب للأداة والتأكد من أنه حادًا وفي حالة جيدة.
إحكام الإمساك بالمقابض وإذا ما تم استخدام أي ملحقات مضادة للاهتزاز والضوضاء.
استخدام الأداة في الغرض المقصود وفقًا لتصميمها وهذه التعليمات.

يمكن أن يتسبب استخدام هذه الأداة في الإصابة بمتلازمة اهتزاز اليد والذراع إذا لم يتم إدارة استخدامها بشكل مناسب.

تحذير: كي يتسنى الحفاظ على الدقة ينبغي أن يراعي تقدير مستوى التعرض في ظروف الاستخدام الفعلية جميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة وعندما يتم تشغيلها عند سرعة التباطؤ مع عدم قيامها بأي مهمة بالفعل، إذ يمكن أن يؤدي هذا إلى تقليل مستوى التعرض بشكل كبير خلال فترة العمل بالكامل.
مما يساعد في تقليل مخاطر التعرض للاهتزاز والضوضاء.
استخدم دومًا أزاميل ومثاقب وشفرات حادة.
ينبغي صيانة هذه الأداة وفقًا لهذه التعليمات، مع ضرورة تزييتها جيدًا (حيثما يكون ملائمًا).
وفي حالة استخدام الأداة بانتظام، فينبغي حينئذ شراء ملحقات مقاومة للاهتزاز والضوضاء.
ينبغي عليك تنظيم جدول عملك بحيث يتم توزيع استخدام أي أداة عالية الاهتزاز على مدار عدد من الأيام.

الملحقات

	DX2150	DX2150B
المقبض المساعد	1	1
مقياس العمق	1	1
اسعة البطارية (DXB4)	2	/
شاحن (DXC4)	1	/

نوصي بشراء الملحقات من المتاجر التي تبيع الأدوات. لمزيد من التفاصيل ، يرجى الرجوع إلى حزمة الملحقات. يمكن لموظفي المتجر المساعدة وتقديم المشورة.

تعليمات التشغيل

ملاحظة: اقرأ كتيب التعليمات بعناية قبل استخدام الأداة.

الغرض من الاستخدام
الآلة مخصصة للحفر بالمطرقة والنحت في الخرسانة والطوب. وهي مناسبة أيضًا للحفر بدون تأثير في الخشب والمعادن والسيراميك والبلاستيك.

قبل بدء التشغيل
1. اشحن حزمة البطارية (انظر الشكل A)

2. التحقق من حالة طاقة البطارية
5 مؤشرات LED توضح حالة طاقة البطارية. قبل الاستخدام أو بعده ، يرجى الضغط على الزر الموجود بجوار المؤشر للتحقق من مستوى البطارية.

التركيب
1. تثبيت المقبض الإضافي (انظر الشكل .B)
لتخفيف المقبض المساعد، أدر المقبض في اتجاه عقارب الساعة. حرك المقبض على المطرقة وأدره إلى وضع العمل المطلوب. لتثبيت المقبض المساعد، أدر المقبض عكس اتجاه عقارب الساعة.
تحذير: قم بإستخدام المقبض المساعد دائماً.

2. تركيب وإزالة لقمة مثبت الحفر(غير مرفق) (انظر الشكل .C)
تأكد من عدم تلف غطاء الحماية من الغبار عند تغيير الأدوات.
الإدخال:
نظف المثقاب ودهنه بالزيت الخفيف قبل الإدخال. أدخل المثقاب الخالي من الغبار في حامل المثقاب بحركة ملتوية حتى يتم قفله. يقفل المثقاب نفسه. تحقق من القفل عن طريق سحب الأداة.
الإزالة:
قم بسحب غطاء قفل حامل الأداة للخلف واسحب الريشة.
تحذير: تولد المدقة الدوارة الجديدة قوى شديدة لإنجاز عملك بسرعة وفعالية. قد تتسبب هذه القوى في كسر أجزاء SDS ذات الجودة المنخفضة وانحشارها في القابض لذلك نوصي باستخدام قطع SDS عالية الجودة فقط مع هذه الأداة.

3. تعديل مقياس العمق (انظر الشكل. D)
فك مقياس العمق عن طريق تدوير برغي قفل مقياس العمق في اتجاه عقارب الساعة.
حرك مقياس العمق حتى تصبح المسافة بين نهاية مقياس العمق ونهاية مثقب الحفر مساوية لعمق الثقب/المسمار الذي ترغب في صنعه. ثم قم بربط مقياس العمق عن طريق تدوير مسمار قفل مقياس العمق عكس اتجاه عقارب الساعة.

4. لإزالة حزمة البطارية أو تثبيتها (انظر الشكل E)
اضغط على زر تحرير حزمة البطارية لتحرير البطارية وإخراجها من الأداة.
بعد الشحن ، حركه مرة أخرى في الأداة. يكفي دفع بسيط وضغط طفيف.

التشغيل
1. مفتاح التشغيل / الإيقاف مع سرعة متغيرة (انظر الشكل F)
اضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف لبدء التشغيل و اتركه لإيقاف أداتك. تحتوي هذه الأداة على مفتاح سرعة متغير يوفر سرعات أعلى مع زيادة الضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف أو يوفر سرعات أقل مع تخفيف الضغط على مفتاح تشغيل / إيقاف- يتم التحكم في السرعة عن طريق تغيير الضغط المطبق على المفتاح.

2. قفل التبديل
يمكن قفل مشغل المفتاح في وضع إيقاف التشغيل. يساعد هذا في تقليل احتمالية بدء التشغيل العرضي عند عدم الاستخدام. لقفل مشغل المفتاح ، ضع مفتاح التحكم الدوار في الوضع الأوسط.

3. التحكم في الدوران للأمام والعكس (انظر الشكل F)
الدوران للأمام: ادفع عنصر التحكم في الدوران للأمام والعكس إلى اليسار "◁◁"، تدور الآلة للأمام وتستخدم للحفر والحفر بالمطرقة.
الدوران للخلف: ادفع عنصر التحكم في الدوران للأمام والعكس إلى اليمين "▷▷"، تدور الآلة للحفر والحفر بالمطرقة.
تحذير: يجب الانتظار لبدء اتجاه الدوران أثناء تدوير الأداة، ولكن يجب ان تنتظر حتى تتوقف.

4. اختيار وضع الوظيفة (انظر الشكل G2 ،G1)
يمكن اختيار وظائف تشغيل مختلفة باستخدام قرص اختيار وضع الوظيفة. عند تغيير الوظائف، اضغط أولاً على زر القفل (أ)، ثم أدر مقبض اختيار الوظيفة لاختيار وضع وظيفة التشغيل المناسب، وأخيرًا حرر زر القفل.
تحذير: تأكد من تدوير المقبض في مكانه وخروج زر القفل.

AR

9. زر تحرير حزمة البطارية *
10. علبة بطاريات*
11. ضوء LED

* ليست جميع الملحقات الموضحة أو الموصوفة مدرجة في التسليم القياسي.

معلومات تقنية

طراز (2150 DX2150 DX2150B - تحديد الآلات ، ممثل المدقة الدوارة)

		DX2150	DX2150B
الجهد الكهربى		18V ⎓	
السرعة بدون حمل		0-1080 /min	
معدل الإرتطام		0-4800 bpm	
طاقة الإرتطام		2.8 J	
نوع المقبض		SDS Plus	
قدرة الحفر القصوى	الصلب	13mm	
	الخشب	32mm	
	البناء	26mm	
اسعة البطارية (DXB4)		4.0 Ah	/
مدخل الشاحن (DXC4)		100-240V~50/60Hz, 95W	/
خرج الشاحن (DXC4)		20 V ⎓ 4 A	/
فئة حماية الشاحن		⧈/II	/
وزن الآلة		3.45 kg	2.77 kg

معلومات الضوضاء

ضغط الصوت المرجح	L_{pA}: 89.7 dB (A)
قوة الصوت المرجحة	L_{wA}: 97.7 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
ارتداء واقي حماية الأذن.	

معلومات الاهتزاز

تم تحديد القيم الإجمالية للاهتزاز (الجمع المتّجهي ثلاثي المحاور) وفقًا للمعيار EN 62841:	
ثقب بالطرق في الخرسانة	قيمة انبعاثات الاهتزازات: $a_{h,HD}$ = 6.04m/s² (المقبض الرئيسي) قيمة انبعاثات الاهتزازات: $a_{h,HD}$ = 7.00m/s² (المقبض المساعد)
	عامل اللايقين K = 1,5m/s²
نحت	قيمة انبعاثات الاهتزازات: $a_{h,CH}$ = 7.19m/s² (المقبض الرئيسي) قيمة انبعاثات الاهتزازات: $a_{h,CH}$ = 7.59m/s² (المقبض المساعد)
	عامل اللايقين K = 1,5m/s²

تم قياس القيمة الإجمالية المُعلنة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المُعلنة وفقًا لطريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى يمكن أيضًا استخدام القيمة الإجمالية المُعلنة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المُعلنة في إجراء تقييم أولي للتعرض.

تحذير: يمكن أن تختلف انبعاثات الاهتزاز والضوضاء أثناء الاستخدام الفعلي لأداة الطاقة عن القيمة المعلنة اعتمادًا على طرق استخدام الأداة، ولا سيما ما يتعلق بنوع العنصر الذي يجري معالجته وفقًا للنماذج التالية والمتغيرات الأخرى المتعلقة بكيفية استخدام الأداة: طريقة استخدام الأداة والمواد التي يتم قطعها أو ثقبها.

AR

الغيار المماثلة فقط مما يضمن الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.
ب) يحظر تقديم الخدمات لمجموعات البطاريات المتضررة. لا ينبغي أن يقوم بأعمال صيانة هذا الجهاز إلا المُصَنّع أو مندوب الصيانة المعتمد.

تحذيرات الأمان

1) تعليمات السلامة لجميع العمليات:
أ) ارتدِ واقيات الأذن. قد يؤدي التعرض للضوضاء إلى فقدان السمع.
ب) استخدم مقابض إضافية، إذا تم توفيرها مع الأداة. يمكن أن يؤدي فقدان التحكم إلى إصابة شخصية.
ج) امسك أداة الطاقة بسطحات قبض معزولة عند أداء عملية يمكن أن يلامس فيها الأداة القطعية أسلاكًا مخفية أو سلكها الخاص. قد يؤدي اتصال الأداة القطعية بأسلاك "مشحونة" إلى جعل أجزاء المعدن المكشوفة لأداة الطاقة "مشحونة" وقد يتعرض المشغل لصدمة كهربائية.

2) تعليمات السلامة عند استخدام أقطاب الحفر الطويلة مع مطارق دوارة:
أ) ابدأ دائمًا الحفر بسرعة منخفضة وبتوجيه رأس القلم في اتصال مع القطعة المعالجة. عند السرعات الأعلى، قد ينحني القلم إذا سُمح له بالتدوير بحرية دون الاتصال بالقطعة المعالجة، مما يؤدي إلى إصابة شخصية.
ب) ضع ضغطًا فقط في خط مستقيم مع القلم ولا تضع ضغطًا مفرطًا. يمكن أن تنحني القطع، مما يتسبب في كسرها أو فقدان التحكم، مما يؤدي إلى إصابة شخصية.

تحذيرات السلامة لمجموعة البطارية

أ) لا تفكك أو تفتح أو تمزق البطاريات أو حزم البطاريات.
ب) لا تقطع تيار حزمة البطارية. لا تقم بتخزين البطاريات عشوائياً في صندوق أو درج حيث قد يتم تقريب بعضها البعض ويحدث انقطاع في التيار بها بواسطة مواد موصلة. عندما لا تكون حزمة البطارية قيد الاستخدام ، ابقها بعيدًا عن الأجسام المعدنية الأخرى ، مثل قصاصات الورق ، أو النقود المعدنية ، أو المفاتيح ، أو المسامير ، أو المسامير اللولبية ، أو أي أشياء معدنية صغيرة أخرى ، والتي يمكن أن تقوم بالتوصيل من طرف إلى طرف آخر. قد يؤدي تقصير أطراف البطارية معاً إلى حدوث حروق أو نشوب حريق.
ج) لا تعرض مجموعة البطارية للحرارة أو الاشتعال. تجنب التخزين في ضوء الشمس المباشر.
د) لا تعرض مجموعة البطارية لصدمة ميكانيكية.
هـ) إذا تسربت البطارية ، فلا تدع السائل يلامس الجلد أو العينين. إذا حدث تلامس ، اشطف المنطقة المصابة بالكثير من الماء واطلب المساعدة الطبية.
و) حافظ على البطارية نظيفة وجافة.
ز) إذا اتسخت ، امسح أطراف حزمة البطارية بقطعة قماش جافة ونظيفة.
ح) يجب شحن البطارية قبل الاستخدام. يرجى الرجوع دائمًا إلى هذه التعليمات واستخدام إجراء الشحن الصحيح.
ط) لا تترك البطارية في حالة شحن عندما لا تكون قيد الاستعمال.
ي) بعد فترة تخزين طويلة ، قد يكون من الضروري شحن البطارية وتفريغها عدة مرات للحصول على الأداء الأمثل.
ك) عند الشحن فقط باستخدام الشاحن المحدد بواسطة Cat®. لا تستخدم أي شاحن بخلاف ذلك المقدم خصيصًا للاستخدام مع الجهاز.
ل) لا تستخدم مجموعات البطاريات غير المصممة لهذا الجهاز.
م) احتفظ بالبطارية بعيدًا عن متناول الأطفال.
ن) احتفظ بمعلومات المنتج الأصلية للرجوع إليها في المستقبل.
س) عندما لا تكون قيد الاستخدام ، قم بإزالة البطارية من الجهاز.
ع) تعامل بشكل صحيح.
ف) لا تخلط البطاريات من مختلف المصنوعات أو السعات أو الأحجام أو الأنواع في الجهاز.
ص) احتفظ بالبطارية بعيدًا عن أجهزة الميكروويف والضغط العالي.
س) تحذير! لا تستخدم بطاريات غير قابلة لإعادة الشحن.

الرموز


لتقليل مخاطر الإصابة ، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات


مذكرة قانونية


ارتداء غطاء للأذنين


ارتدِ نظارات واقية


ارتدي قناع الغبار



بطاريات الليثيوم أيون تم تمييز هذا المنتج برموز تتعلق بجميع حزم البطاريات وحزم البطاريات "التي تم جمعها بشكل منفصل". ثم يتم إعادة تدويرها أو تفكيكها لتقليل التأثير على البيئة. تحتوي عبوة البطارية على مواد ضارة قد تلحق الضرر بالبيئة وصحة الإنسان.


لا تحترق


إذا لم يتم التعامل معها بشكل صحيح ، فقد تدخل البطارية في دورة المياه ، مما قد يتسبب في إلحاق الضرر بالنظام البيئي. لا تتخلص من البطاريات المستعملة على أنها نفايات محلية غير مفروزة.


يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.

قائمة المكونات

1. سدادة الحماية من الغبار
2. جلبة مُحكمة لممسك العدة
3. مقياس العمق
4. قرص تحديد الوظيفة
5. التحكم في الدوران إلى الأمام وبالعكس
6. مفتاح تشغيل / إيقاف
7. برغي قفل مقياس العمق
8. مقبض إضافي

AR

التعليمات الأصلية
تحذيرات السلامة العامة للأدوات الكهربائية

تحذير اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع هذه الآلة. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربية/ أو حريق و/ أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها لاحقاً.
يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" الوارد في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية (السلكية) التي تعمل بالتيار الكهربائي أو الأداة (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

1) سلامة مكان العمل

أ) حافظ على نظافة مكان العمل وإضاءته جيداً. ذلك أن الأماكن غير النظيفة أو المظلمة تعجل بوقوع الحوادث.

ب) لا تشغل الأدوات الكهربائية في بيئات تبعث على الانفجار، مثل: البيئات التي توجد فيها سوائل أو غازات قابلة للاشتعال أو غبار. تُحدِث الأدوات الكهربائية الشرر الذي قد يشعل الغبار أو الأبخرة.

ج) قم بإبعاد الأطفال والمارة مسافة آمنة بعيداً عن الأداة الكهربائية أثناء تشغيلها. فقد تتسبب عوامل التشتيت في فقدانك السيطرة على الأداة الكهربائية.

2) السلامة الكهربائية

أ) يجب أن تتوافق قوابس الأداة الكهربائية مع المقبس، لا تقم بإجراء أي تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال، وتجنب استخدام أي قوابس مهايئة مع الأدوات الكهربائية (المؤرضة)، حيث ستعمل القوابس غير المُعدَّلة والمقابس المتطابقة على تقليل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

ب) تجنب أي اتصال جسدي بالأسطح الموصولة بالأرض أو المؤرضة، مثل: الأنابيب والمشاعاع والمواقد والثلاجات. حيث تزداد خطورة الصعق الكهربائي في حال تأريض جسدك.

ج) لا تعرض الأدوات الكهربائية للأمطار أو الرطوبة، حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الأداة الكهربائية إلى زيادة مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

د) تجنب إساءة استخدام السلك، وتجنب استخدامه في حمل الأداة الكهربائية، أو شدها، أو فصلها. احتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة، والزيت، والحواف الحادة، والأجزاء المتحركة، نظراً لأن الأسلاك التالفة أو المتشابكة تتسبب في زيادة خطورة الصعق الكهربائي.

هـ) عند تشغيل الأداة الكهربائية في الخارج، استخدم سلك إطالة مناسب للاستخدام الخارجي، فاستعمال سلك مناسب للاستخدام الخارجي يقلل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

و) إذا كان لا بد من تشغيل الأداة الكهربائية في مكان رطب، فعليك استخدام مصدر إمداد محمي بجهاز يعمل بالتيار المتبقي. استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي يحد من مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

3) السلامة الشخصية

أ) كن حذراً ولاحظ ما تقوم به واستخدم الحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية، لا تستخدم الأداة إذا كنت تشعر بالتعب أو كنت تحت تأثير المخدرات، أو الكحول، أو العقاقير. قد تتعرض لإصابة شخصية بالغة إذا غفلت -ولو للحظة- أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية.

ب) استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء واقي العينين. إن استخدام معدات الحماية -مثل: القناع الواقي من الغبار، وأحذية السلامة المقاومة للانزلاق، والقبعة الصلبة، وواقي الأذنين- في الظروف الملائمة يقلل من حدوث إصابات شخصية.

ج) امنع التشغيل غير المقصود. وتأكد أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/ أو مجموعة البطاريات، وكذلك قبل رفع الأداة أو حملها. تجدر الإشارة إلى أن الحوادث تنشأ عند حمل الأدوات الكهربائية ووجود الإصبع على المفتاح، أو تشغيل الأدوات الكهربائية التي يوجد بها مفتاح في وضع التشغيل.

د) أزل أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يتسبب مفتاح الربط أو مفتاح الضبط المتصل بأحد الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية في حدوث إصابة شخصية.

هـ) لا تمد] يدك إلى الأجزاء البعيدة عن متناولك. وقف ثابتاً، وحافظ على توازنك؛ مما يساعدك في التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.

و) ارتد ملابس مناسبة، وتجنَّب ارتداء ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة. من الممكن أن تنحشر الملابس الفضفاضة، أو المجوهرات، أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

ز) في حال توفير أجهزة لتوصيل أدوات شفط الغبار وتجميعه، تأكد من توصيل هذه الأدوات واستخدامها بشكل سليم. قد يساعد استخدام أداة تجميع الغبار في تقليل المخاطر المرتبطة بالغبار.

ح) لا تدع اعتيادك استخدام الأدوات الكهربائية بصفة دورية يجعلك تتهاون أو تتجاهل تطبيق مبادئ السلامة الخاصة بالأدوات الكهربائية. فقد يتسبب الإهمال واللامبالاة في حدوث إصابات بالغة في جزء من الثانية.

4) استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

أ) لا تضغط على الأداة الكهربائية، واستخدم الأداة التي تناسب عملك. يساعد اختيار الأداة الكهربائية المناسبة في تنفيذ العمل بشكل أفضل وأكثر أمناً بنفس المعدل الذي صُمِّمت من أجله.

ب) لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا لم يعمل المفتاح على تشغيلها وإيقاف تشغيلها. ينتج عن الأداة الكهربائية التي لا يمكن التحكم فيها مخاطر عظيمة؛ لذا يتعين إصلاحها.

ج) افصل القابس من مصدر الطاقة و/ أو مجموعة البطارية من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات، أو تغيير الملحقات، أو تخزين الأدوات الكهربائية. تعمل تدابير السلامة الوقائية هذه على تقليل المخاطر الناتجة عن بدء تشغيل الأداة الكهربائية دون قصد.

د) خزن الأدوات الكهربائية المعطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لم يكن لديهم دراية وخبرة في التعامل مع الأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية. تتسم الأدوات الكهربائية بالخطورة عند تشغيلها من قِبل مستخدمين غير مدربين.

هـ) حافظ على الأدوات الكهربائية. وتحقق من عدم اعوجاج أو انحناء الأجزاء المتحركة وكسر الأجزاء وأي وضع آخر قد يؤثر سلباً على تشغيل الأدوات الكهربائية. قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل استخدامها إذا كانت تالفة. فالعديد من الحوادث تنشأ بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.

و) حافظ على حدة أدوات القطع ونظافتها. تجدر الإشارة إلى أن أدوات القطع التي تم صيانتها بعناية شديدة والتي تمتلك حواف حادة للقطع نادراً ما تتوقف عن العمل، ويسهل التحكم فيها.

ز) استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة بما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الأخذ بعين الاعتبار ظروف العمل والعمل المقرر تنفيذه. قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمليات مختلفة عن العمليات المخصصة لها إلى التعرض لمواقف خطيرة.

ح) الإبقاء على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من أي زيت أو شحم. لا تسمح الأسطح والمقابض الزَّلِقة بالسيطرة والتحكم الآمن في الأداة خاصةً في المواقف غير المتوقعة.

5) استخدام أداة البطارية والعناية بها

أ) أعد شحنها باستخدام الشاحن المحدد من قبل جهة التصنيع فقط، قد يندلع حريق عند تبديل الشاحن المخصص لمجموعة البطاريات بشاحن مخصص لمجموعة بطاريات أخرى.

ب) استخدم الأدوات الكهربائية مع حزم البطاريات المصممة خصيصاً لها فقط، فقد ينشأ عن استخدام أي مجموعات بطاريات أخرى مخاطر التعرض لإصابة أو اندلاع حريق.

ج) في حال عدم استخدام مجموعة البطاريات احتفظ بها بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل: مشابك الأوراق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي، وغيرها من الأجسام المعدنية الصغيرة التي يمكن أن تمثل وصلة من طرف إلى آخر. قد يؤدي حدوث قصر في أطراف البطارية إلى حدوث حروق أو اندلاع حريق.

د) قد يخرج السائل من البطارية في الظروف التي تشهد سوء استخدام، لذا تجنب ملامسته، وفي حال ملامسته دون عمد اغسل مكان التلامس بالماء. في حال ملامسة السائل للعينين، اطلب الاستشارة الطبية على الفور. قد يتسبب السائل الذي ينسكب من البطارية في حدوث تهيُّج للجلد أو حروق.

هـ) يُحظر استخدام مجموعة البطارية أو الأداة التالفة أو المُعدلة. قد تُعرِّضك البطاريات التالفة أو المُعدلة لحدوث أي موقف غير متوقع ينتج عنه حدوث حريق، أو انفجار، أو إصابة.

و) لا تعرِّض مجموعة البطارية أو الأداة إلى النيران أو درجات الحرارة المرتفعة للغاية. حيث إن تعرضها للحرائق أو درجة حرارة تفوق 130 درجة مئوية قد يتسبب في وقوع انفجار.

ز) اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الأداة في نطاق يتجاوز نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن بطريقة غير صحيحة أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة احتمال اندلاع حريق.

6) الصيانة

أ) عليك بإصلاح الأداة الكهربائية من قبل فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع

AR

www.catpowertools.com

©2025 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited,a licensee of Caterpillar Inc

AR01800600